

# WEH<sup>®</sup> Ravitaillement GNC

Composants efficaces  
pour véhicules et stations-service de gaz naturel



© Tous droits réservés, WEH GmbH Verbindungstechnik.

Toute reproduction, distribution ou autre utilisation non autorisée des contenus protégés par le droit d'auteur est strictement interdite sans l'accord écrit de la société WEH GmbH Verbindungstechnik.

En cas de transmission d'une version plus récente du présent document, toutes les versions antérieures deviennent caduques. En principe, c'est la dernière version du document qui prévaut. Elle est consultable sur [www.weh.com](http://www.weh.com).

Nos Conditions Générales de Vente et l'Accord sur la Protection du Savoir-Faire et l'Assurance Qualité ([www.weh.com](http://www.weh.com)) s'appliquent en principe aux livraisons et autres prestations, à moins qu'il n'en soit expressément convenu autrement.

Les Conditions Générales de l'acheteur ne sont pas applicables.

WEH® est une marque déposée de WEH GmbH Verbindungstechnik.

## » Table de matières

---

<b>1   Composants de ravitaillement GNC</b>	<b>6</b>
1.1   Introduction	6
1.2   Aperçu	8
<b>2   Produits pour stations-service automobile</b>	<b>10</b>
2.1   Nozzle de ravitaillement TK17 CNG	10
2.2   Ensemble de ravitaillement TK17 CNG	14
2.3   Nozzle de ravitaillement TK16 CNG	16
2.4   Ensemble de ravitaillement TK16 CNG	20
2.5   Nozzle de ravitaillement TK10 CNG	22
2.6   Ensemble de ravitaillement TK10 CNG	30
2.7   Nozzle de ravitaillement TK4 CNG	32
2.8   Nozzle de ravitaillement TK4i CNG	36
2.9   Nozzle de ravitaillement TK1 CNG	40
2.10   Break-away TSA1 CNG	44
2.11   Break-away en ligne TSA2 CNG	48
<b>3   Produits pour automobiles (et stations-service)</b>	<b>52</b>
3.1   Réceptacle TN1 CNG	52
3.2   Dispositif de ravitaillement TS50 CNG	56
3.3   Clapet anti-retour TVR1 CNG	60
<b>4   Produits pour stations-service bus / camion</b>	<b>64</b>
4.1   Nozzle de ravitaillement TK26 CNG	64
4.2   Ensemble de ravitaillement TK26 CNG	68
4.3   Nozzle de ravitaillement TK22 CNG	70
4.4   Nozzle de ravitaillement TK24 CNG	74
4.5   Break-away TSA5 CNG	78
4.6   Break-away en ligne TSA6 CNG	82

## » Table de matières

---

<b>5   Produits pour bus / camions (et stations-service)</b>	<b>86</b>
5.1   Réceptacle TN5 CNG	86
5.2   Manifold TMF20 CNG	92
5.3   Dispositif de ravitaillement TS55 CNG	104
5.4   Clapet anti-retour TVR5 CNG	106
<b>6   Accessoires</b>	<b>108</b>
6.1   Filtre TSF1 CNG	108
6.2   Filtre TSF2 CNG	112
6.3   Filtre coalescent TSF2 CNG	114
6.4   Filtre TSF4 CNG	118
6.5   Filtre TSF5 CNG	122
6.6   Nozzle d'évacuation TK23 CNG	124
6.7   Nozzle d'évacuation TK6 CNG	128
6.8   Nozzle d'évacuation TK21 CNG	132
6.9   Jeu de ravitaillement de secours TZ21 CNG	136
6.10   Jeu de ravitaillement de secours TZ22 CNG	138
6.11   Flexibles GNC	140
6.12   Raccords	144
<b>7   Nozzles / réceptacles intermédiaires</b>	<b>146</b>
7.1   Standard italien	146
7.2   Standard NZ/GOST - nozzles intermédiaires	150
7.3   Standard NZ/GOST - réceptacles intermédiaires	152
7.4   Bus et camions	154
<b>8   Plus d'informations</b>	<b>156</b>
8.1   Appendice technique	156
8.2   Données de catalogue	159

## » Introduction

### IMPRESSIONS



Ravitaillement d'une automobile avec le type TK17 CNG

Origine: [www.erdgas-mobil.de](http://www.erdgas-mobil.de)



Station de ravitaillement en GNC

Origine: [www.erdgas-mobil.de](http://www.erdgas-mobil.de)

## » Introduction

### VISION POUR LES DÉFIS MONDIAUX

Avec une vision pour les défis mondiaux de l'avenir, la Société WEH Gas Technology s'est engagée dans le ravitaillement avec des carburants alternatifs déjà en 1986. L'objectif était de développer son propre système de ravitaillement en gaz naturel, se caractérisant par la plus grande sécurité et fonctionnalité. Pour être bien accepté, le processus de ravitaillement en gaz naturel doit être pour l'opérateur aussi facile que pour l'essence. Aujourd'hui, le système de ravitaillement en gaz naturel WEH® est devenu le standard universel NGV1 dans tout le monde et a donc récompensé l'esprit d'entreprise et la prise de risque de la Société WEH.

Une gamme complète de produits pour ravitaillement en gaz naturel est disponible - allant des nozzles de ravitaillement, flexibles, break-aways et filtres à la station-service jusqu'aux réceptacles et clapets anti-retour dans le véhicule. Tous les composants sont protégés par des brevets et couvrir toutes les applications de ravitaillement d'automobiles, bus et camions.

La conception équilibrée, la facilité d'utilisation, la sécurité et la fiabilité des produits WEH® ont contribué de manière significative à une meilleure acceptation des carburants alternatifs dans la société.

WEH est aujourd'hui le leader mondial avec ses systèmes de ravitaillement et un partenaire de presque tous les constructeurs automobiles. En outre, WEH s'engage à travers le monde dans de nombreux projets visant à promouvoir les carburants alternatifs et est également une source d'inspiration pour une société mobile avec les futurs.

#### Un système très élaboré pour une application exigeante

La gamme de produits GNV WEH® a été développée pour satisfaire aux exigences sévères dans le contexte des systèmes de ravitaillement en gaz naturel sous haute pression. Tous les composants sont construits pour s'adapter aux débits de passage

extrêmes et aux températures rencontrés en pratique. Il va sans dire que tous les produits WEH® sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité. S'appuyant sur des années d'expérience et de nombreuses séries d'essais, WEH a développé des formes et des matériaux d'étanchéité qui s'harmonisent parfaitement avec le fluide et l'application.



#### Mécanisme unique WEH® de mâchoires de serrage

Tous les nozzles ont l'unique mécanisme WEH® de mâchoires de serrage.

Les mâchoires sont insensibles aux impuretés. La pression de surface de nos nozzles est inférieure à celle des raccords à billes.



#### Plus de sécurité par filtre autonettoyant intégré

Le filtre autonettoyant rend l'entrée de souillures impossibles et des étanchéités consécutives sont évitées, d'où plus de sécurité et de fiabilité – des propriétés indispensables vu les exigences élevées imposées aux composants pour le gaz naturel.

#### À coup sûr la bonne décision

Le ravitaillement en gaz naturel présente un danger potentiel si l'on utilise des produits inappropriés à cette application. Le haut degré de sécurité des produits WEH® minimise ce danger. Des mécanismes de sécurité très complexes (voir p. ex. les nozzles de ravitaillement) offrent les conditions d'emploi convenant aux systèmes de ravitaillement en self-service.

## » Introduction

### CODE-COULEUR POUR PERMETTRE UNE DISTINCTION ENTRE LES GAMMES DE PRESSION

Tous les nozzles pour 250 bar (3,600 psi) ont un code-couleur jaune pour permettre à l'opérateur de distinguer facilement les gammes de pression différentes.

Les nozzles suivants pour 250 bar ont une protection anti-choc jaune:

- TK16 CNG
- TK17 CNG
- TK22 CNG
- TK24 CNG
- TK26 CNG

Les nozzles pour 200 bar gardent la protection anti-choc noire.

Les nozzles suivants pour 250 bar ont un manchon jaune:

- TK1 CNG
- TK4 CNG
- TK10 CNG

Les nozzles pour 200 bar gardent le manchon noir.

L'interface côté ravitaillement de tous les nozzles de ravitaillement est conforme à l'ANSI et au standard CSA NGV1. Des bases de certification supplémentaires sont indiquées pour le produit respectif.



### COMPATIBILITÉ DES NOZZLES DE RAVITAILLEMENT / RÉCEPTACLES

Tous les nozzles de ravitaillement et réceptacles WEH® disposent d'un codage pour le type de gaz et la gamme de pression évitant par conséquent le danger de confondre avec les autres gaz et les autres gammes de pression.

APERÇU	Réceptacle	TN1 CNG		TN5 CNG	
		200 bar	250 bar	200 bar	250 bar
Nozzle de ravitaillement	Pression PN				
TK17 CNG TK16 CNG TK10 CNG TK4 CNG TK1 CNG	200 bar	✓	✓		
	250 bar		✓		
TK26 CNG TK22 CNG TK24 CNG	200 bar			✓	✓
	250 bar				✓

## » Aperçu

### APERÇU DES NOZZLES / BREAK-AWAYS

Aperçu des nozzles de ravitaillement					
Type	Page	Voiture	Voiture (Italie)	Bus / camion	Self-Service
TK17 CNG	10	✓			✓
TK16 CNG	16	✓			✓
TK10 CNG	22	✓			
TK4 CNG	32	✓			
TK4i CNG	36		✓		
TK1 CNG	40	✓			
TK26 CNG	64			✓	✓
TK22 CNG	70			✓	
TK24 CNG	74			✓	
Aperçu des nozzles d'évacuation					
Type	Page	Évacuation des réservoirs GNC - voiture	Évacuation des réservoirs GNC - bus / camion	Évacuation des remorques	
TK6 CNG	116	✓			
TK21 CNG	120		✓		
TK23 CNG	112			✓	
Aperçu des break-aways					
Type	Page	Voiture	Voiture - enligne	Bus / camion	Bus / camion - enligne
TSA1 CNG	44	✓			
TSA2 CNG	48		✓		
TSA5 CNG	78			✓	
TSA6 CNG	82				✓

## » Normes, homologations et appartenances

---

### GESTION DE QUALITÉ CERTIFIÉE

---

Notre standard de qualité élevé est réalisé par une gestion de la qualité vécue et la certification selon les normes de qualité internationales est confirmée.



ISO 9001:2015

### NORMES ET HOMOLOGATIONS INTERNATIONALES

---

Les produits WEH® peuvent être homologués selon les normes ci-après. Pour des informations plus détaillées, voir le produit en question.

- ANSI NGV1
- ECE R110\*
- ISO 14469
- ISO 15500
- ISO 15501

\* Pour des raisons de précaution, nous tenons à souligner que

a) dans la confirmation de commande concernant la livraison de chaque article - en particulier les articles ECE / CE79 - WEH ne confirme pas le respect des exigences supplémentaires du client final respectif,

b) WEH n'est soumis à aucune obligation de reporting externe en matière de gestion externe des modifications (voir page 156) et

c) WEH ne confirme pas le remplacement du produit sous la forme d'une livraison en série régulière.

Des exceptions aux points a) à c) peuvent être convenues en cas de réalisation d'un projet spécifique au client avec les conditions spéciales correspondantes.

### APPARTENANCES

---

WEH est membre de la NGV America.



## » Nozzle de ravitaillement TK17 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Opération d'une main / gauche et droit
- Compatible avec les réceptacles selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Raccord tournant WEH® EASY-TURN 360°
- Maniement facile
- Débit maximal de passage ➔ court temps de remplissage
- Conduite de retour du gaz purgé
- Habillage thermique de protection
- Poignée avec aimant
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Protection anti-choc avec code couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)
- Matériaux de qualité
- Codage pour gamme de pression / type de gaz

Dans une étape importante dans l'acceptation du GNV, le premier nozzle de ravitaillement WEH® avec opération d'une main a les mêmes caractéristiques éprouvées que le type TK16 CNG en offrant un aspect extérieur entièrement nouveau. Ayant un forme de pistolet-distributeur de carburant, son mode opératoire est aussi révolutionnaire. Retirer le nozzle du poste de ravitaillement et l'enfoncer dans le réceptacle. Le raccord tournant intégré permet au pistolet de tourner à 360° dans toute position voulue. Tirer le levier de commande, le processus de ravitaillement commence. Lorsque la connexion est sécurisée, le gaz naturel passe dans la conduite. Après le ravitaillement, actionner le levier de verrouillage pour déverrouiller et décrocher le nozzle de ravitaillement. Naturellement le processus de ravitaillement peut être interrompu à tout moment. La poignée est équipée d'un aimant pour l'activation du distributeur.

#### Sécurité

TK17 CNG offre une sécurité maximale à l'opérateur.

Le nozzle reste connecté au réceptacle tant que l'espace entre l'entrée et le réceptacle du réservoir n'est pas dépressurisé.

#### Domaine d'application

Nozzle pour ravitaillement rapide d'automobiles à gaz naturel en self-service, conçu pour être utilisé avec les réceptacles WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité).

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	8 mm	Sur demande
Gamme de pression	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36 acc. to ANSI NGV1 / B250 acc. to ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique, conduite de retour du gaz et poignée avec aimant	Sur demande
Poids	Env. 2 kg	
Conformité / Tests / Homologations	Les produits sont conformes à la norme ANSI NGV1-2006	

## » Nozzle de ravitaillement TK17 CNG

### COMMANDE | Nozzle de ravitaillement WEH® TK17 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	C2 (filetage mâle)
<b>C1-100529-X01</b>	TK17 CNG	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*
<b>C1-100077</b>	TK17 CNG	250 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

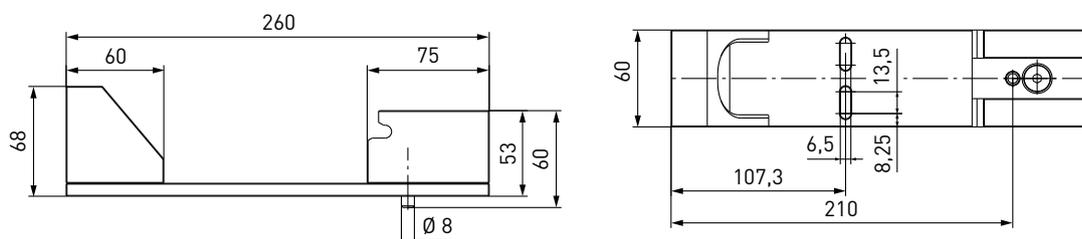
Veuillez vous référer à la page 14 pour l'ensemble de ravitaillement comprenant le nozzle, les flexibles et le break-away.

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement WEH® TK17 CNG:

#### Support de fixation du distributeur

Support de fixation pour un stockage sécurisé du nozzle au distributeur GNV. Avec ou sans actionneur d'interrupteur.  
Présentation: Aluminium, acier inoxydable

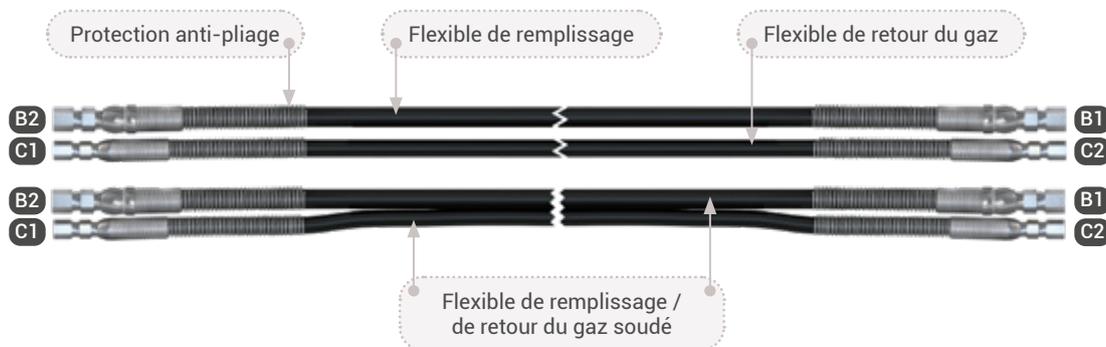


N° d'article	Description
<b>C1-66775</b>	Support de fixation du distributeur avec actionneur d'interrupteur
<b>C1-65643</b>	Support de fixation du distributeur sans actionneur d'interrupteur

## » Nozzle de ravitaillement TK17 CNG

### Ensemble de flexibles TK17 CNG - TSA1 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle et du break-away TSA1 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections. Les flexibles sont disponibles comme flexibles séparés ou fixés ensemble (soudé).



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-50487</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	3 m
<b>C1-42304</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	4 m
<b>C1-58587</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

Les sets sont aussi disponibles avec des flexibles de remplissage et de retour du gaz soudé. Contactez-nous!

### Ensemble de flexibles TK17 CNG - TSA2 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle / distributeur et du break-away en ligne TSA2 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections.

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>Sur demande</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	2,5   0,5 m
<b>Sur demande</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	3,5   0,5 m
<b>Sur demande</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	4,5   0,5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

Les sets sont aussi disponibles avec des flexibles de remplissage et de retour du gaz soudé. Contactez-nous!

## » Nozzle de ravitaillement TK17 CNG

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1“ avec le flexible de remplissage ou du raccordement „C2“ avec le flexible de retour du gaz.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>E80-79538</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18** filetage femelle
<b>E80-65592</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	NPT 1/4" filetage femelle

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement TK17 CNG.



N° d'article	Description
<b>E80-140262</b>	1 Protection anti-choc 200 bar (noir)
<b>E80-106830</b>	1 Protection anti-choc 250 bar (jaune)
<b>E80-84030</b>	2 Levier de verrouillage
<b>E69-60763</b>	3 Capuchon avec logo
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

Veuillez indiquer le N° d'article gravé sur le nozzle de ravitaillement lors de la commande.

## » Ensemble de ravitaillement TK17 CNG



Nous vous offrons des ensembles de ravitaillement entièrement assemblé et testé sous pression. Le set contient le nozzle de ravitaillement, les flexibles et le break-away. Les ensembles sont disponibles avec des flexibles aux différentes tailles standard. Ils peuvent être équipés avec le break-away type TSA1 CNG pour le montage directement au distributeur ou avec le break-away en ligne type TSA2 CNG pour le montage entre les flexibles.

### Domaine d'application

Ensemble de ravitaillement pour ravitaillement rapide d'automobiles à gaz naturel en self-service.

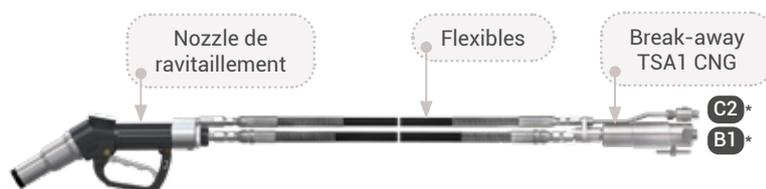
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard
Diamètre nominal (DN)	8 mm
Pression de service max. admissible	PS = 345 bar
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C
Matériaux	Inoxydable
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel
Présentation	Nozzle de ravitaillement TK17 CNG, flexibles et break-away complètement assemblé et testé sous pression

## » Ensemble de ravitaillement TK17 CNG

### COMMANDE | Ensemble de ravitaillement WEH® TK17 CNG avec break-away WEH® TSA1 CNG

L'ensemble de ravitaillement contient le nozzle TK17 CNG (200 bar), les flexibles et le break-away TSA1 CNG (avec filtre 40 µm).



N° d'article	Description	Longueur de flexible
<b>C1-80265-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA1 CNG	3 m
<b>C1-106328-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA1 CNG	4 m
<b>C1-106329-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA1 CNG	5 m

Toutes les versions sont aussi disponibles avec le nozzle TK17 CNG - 250 bar ou avec des flexibles de remplissage / retour du gaz soudé. Contactez-nous!

\* voir page 44, TSA1 CNG pour les raccords „B1“ et „C2“.

### COMMANDE | Ensemble de ravitaillement WEH® TK17 CNG avec break-away en ligne WEH® TSA2 CNG

L'ensemble de ravitaillement contient le nozzle TK17 CNG (200 bar), les flexibles et le break-away en ligne TSA2 CNG.



N° d'article	Description	Longueur de flexible
<b>C1-96368-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA2 CNG	2,5   0,5 m
<b>C1-106331-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA2 CNG	3,5   0,5 m
<b>C1-106332-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA2 CNG	4,5   0,5 m

## » Nozzle de ravitaillement TK16 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Très léger ➔ seulement 1750 grammes
- Compatible avec les réceptacles selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Raccord tournant WEH® EASY-TURN 360° pour levier de commande
- Maniement facile
- Débit maximal de passage ➔ court temps de remplissage
- Conduite de retour du gaz purgé
- Habillage thermique de protection
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Protection anti-choc avec code couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)
- Matériaux de qualité
- Codage pour gamme de pression / type de gaz

Type TK16 CNG, le nozzle de ravitaillement NGV1 le plus vendu au monde.

Le nozzle est très léger et ainsi facile à manier. Le raccord tournant est situé au levier de commande qui peut être tourné dans toute position voulue. Le nozzle peut être manié facilement à cause de la force réduite lors de la connexion et déconnexion.

#### Sécurité

TK16 CNG offre une sécurité maximale à l'opérateur.

Le nozzle reste connecté au réceptacle tant que l'espace entre l'entrée et le réceptacle du réservoir n'est pas dépressurisé.

#### Domaine d'application

Nozzle pour ravitaillement rapide d'automobiles à gaz naturel en self-service, conçu pour être utilisé avec les réceptacles WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité).

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	8 mm	Sur demande
Gamme de pression	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36 acc. to ANSI NGV1 / B250 acc. to ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique et conduite de retour du gaz	Sur demande
Poids	Env. 1,75 kg	
Conformité / Tests / Homologations	Les produits sont conformes à la norme ANSI NGV1-2006	

## » Nozzle de ravitaillement TK16 CNG

### COMMANDE | Nozzle de ravitaillement WEH® TK16 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	C2 (filetage mâle)
<b>C1-35299-X5-X01</b>	TK16 CNG	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*
<b>C1-101084-X01</b>	TK16 CNG	250 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

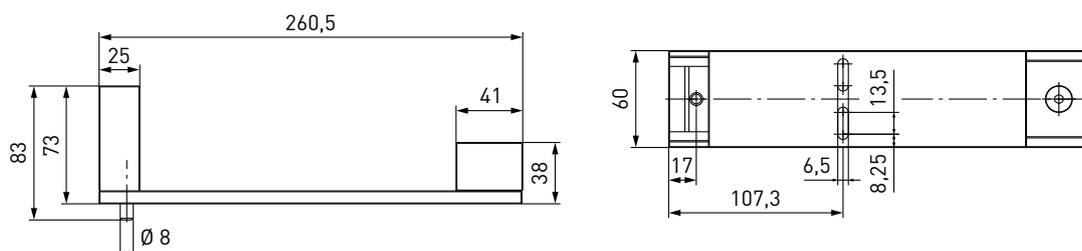
Veuillez vous référer à la page 20 pour l'ensemble de ravitaillement comprenant le nozzle, les flexibles et le break-away.

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement WEH® TK16 CNG:

#### Support de fixation du distributeur

Support de fixation pour un stockage sécurisé du nozzle au distributeur GNV. Avec ou sans actionneur d'interrupteur.  
Présentation: Aluminium, acier inoxydable

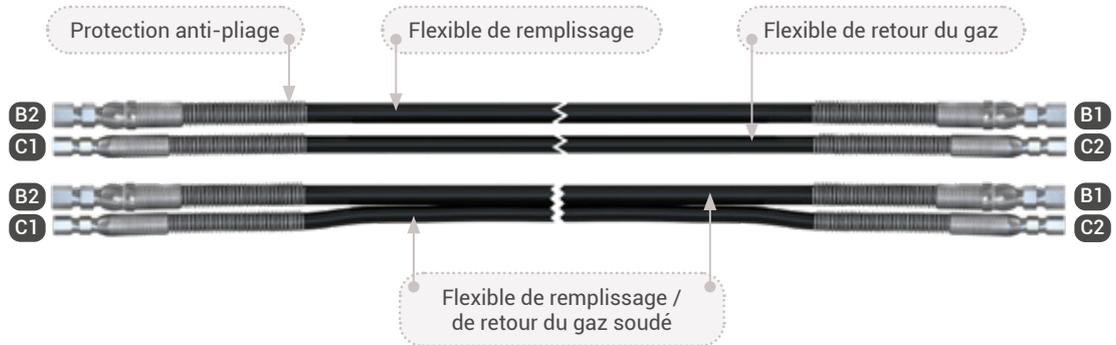


N° d'article	Description
<b>C1-51233</b>	Support de fixation du distributeur avec actionneur d'interrupteur
<b>C1-51236</b>	Support de fixation du distributeur sans actionneur d'interrupteur

## » Nozzle de ravitaillement TK16 CNG

### Ensemble de flexibles TK16 CNG - TSA1 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle et du break-away TSA1 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections. Les flexibles sont disponibles comme flexibles séparés ou fixés ensemble (soudé).



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-50487</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	3 m
<b>C1-42304</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	4 m
<b>C1-58587</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

Les sets sont aussi disponibles avec des flexibles de remplissage et de retour du gaz soudé. Contactez-nous!

### Ensemble de flexibles TK16 CNG - TSA2 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle / distributeur et du break-away en ligne TSA2 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections.

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>Sur demande</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	2,5   0,5 m
<b>Sur demande</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	3,5   0,5 m
<b>Sur demande</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	4,5   0,5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

Les sets sont aussi disponibles avec des flexibles de remplissage et de retour du gaz soudé. Contactez-nous!

### Sets de conversion

Il y a des sets de conversion pour les flexibles avec des raccords dépassés. Le set contient un raccord pour le flexible de remplissage et pour le flexible de retour du gaz. Il faut dévisser les raccords existants au TK16 CNG et de les remplacer par les nouveaux.



N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>W59444</b>	Set de conversion	UNF 9/16"-18* filetage femelle	Tube Ø 6
<b>W86380</b>	Set de conversion	UNF 9/16"-18* filetage femelle	Tube Ø 1/4"

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle de ravitaillement TK16 CNG

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1“ avec le flexible de remplissage ou du raccordement „C2“ avec le flexible de retour du gaz.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>E80-79538</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18** filetage femelle
<b>E80-65592</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	NPT 1/4" filetage femelle

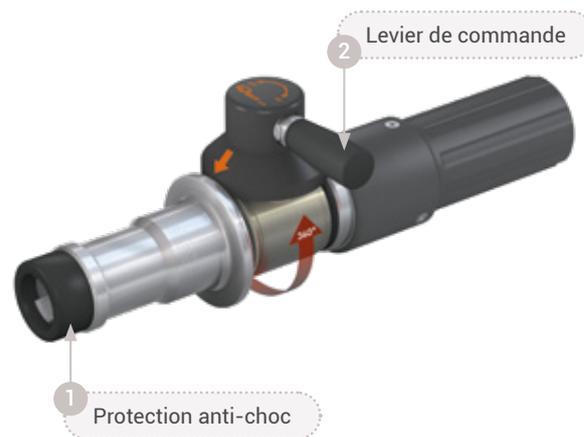
\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement TK16 CNG.



N° d'article	Description
<b>E81-143605</b>	1 Protection anti-choc 200 bar (noir)
<b>E80-106824</b>	1 Protection anti-choc 250 bar (jaune)
<b>W72504</b>	2 Levier de commande
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Ensemble de ravitaillement TK16 CNG



Nous vous offrons des ensembles de ravitaillement entièrement assemblé et testé sous pression. Le set contient le nozzle de ravitaillement, les flexibles et le break-away. Les ensembles sont disponibles avec des flexibles aux différentes tailles standard. Ils peuvent être équipés avec le break-away type TSA1 CNG pour le montage directement au distributeur ou avec le break-away en ligne type TSA2 CNG pour le montage entre les flexibles.

### Domaine d'application

Ensemble de ravitaillement pour ravitaillement rapide d'automobiles à gaz naturel en self-service.

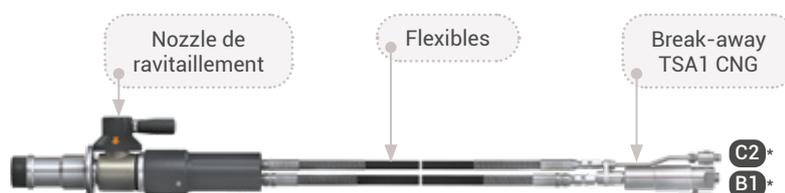
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard
Diamètre nominal (DN)	8 mm
Pression de service max. admissible	PS = 345 bar
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C
Matériaux	Inoxydable
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel
Présentation	Nozzle de ravitaillement TK16 CNG, flexibles et break-away complètement assemblé et testé sous pression

## » Ensemble de ravitaillement TK16 CNG

### COMMANDE | Ensemble de ravitaillement WEH® TK16 CNG avec break-away WEH® TSA1 CNG

L'ensemble de ravitaillement contient le nozzle TK16 CNG (200 bar), les flexibles et le break-away TSA1 CNG (avec filtre 40 µm).



N° d'article	Description	Longueur de flexible
<b>C1-81365-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA1 CNG	3 m
<b>C1-117123-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA1 CNG	4 m
<b>C1-106333-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA1 CNG	5 m

Toutes les versions sont aussi disponibles avec le nozzle TK16 CNG - 250 bar ou avec des flexibles de remplissage /

retour du gaz soudé. Contactez-nous!

\* voir page 44, TSA1 CNG pour les raccords „B1“ et „C2“.

### COMMANDE | Ensemble de ravitaillement WEH® TK16 CNG avec break-away en ligne WEH® TSA2 CNG

L'ensemble de ravitaillement contient le nozzle TK16 CNG (200 bar), les flexibles et le break-away en ligne TSA2 CNG.



N° d'article	Description	Longueur de flexible
<b>C1-106330-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA2 CNG	2,5   0,5 m
<b>C1-106334-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA2 CNG	3,5   0,5 m
<b>C1-106335-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA2 CNG	4,5   0,5 m

Toutes les versions sont aussi disponibles avec le nozzle TK16 CNG - 250 bar ou avec des flexibles de remplissage /

retour du gaz soudé. Contactez-nous!

\* voir page 140, flexibles TK16 CNG pour les raccords „B1“ et „C2“.

## » Nozzle de ravitaillement TK10 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Compatible avec les réceptacles selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Raccordement sans tirer en arrière le manchon coulissant
- Vanne d'arrêt intégrée
- Habillage thermique de protection
- Version avec et sans conduite de retour du gaz
- Poignée 45° ou 90°
- Design ergonomique
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Manchon coulissant avec code couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)
- Matériaux de qualité

Le nozzle de ravitaillement WEH® TK10 CNG se distingue particulièrement par son grand confort de manoeuvre. Grâce au mécanisme de mâchoires, le nozzle de ravitaillement WEH® TK4 CNG intégré peut être placé sur le réceptacle sans tirer en arrière le manchon. La construction ergonomique de la poignée facilite le raccordement. La poignée est coudée, ce qui empêche que les flexibles soient courbés.

Le ravitaillement commence après l'ouverture de la vanne à boisseau sphérique intégrée. Après le ravitaillement on ferme la vanne à boisseau sphérique. Les nozzles de ravitaillement avec conduite de retour du gaz intégrée sont purgés par la conduite de retour du gaz, les nozzles de ravitaillement sans conduite de retour du gaz sont purgés par un silencieux qui est directement installé au nozzle. On peut décrocher le TK10 CNG par tirer le manchon coulissant du TK4 CNG.

Grâce à la construction prolongée du nozzle de ravitaillement TK4 CNG intégré, on peut de même ravitailler facilement des réceptacles d'accès difficile. Les mâchoires WEH® sont à serrage symétrique, ce qui évite de détériorer le réceptacle et donc de produire des fuites.

#### Domaine d'application

Nozzle pour ravitaillement rapide d'automobiles à gaz naturel, conçu pour être utilisé avec les réceptacles WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité).

Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

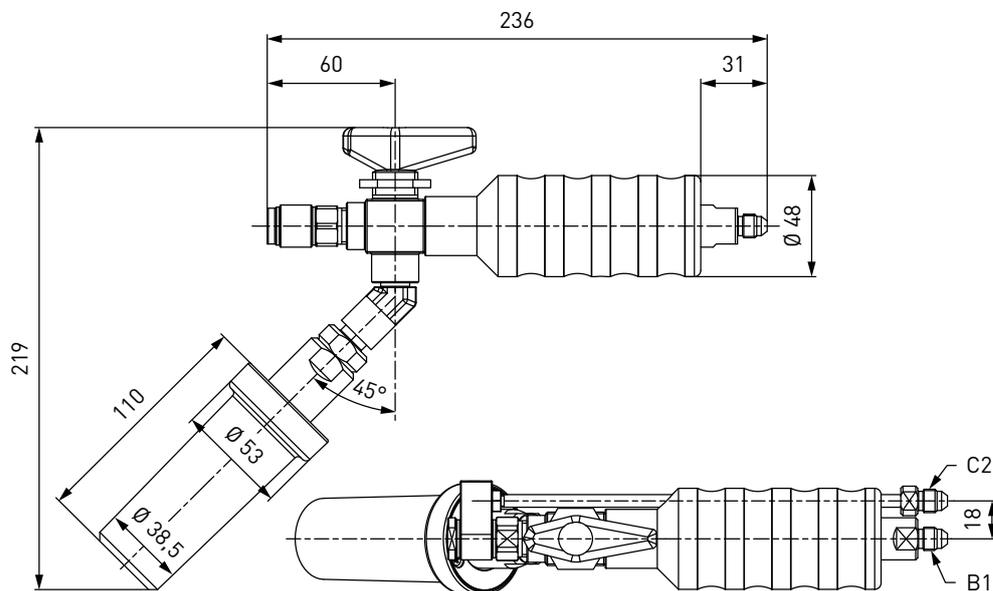
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	4 mm	Sur demande
Gamme de pression	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36 acc. to ANSI NGV1 / B250 acc. to ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique Avec ou sans conduite de retour du gaz Avec Poignée 45° ou 90°	Sur demande
Poids	Env. 1,3 kg	
Conformité / Tests / Homologations	Les produits sont conformes à la norme ANSI NGV1-2006 (s'applique à TK4 CNG)	

## » Nozzle de ravitaillement TK10 CNG

**COMMANDE** | Nozzle de ravitaillement WEH® TK10 CNG avec conduite de retour du gaz et poignée 45°

Dimensions env. (mm)



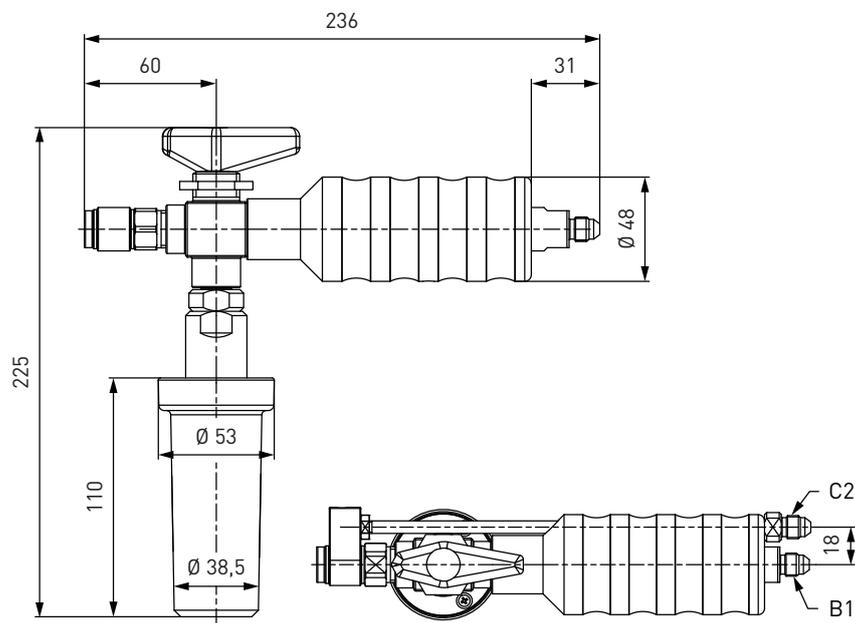
N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	C2 (filetage mâle)
<b>C1-126013-X01</b>	TK10 CNG	200 bar	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*
<b>C1-126011-X01</b>	TK10 CNG	250 bar	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle de ravitaillement TK10 CNG

**COMMANDE** | Nozzle de ravitaillement WEH® TK10 CNG avec conduite de retour du gaz et poignée 90°

Dimensions env. (mm)



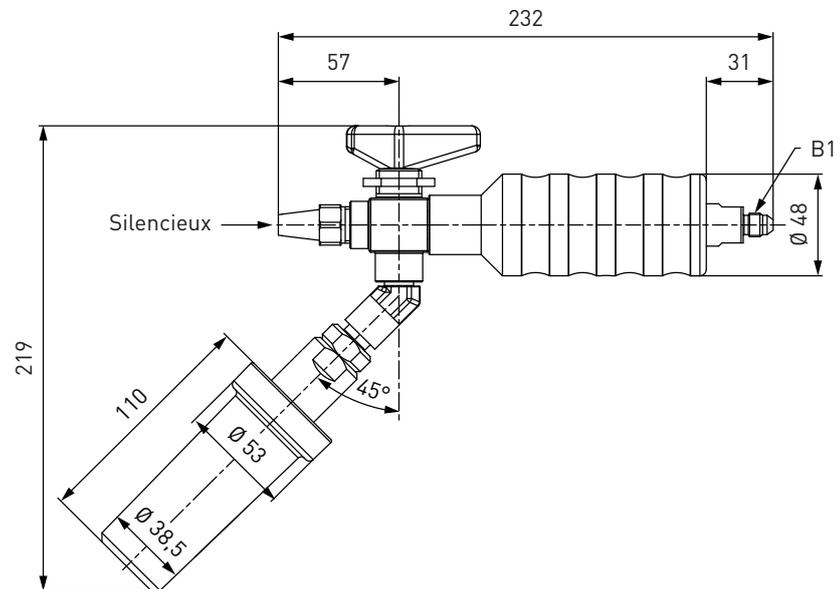
N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	C2 (filetage mâle)
<b>C1-126014-X01</b>	TK10 CNG	200 bar	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*
<b>C1-126012-X01</b>	TK10 CNG	250 bar	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle de ravitaillement TK10 CNG

**COMMANDE** | Nozzle de ravitaillement WEH® TK10 CNG sans conduite de retour du gaz et poignée 45°

Dimensions env. (mm)



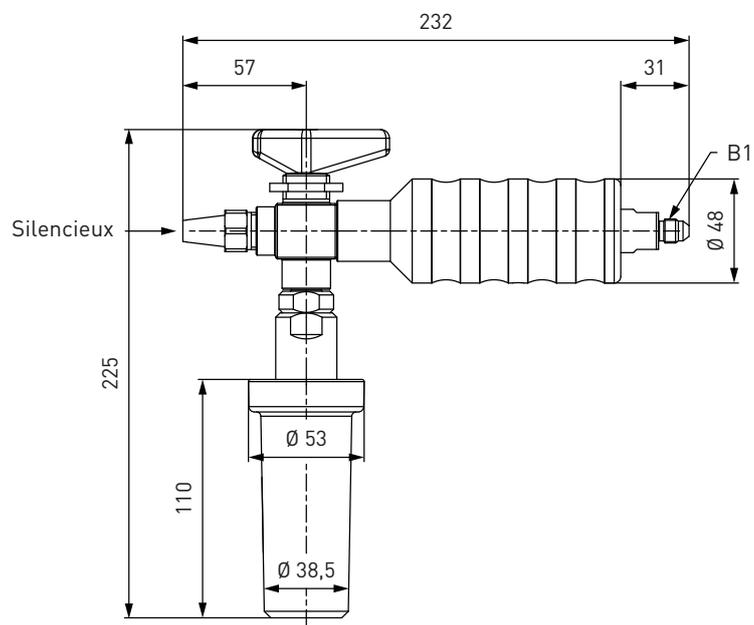
N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)
<b>C1-126006-X01</b>	TK10 CNG	200 bar	UNF 7/16"-20*
<b>C1-126009-X01</b>	TK10 CNG	250 bar	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle de ravitaillement TK10 CNG

**COMMANDE** | Nozzle de ravitaillement WEH® TK10 CNG sans conduite de retour du gaz et poignée 90°

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)
<b>C1-126008-X01</b>	TK10 CNG	200 bar	UNF 7/16"-20*
<b>C1-126010-X01</b>	TK10 CNG	250 bar	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

Sur demande, le TK10 CNG peut aussi recevoir directement le raccord fileté „B1“ de votre choix.

Veillez vous référer à la page 30 pour l'ensemble de ravitaillement comprenant le nozzle, les flexibles et le break-away.

## » Nozzle de ravitaillement TK10 CNG

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement WEH® TK10 CNG:

#### Sets de flexibles TK10 CNG - TSA1 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle et du break-away TSA1 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spirales) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-106385</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	3 m
<b>C1-106386</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	4 m
<b>C1-106387</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

#### Sets de flexibles TK10 CNG - TSA2 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle / distributeur et du break-away en ligne TSA2 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spirales) aux injections.

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-106395</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	2,5   0,5 m
<b>C1-106396</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	3,5   0,5 m
<b>C1-106397</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	4,5   0,5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle de ravitaillement TK10 CNG

### Flexibles de remplissage

Flexibles de remplissage pour le raccordement du nozzle sans conduite de retour du gaz et du distributeur, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spirales) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1032-3000</b>	UNF 7/16"-20*	3 m
<b>E68-1032-4000</b>	UNF 7/16"-20*	4 m
<b>E68-1032-5000</b>	UNF 7/16"-20*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1" avec le flexible de remplissage ou du raccordement „C2" avec le flexible de retour du gaz.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>E80-648P</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>E80-32692</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage femelle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
<b>E80-62138</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage femelle	NPT 1/4" filetage femelle

\* selon SAE J514, 37° cône

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

## » Nozzle de ravitaillement TK10 CNG

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement TK10 CNG.



N° d'article	Description
<b>W132266</b>	1 Set de pièces de rechange 200 bar (manchon coulissant noir avec disque et 3 vis)
<b>W132267</b>	1 Set de pièces de rechange 250 bar (manchon coulissant jaune avec disque et 3 vis)
<b>E69-9311</b>	2 Silencieux pour TK10 CNG sans conduite de retour du gaz
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Ensemble de ravitaillement TK10 CNG



Nous vous offrons des ensembles de ravitaillement entièrement assemblé et testé sous pression. Le set contient le nozzle de ravitaillement, les flexibles et le break-away. Les ensembles sont disponibles avec des flexibles aux différentes tailles standard. Ils peuvent être équipés avec le break-away type TSA1 CNG pour le montage directement au distributeur ou avec le break-away en ligne type TSA2 CNG pour le montage entre les flexibles.

### Domaine d'application

Ensemble de ravitaillement pour ravitaillement rapide d'automobiles à gaz naturel.  
Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

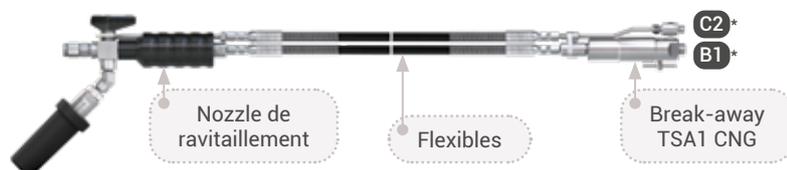
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard
Diamètre nominal (DN)	4 mm
Pression de service max. admissible	PS = 345 bar
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C
Matériaux	Inoxydable
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel
Présentation	Nozzle de ravitaillement TK10 CNG, flexibles et break-away complètement assemblé et testé sous pression

## » Ensemble de ravitaillement TK10 CNG

### COMMANDE | Ensemble de ravitaillement TK10 CNG avec conduite de retour du gaz et break-away TSA1 CNG

L'ensemble de ravitaillement contient le nozzle TK10 CNG (200 bar) avec conduite de retour du gaz et poignée 45°, les flexibles et le break-away TSA1 CNG (avec filtre 40 µm).



N° d'article	Description	Longueur de flexible
<b>C1-133329-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA1 CNG	3 m
<b>C1-133330-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA1 CNG	4 m
<b>C1-133331-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA1 CNG	5 m

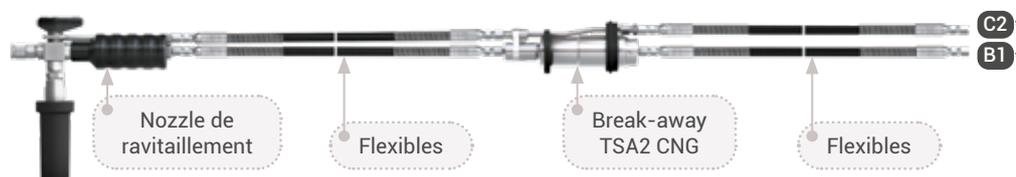
Toutes les versions sont aussi disponibles avec le nozzle TK10 CNG - 250 bar et/ou poignée 90°.

Contactez-nous!

\* voir page 44, TSA1 CNG pour les raccords „B1“ et „C2“.

### COMMANDE | Ensemble de ravitaillement TK10 CNG avec conduite de retour du gaz et break-away en ligne TSA2 CNG

L'ensemble de ravitaillement contient le nozzle TK10 CNG (200 bar) avec conduite de retour du gaz et poignée 90°, les flexibles et le break-away en ligne TSA2 CNG.



N° d'article	Description	Longueur de flexible
<b>C1-133333-X01</b>	Ensemble flexibles-nozzle avec break-away en ligne TSA2 CNG	2,5   0,5 m
<b>C1-133334-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA2 CNG	3,5   0,5 m
<b>C1-133335-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA2 CNG	4,5   0,5 m

Toutes les versions sont aussi disponibles avec le nozzle TK10 CNG - 250 bar et/ou poignée 45°.

Contactez-nous!

\* voir page 140, flexibles TK10 CNG pour les raccords „B1“ et „C2“.

## » Nozzle de ravitaillement TK4 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Compatible avec les réceptacles selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Actionnement „Push-Pull“
- Vanne d'arrêt intégrée
- Habillage thermique de protection
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Manchon coulissant avec code couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)
- Matériaux de qualité
- Construction compacte

Le nozzle de ravitaillement type TK4 CNG a été spécialement développé pour le ravitaillement rapide de véhicules avec profil NGV1 aux stations-service avec le standard NGV1. Le nozzle est spécifiquement approprié pour cette application. Le type TK4 CNG est encore plus simple à manœuvrer. Les mâchoires de serrage du nozzle sont ouvertes en position découplée, ce qui dispense de tirer en arrière le manchon coulissant pour se coupler. Placer le nozzle sur le réceptacle, tout droit. Les mâchoires de serrage du type TK4 CNG se prennent sur le réceptacle. La vanne d'arrêt intégrée s'ouvre - la connexion étanche est établie.

Grâce à la construction prolongée, on peut de même ravitailler facilement des réceptacles d'accès difficile.

#### Domaine d'application

Nozzle pour ravitaillement rapide d'automobiles à gaz naturel, conçu pour être utilisé avec les réceptacles WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité).

Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

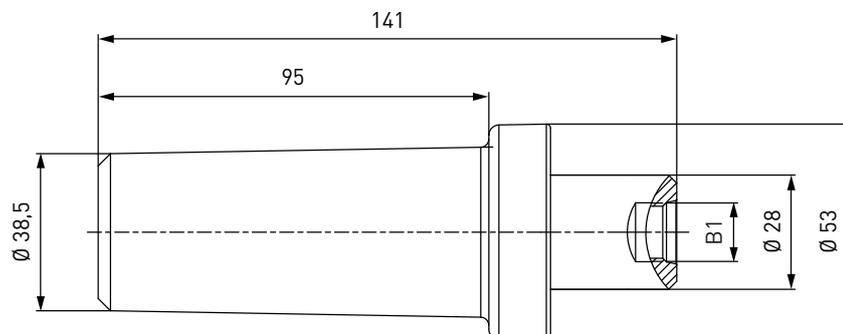
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	8 mm	Sur demande
Gamme de pression	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36 acc. to ANSI NGV1 / B250 acc. to ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique	Sur demande
Poids	Env. 0,4 kg	
Conformité / Tests / Homologations	Les produits sont conformes à la norme ANSI NGV1-2006	

## » Nozzle de ravitaillement TK4 CNG

### COMMANDE | Nozzle de ravitaillement WEH® TK4 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)
<b>C1-112765-X01</b>	TK4 CNG	8	200 bar	UNF 9/16"-18*
<b>C1-112764-X01</b>	TK4 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18*
<b>C1-125996-X01</b>	TK4 CNG	8	200 bar	UNF 9/16"-18-LH*
<b>C1-125997-X01</b>	TK4 CNG	8	200 bar	G3/8"

\* selon SAE J1926-1

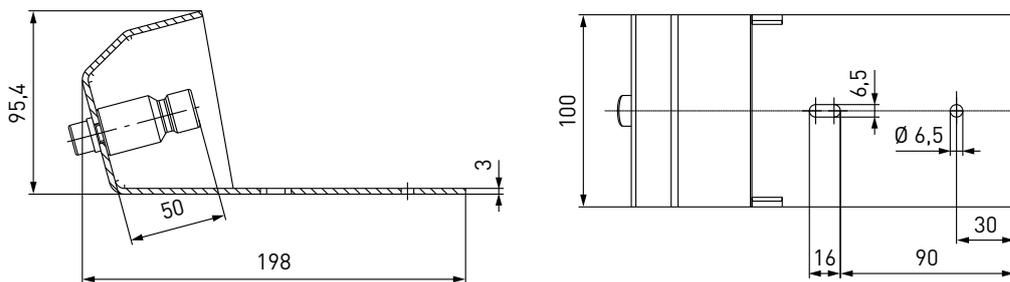
Sur demande, le TK4 CNG peut aussi recevoir directement le raccord fileté „B1“ de votre choix.

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement WEH® TK4 CNG:

#### Support de fixation du distributeur

Support de fixation pour un stockage sécurisé du nozzle au distributeur GNV. Présentation: Acier inoxydable



N° d'article	Description
<b>C1-100205</b>	Support de fixation du distributeur sans actionneur d'interrupteur

## » Nozzle de ravitaillement TK4 CNG

### Filtre TSF1 CNG (40 µm)

Nous vous recommandons d'utiliser un filtre TSF1 CNG (voir page 96) entre le nozzle et le flexible pour protéger votre système contre endommagement par des particules polluantes entraînées par le gaz naturel.



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1	B2
<b>C1-94070-X01</b>	TSF1 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>C1-106854-X01</b>	TSF1 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage mâle

\* selon SAE J1926-1

\*\* selon SAE J514, 37° cône

### Flexibles de remplissage

Flexibles de remplissage pour le raccordement du nozzle et du distributeur, complètement avec raccords et protection anti-piilage (spirales) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1031-3000</b>	UNF 9/16"-18*	3 m
<b>E68-1031-4000</b>	UNF 9/16"-18*	4 m
<b>E68-1031-5000</b>	UNF 9/16"-18*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1” avec le flexible de remplissage.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>W6702</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>W6705</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
<b>W6927</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
<b>E80-561P</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	NPT 1/4" filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

## » Nozzle de ravitaillement TK4 CNG

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement TK4 CNG.



N° d'article	Description
<b>W132266</b>	① Set de pièces de rechange 200 bar (manchon coulissant noir avec disque et 3 vis)
<b>W132267</b>	① Set de pièces de rechange 250 bar (manchon coulissant jaune avec disque et 3 vis)
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Nozzle de ravitaillement TK4i CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Compatible au profil italien
- Actionnement „Push-Pull“
- Vanne d'arrêt intégrée
- Habillage thermique de protection
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Matériaux de qualité
- Construction compacte

Le nozzle de ravitaillement type TK4i CNG a été développé spécialement pour le marché GNV italien. Un nozzle „Push-Pull“ mis au point pour faciliter le raccordement au réceptacle italien.

Le type TK4i CNG est encore plus simple à manœuvrer. Les mâchoires de serrage du nozzle sont ouvertes en position découplée, ce qui dispense de tirer en arrière le manchon coulissant pour se coupler. Placer le nozzle sur le réceptacle, tout droit. Les mâchoires de serrage du type TK4 CNG se prennent sur le réceptacle. La vanne d'arrêt intégrée s'ouvre - la connexion étanche est établie.

Différemment des raccords à billes fréquemment utilisées, les mâchoires de serrage du type TK4i CNG ne déposent pas des marques sur le réceptacle.

Grâce à la construction prolongée, on peut de même ravitailler facilement des réceptacles d'accès difficile.

WEH vous offre aussi le propre nozzle intermédiaire pour le nouveau standard italien pour des Italiens voulant ravitailler en Allemagne (voir page 134).

#### Domaine d'application

Nozzle pour ravitaillement rapide d'automobiles à gaz naturel, conçu pour être utilisé avec le profil italien.

Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

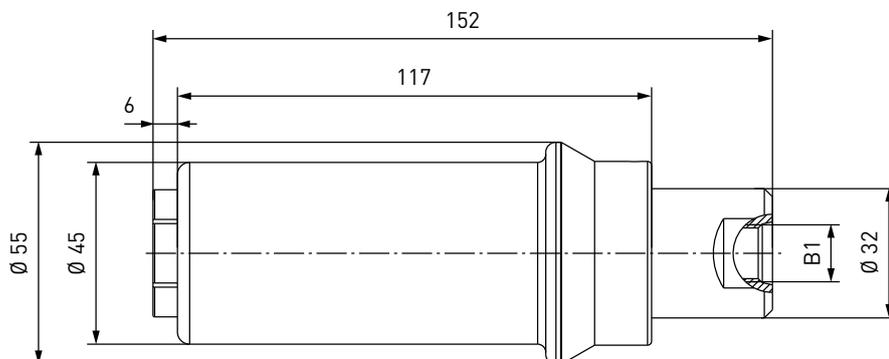
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	5 mm	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 300 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique	Sur demande
Poids	Env. 0,7 kg	

## » Nozzle de ravitaillement TK4i CNG

### COMMANDE | Nozzle de ravitaillement WEH® TK4i CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)
<b>C1-17901-X5-X01</b>	TK4i CNG pour véhicules au profil italien	200 bar	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J1926-1

Sur demande, le TK4i CNG peut aussi recevoir directement le raccord fileté „B1“ de votre choix.

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement WEH® TK4i CNG:

#### Filtre TSF1 CNG (40 µm)

Nous vous recommandons d'utiliser un filtre TSF1 CNG (voir page 96) entre le nozzle et le flexible pour protéger votre système contre endommagement par des particules polluantes entraînées par le gaz naturel.



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1	B2
<b>C1-94070-X01</b>	TSF1 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>C1-106854-X01</b>	TSF1 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage mâle

\* selon SAE J1926-1

\*\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle de ravitaillement TK4i CNG

### Flexibles de remplissage

Flexibles de remplissage pour le raccordement du nozzle et du distributeur, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spirales) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1031-3000</b>	UNF 9/16"-18*	3 m
<b>E68-1031-4000</b>	UNF 9/16"-18*	4 m
<b>E68-1031-5000</b>	UNF 9/16"-18*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1" avec le flexible de remplissage.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>W6702</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>W6705</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
<b>W6927</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
<b>E80-561P</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	NPT 1/4" filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

## » Nozzle de ravitaillement TK4i CNG

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement TK4i CNG.



N° d'article	Description
<b>W128103</b>	1 Set de pièces de rechange (manchon coulissant noir avec manchon en métal et bague d'arrêt)
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Nozzle de ravitaillement TK1 CNG pour remplissage lent

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Compatible avec les réceptacles selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Actionnement „Push-Pull“
- Vanne d'arrêt intégrée
- Habillage thermique de protection
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Manchon coulissant avec code couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)
- Matériaux de qualité
- Construction compacte

Le nozzle de ravitaillement type TK1 CNG a été spécialement développé pour le ravitaillement de longue durée de véhicules avec compresseurs „Homefill“. Le nozzle est spécifiquement approprié pour cette application.

Le type TK1 CNG est encore plus simple à manœuvrer. Les mâchoires de serrage du nozzle sont ouvertes en position découplée, ce qui dispense de tirer en arrière le manchon coulissant pour se coupler. Placer le nozzle sur le réceptacle, tout droit. Les mâchoires de serrage du type TK1 CNG se prennent sur le réceptacle. La vanne d'arrêt intégrée s'ouvre - la connexion étanche est établie.

Grâce à la construction prolongée, on peut de même ravitailler facilement des réceptacles d'accès difficile.

#### Domaine d'application

Nozzle pour ravitaillement lent d'automobiles à gaz naturel, conçu pour être utilisé avec les réceptacles WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité).

Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

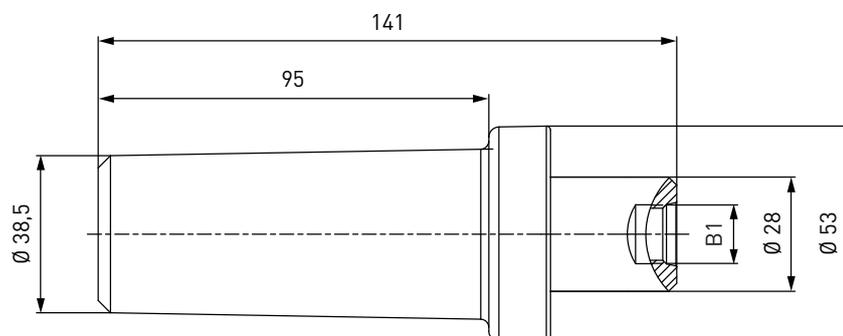
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	4 mm	Sur demande
Gamme de pression	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36 acc. to ANSI NGV1 / B250 acc. to ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique	Sur demande
Poids	Env. 0,4 kg	
Conformité / Tests / Homologations	Les produits sont conformes à la norme ANSI NGV1-2006	

## » Nozzle de ravitaillement **TK1 CNG** pour remplissage lent

### COMMANDE | Nozzle de ravitaillement WEH® TK1 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)
<b>C1-126000-X01</b>	TK1 CNG	200 bar	UNF 9/16"-18*
<b>C1-126001-X01</b>	TK1 CNG	200 bar	UNF 9/16"-18-LH*
<b>C1-126003-X01</b>	TK1 CNG	250 bar	UNF 7/16"-20-LH*

\* selon SAE J1926-1

Sur demande, le TK1 CNG peut aussi recevoir directement le raccord fileté "B1" de votre choix.

## » Nozzle de ravitaillement TK1 CNG pour remplissage lent

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement WEH® TK1 CNG:

#### Filtre TSF1 CNG (40 µm)

Nous vous recommandons d'utiliser un filtre TSF1 CNG (voir page 96) entre le nozzle et le flexible pour protéger votre système contre endommagement par des particules polluantes entraînées par le gaz naturel.



B2

N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1	B2
<b>C1-100700-X01</b>	TSF1 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18-LH* filetage femelle	UNF 9/16"-18-LH* filetage mâle

\* selon SAE J1926-1

#### Flexibles de remplissage

Flexibles de remplissage pour le raccordement du nozzle et du distributeur, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spirales) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1031-3000</b>	UNF 9/16"-18*	3 m
<b>E68-1031-4000</b>	UNF 9/16"-18*	4 m
<b>E68-1031-5000</b>	UNF 9/16"-18*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

#### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1” avec le flexible de remplissage.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>W6702</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>W6705</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
<b>W6927</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
<b>E80-561P</b>	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	NPT 1/4" filetage mâle
<b>W59695</b>	Raccord	UNF 9/16"-18-LH** filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

## » Nozzle de ravitaillement TK1 CNG pour remplissage lent

### Pièces de rechange

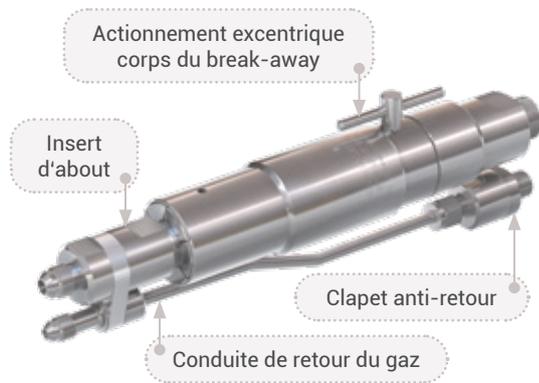
Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement TK1 CNG.



N° d'article	Description
<b>W132266</b>	① Set de pièces de rechange 200 bar (manchon coulissant noir avec disque et 3 vis)
<b>W132267</b>	① Set de pièces de rechange 250 bar (manchon coulissant jaune avec disque et 3 vis)
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Break-away TSA1 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Remploi sans remise en état à l'usine
- Montage au distributeur
- Construction compacte
- Version avec et sans conduite de retour du gaz
- Filtre (40 µm) intégré à nettoyer en option sans filtre
- Clapet anti-retour à la conduite de retour du gaz
- Aucun outil supplémentaire n'est nécessaire

Le break-away type TSA1 CNG procure plus de sécurité pour votre station-service d'automobile. Le TSA1 CNG est installé entre le distributeur et le flexible de remplissage / de retour du gaz. Lorsque des forces de traction imprévues se produisent,

p. ex. causé par le démarrage d'une véhicule avec un nozzle branché, le breakaway détache la connexion entre le distributeur et le flexible et rend les deux côtés étanche. Le risque d'endommager le réceptacle, le nozzle, les flexibles et même le distributeur est minimisé. On peut réutiliser le break-away après avoir testé le fonctionnement.

Par principe, nous recommandons l'utilisation d'un break-away avec filtre intégré. Le filtre prend soin de gaz naturel pure et nécessite que très peu d'entretien, car il est facile à nettoyer. Nous offrons aussi des break-aways sans filtre.

Le break-away est composé du corps de break-away, d'un insert d'about et d'une conduite de retour du gaz avec un clapet anti-retour. Il est aussi disponible sans conduite de retour du gaz.

Nous avons aussi des ensemble de ravitaillement comprenant le nozzle, les flexibles et le break-away (veuillez vous référer à la page de l'ensemble de ravitaillement du nozzles correspondants).

#### Domaine d'application

Break-away pour le montage directe entre le distributeur et le flexible de remplissage / de retour du gaz aux stations-service d'automobiles.

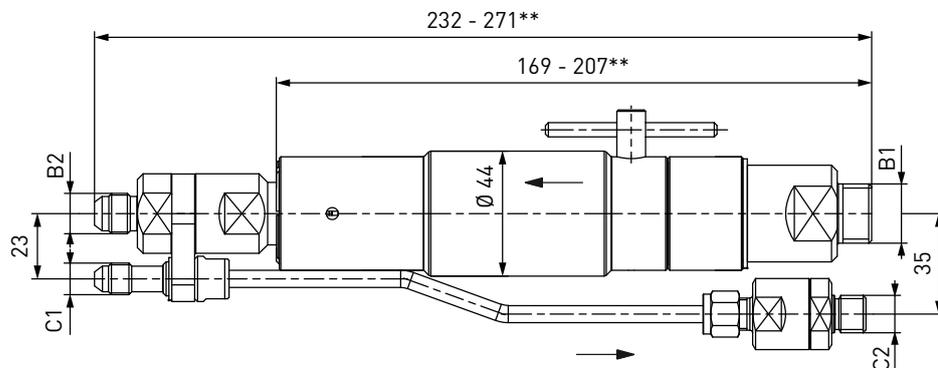
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	8 mm max.	4 mm (C1-101108), autres sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 300 bar PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Force d'arrachement	222 - 660 N	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable, aluminium	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec conduite de retour du gaz et filtre (40 µm)	Sans conduite de retour du gaz Sans filtre

## » Break-away TSA1 CNG

### COMMANDE | Break-away WEH® TSA1 CNG avec conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)



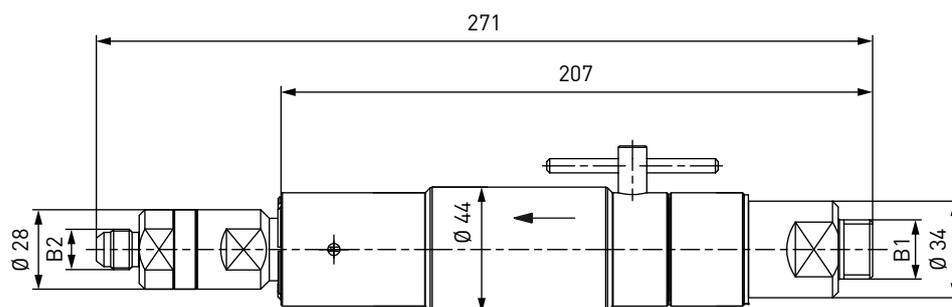
N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage mâle)	C1 (filetage mâle)	C2 (filetage mâle)
<b>C1-17195/7-X01</b>	TSA1 CNG avec filtre	200 bar	G1/2"	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	G1/4"
<b>C1-102487</b>	TSA1 CNG avec filtre	250 bar	G1/2"	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	G1/4"
<b>C1-17196-X7-X01</b>	TSA1 CNG sans filtre	200 bar	G1/2"	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	G1/4"
<b>C1-101108-X01</b>	TSA1 CNG avec filtre	200 bar	G1/2"	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	G1/4"

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* la longueur dépend de l'exécution du break-away

### COMMANDE | Break-away WEH® TSA1 CNG sans conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-17197-X3-X01</b>	TSA1 CNG avec filtre	200 bar	G1/2"	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J514, 37° cône

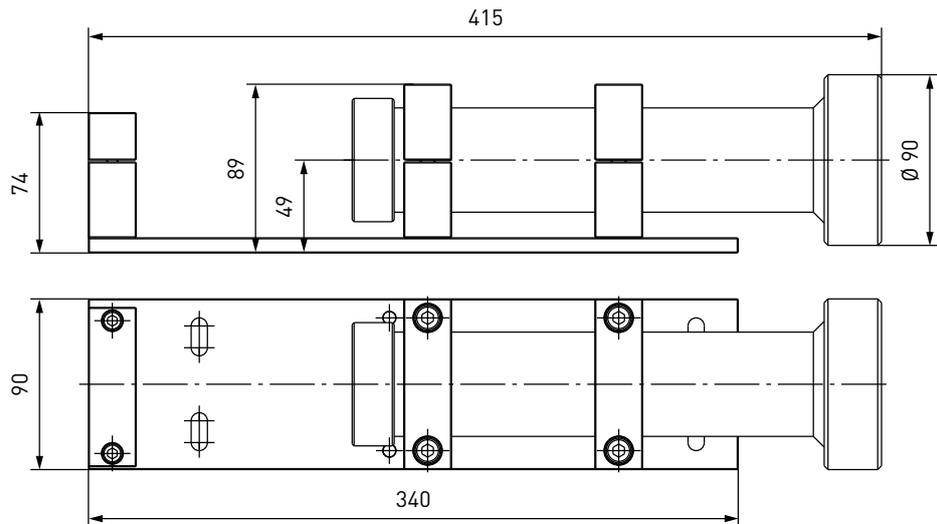
## » Break-away TSA1 CNG

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le break-away WEH® TSA1 CNG:

#### Support de fixation du distributeur

Le break-away peut être utilisé en combinaison avec un support de fixation. Le support de fixation est fixé au distributeur. Le tube de guidage intégré dans la fixation procure une force d'arrachement tout droite.



N° d'article	Description
C1-69275	Support de fixation du distributeur pour TSA1 CNG

#### Flexibles

Veuillez vous référer à la page 140 ou au nozzle correspondant pour les flexibles de remplissage et de retour du gaz correspondants.

## » Break-away TSA1 CNG

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1“ avec le flexible de remplissage ou du raccordement „C2“ avec le flexible de retour du gaz.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>E80-79538</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18** filetage femelle
<b>E80-647P</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
<b>E80-60018</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	G3/8" filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le break-away TSA1 CNG.



N° d'article	Description
<b>W56149</b>	Insert d'about pour UNF 9/16"-18 filetage mâle, 37° (B2), UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (C1)
<b>W101086</b>	Insert d'about pour UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (B2), UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (C1)
<b>W60006</b>	Insert d'about pour UNF 9/16"-18 filetage mâle, 37° (B2)
<b>B200B-119056</b>	Jeu de joints de rechange pour insert d'about W56149 et W101086
<b>B200B-119054</b>	Jeu de joints de rechange pour insert d'about W60006
<b>E69-9061</b>	Insert de filtre de fil 40 µm (ressort et bague d'appui inclus)
<b>W139032</b>	Jeu de pièces de rechange composé d'un tube de retour du gaz (longueur: approx. 195 mm) et d'un clapet anti-retour monté pour G1/4" filetage mâle (C2)
<b>W139315</b>	Jeu de pièces de rechange composé d'un tube de retour du gaz (longueur: approx. 157 mm) et d'un clapet anti-retour monté pour G1/4" filetage mâle (C2)

## » Break-away en ligne TSA2 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Remploi sans remise en état à l'usine
- Installation entre les flexibles de remplissage / de retour du gaz
- Construction compacte
- Version avec et sans conduite de retour du gaz
- Anneau de protection en caoutchouc
- Actionnement corps excentrique par clé à six pans

Avec le break-away TSA2 CNG, aussi un break-away en ligne est disponible pour les stations-service d'automobiles. Le TSA2 CNG est intégré entre les flexibles de remplissage et de retour du gaz. Lorsque des forces de traction imprévues se produisent, p. ex. causé par le démarrage d'une véhicule avec un nozzle branché, le break-away détache la connexion entre le distributeur et les flexibles et rend les deux côtés étanche. Le risque d'endommager le réceptacle, le nozzle, les flexibles et même le distributeur est minimisé. On peut réutiliser le break-away après avoir testé le fonctionnement.

Le break-away est composé du corps de break-away, d'un insert d'about et en option d'une conduite de retour du gaz.

Nous vous recommandons d'installer de plus le filtre TSF5 CNG (voir page 122) en utilisant le break-away en ligne TSA2 CNG pour protéger votre système contre endommagement.

Nous avons aussi des ensemble de ravitaillement comprenant le nozzle, les flexibles et le break-away (veuillez vous référer à la page de l'ensemble de ravitaillement du nozzles correspondants).

#### Domaine d'application

Break-away en ligne pour le montage entre les flexibles de remplissage et de retour du gaz aux stations-service d'automobile.

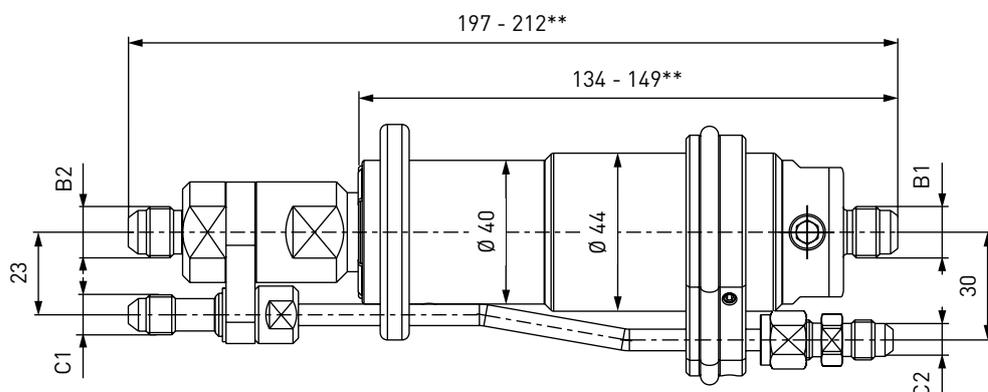
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	Dépendant de l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 300 bar PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Force d'arrachement	222 - 660 N	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable, aluminium	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec conduite de retour du gaz	Sans conduite de retour du gaz

## » Break-away en ligne TSA2 CNG

### COMMANDE | Break-away en ligne WEH® TSA2 CNG avec conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)



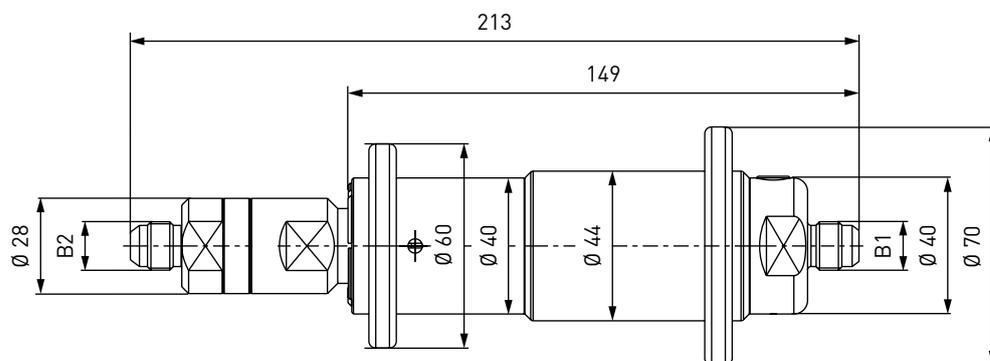
N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1/B2 (filetage mâle)	C1/C2 (filetage mâle)
<b>C1-60003-X1-X01</b>	TSA2 CNG	8	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*
<b>C1-101094-X01</b>	TSA2 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*
<b>C1-92668-X01</b>	TSA2 CNG	4	200 bar	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* la longueur dépend de l'exécution du break-away

### COMMANDE | Break-away en ligne WEH® TSA2 CNG sans conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-60007-X1-X01</b>	TSA2 CNG	8	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*
<b>C1-101042-X01</b>	TSA2 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*
<b>C1-74443-X01</b>	TSA2 CNG	4	200 bar	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*
<b>C1-103076-X01</b>	TSA2 CNG	4	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Break-away en ligne TSA2 CNG

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le break-away en ligne WEH® TSA2 CNG:

#### Filtre TSF5 CNG (50 µm)

Nous offrons le filtre TSF5 CNG (voir page 122) pour rééquiper des break-away en ligne sans filtre intégré. Le filtre protège votre système contre endommagement. Le TSF5 CNG est installé entre le break-away en ligne et le flexible de remplissage comme pré-filtre.



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-83120-X01</b>	TSF5 CNG	8	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*
<b>C1-102491-X01</b>	TSF5 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J514, 37° cône

#### Flexibles

Veuillez vous référer à la page 140 ou au nozzle correspondant pour les flexibles de remplissage et de retour du gaz correspondants.

#### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1” avec le flexible de remplissage ou du raccordement „C2” avec le flexible de retour du gaz.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>E80-79538</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18** filetage femelle
<b>E80-66850</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 3/4"-16* filetage mâle
<b>E80-65592</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	NPT 1/4" filetage femelle

\* selon SAE J514, 37° cône

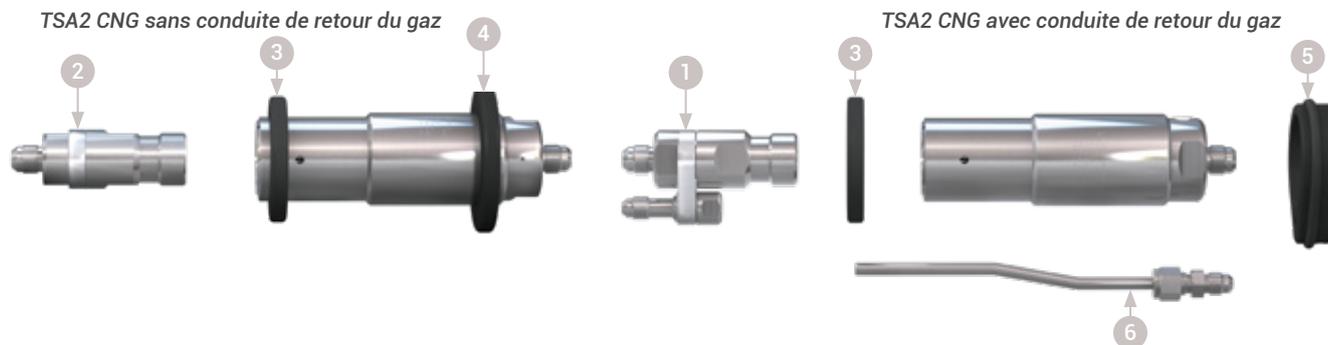
\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

## » Break-away en ligne TSA2 CNG

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le break-away en ligne TSA2 CNG.



N° d'article	Description
<b>W56149</b>	1 Insert d'about pour UNF 9/16"-18 filetage mâle, 37° (B2), UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (C1)
<b>W101086</b>	1 Insert d'about pour UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (B2), UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (C1)
<b>W60006</b>	2 Insert d'about pour UNF 9/16"-18 filetage mâle, 37° (B2)
<b>W74608</b>	2 Insert d'about pour UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (B2)
<b>B200B-119056</b>	Jeu de joints de rechange pour insert d'about W56149 et W101086
<b>B200B-119054</b>	Jeu de joints de rechange pour insert d'about W60006 et W74608
<b>E80-71324</b>	3 Anneau de protection en caoutchouc avant
<b>E80-71325</b>	4 Anneau de protection en caoutchouc arrière
<b>W150599</b>	5 Bride de fixation avec protection antichoc
<b>W139030</b>	6 Jeu de pièces de rechange composé d'un tube de retour du gaz et d'un raccord monté pour UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (C2)

## » Réceptacle TN1 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Compatible avec les nozzles de ravitaillement selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Ravitaillement peu bruyant
- Filtre autonettoyant intégré (40 µm)
- Clapet anti-retour intégré à haut débit de passage
- Construction épargnant les joints
- Codage pour gamme de pression / type de gaz

Le réceptacle WEH® TN1 CNG a été conçu spécialement pour le ravitaillement en gaz naturel et se distingue par sa section interne profilée du réceptacle. Ainsi un débit de passage maximal et des temps courts de ravitaillement peuvent être obtenus. Les joints internes sont disposés de telle sorte que les particules de saleté entraînées par le gaz ne les endommagent pas. Le TN1 CNG se révèle particulièrement robuste et fiable. La maintenance minimale réduit les temps morts d'utilisation au

minimum. Le TN1 CNG est équipé d'un clapet anti-retour intégré et dispose d'un codage pour gamme de pression / type de gaz.



#### Plus de sécurité grâce au filtre autonettoyant intégré

Le filtre autonettoyant rend l'entrée de souillures impossibles et des étanchéités consécutives sont évitées, d'où plus de sécurité et de fiabilité – des propriétés indispensables vu les exigences élevées imposées aux composants pour le gaz naturel.

#### Domaine d'application

Réceptacle pour ravitaillement / remplissage en gaz naturel de voitures et de véhicules utilitaires ou d'autres applications industrielles, conçu pour être utilisé avec les nozzles de ravitaillement WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité).

Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les réceptacles avec homologation ECE peuvent être utilisés.

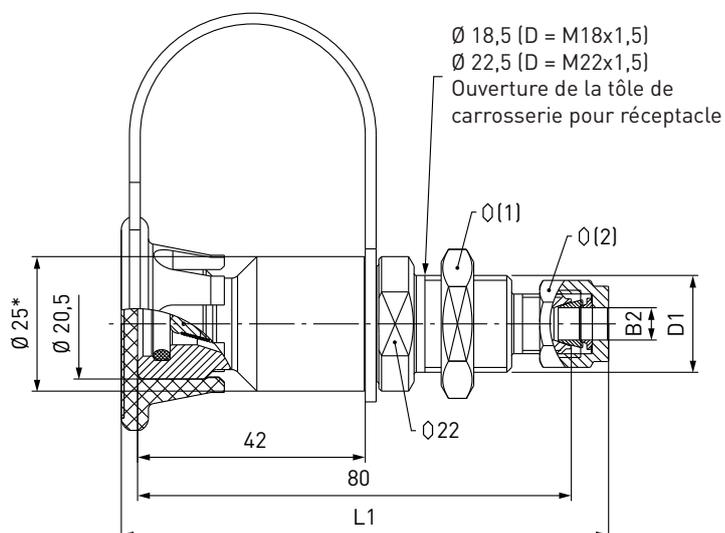
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	Dépendant de l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 260 bar (ECE) PN = 250 bar   PS = 315 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C (ECE) -40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec capuchon de protection, filtre autonettoyant intégré (40 µm) et raccords (pour raccord de tube)	Sans filtre autonettoyant intégré
Conformité / Tests / Homologations	ECE R110	

## » Réceptacle TN1 CNG

### COMMANDE | Réceptacle WEH® TN1 CNG avec raccord de tube et filtre (40 µm)

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN**	Pression (PN)	B2***	L1	D1	Ø (1)	Ø (2)
<b>C1-99331</b>	TN1 CNG (ECE)	5	200 bar	Tube Ø 6	90	M18x1,5	24	14
<b>C1-105789</b>	TN1 CNG (ECE)	5	200 bar	Tube Ø 1/4"	90	M18x1,5	24	14
<b>C1-102542-X01*</b>	TN1 CNG	5	250 bar	Tube Ø 1/4"	90	M18x1,5	24	14
<b>C1-106400</b>	TN1 CNG (ECE)	6	200 bar	Tube Ø 8	90	M18x1,5	24	16
<b>C1-103611</b>	TN1 CNG (ECE)	6	200 bar	Tube Ø 3/8"	90	M18x1,5	24	17,4
<b>C1-102579-X01*</b>	TN1 CNG	6	250 bar	Tube Ø 3/8"	90	M18x1,5	24	17,4
<b>C1-106401</b>	TN1 CNG (ECE)	6	200 bar	Tube Ø 10	91	M18x1,5	24	19
<b>C1-105939</b>	TN1 CNG (ECE)	6	200 bar	Tube Ø 12	92	M22x1,5	27	22
<b>C1-106402</b>	TN1 CNG (ECE)	6	200 bar	Tube Ø 1/2"	94	M22x1,5	27	22
<b>C1-102580*</b>	TN1 CNG	6	250 bar	Tube Ø 1/2"	94	M22x1,5	27	22

\* Diamètre différent (Ø 24 mm) en raison du codage des gammes de pression

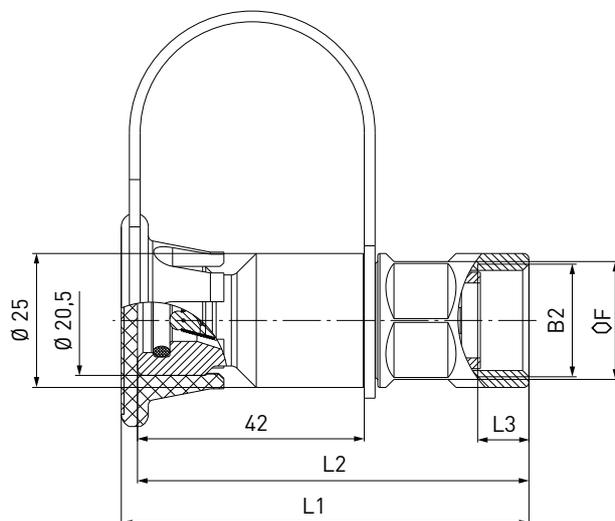
\*\* dépendant du diamètre interne du tube

\*\*\* raccord à bague à double serrage

## » Réceptacle TN1 CNG

### COMMANDE | Réceptacle WEH® TN1 CNG avec filetage femelle et filtre (40 µm)

Dimensions env. (mm)

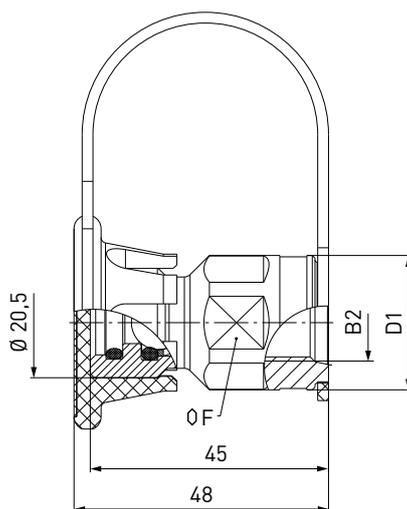


N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2 (filetage femelle)	L1	L2	L3	Ø F
<b>C1-92149</b>	TN1 CNG (ECE)	5	200 bar	G1/2"	75,5	72,5	9,5	22
<b>C1-101953</b>	TN1 CNG (ECE)	5	200 bar	UNF 9/16"-18*	80	77	12,7	23

\* selon SAE J1926-1

### COMMANDE | Réceptacle WEH® TN1 CNG avec filetage femelle (sans filtre)

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2 (filetage femelle)	D1	Ø F
<b>C1-101122</b>	TN1 CNG (ECE)	6	200 bar	UNF 9/16"-18*	25	23
<b>C1-33505-X01</b>	TN1 CNG	6	250 bar	UNF 9/16"-18*	24	22

\* selon SAE J1926-1

Autres raccordements sur demande.

## » Réceptacle TN1 CNG

### PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le réceptacle WEH® TN1 CNG:

#### Capuchon de protection

Capuchon de protection avec patte pour protéger le réceptacle contre endommagement.



N° d'article	Description
<b>E80-68966</b>	Capuchon de protection

## » Dispositif de ravitaillement TS50 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Réceptacle WEH® TN1 CNG (NGV1) avec filtre intégré
- Micro contacteur intégré pour antidémarrage (version 1 + 3)
- Purge de gaz par gaine de protection (version 1 + 2)
- Capuchon différent, dépendant de la version
- Protection contre emploi non autorisé (version 1 + 3)
- Protection contre les salissures et les éclaboussures
- Pas de risque de gel

WEH offre les dispositifs de ravitaillement type TS50 CNG pour rééquiper des véhicules au ravitaillement GNC. Le dispositif se compose de deux boîtiers qui peuvent être préinstallés en quelques secondes pour un montage simple et rapide dans le véhicule. L'installation définitive se fera de l'intérieur ou l'extérieur du véhicule. Le type TS50 CNG est équipé avec un réceptacle NGV1 avec filtre intégré. Les versions 1 et 3 ont un micro contacteur pour antidémarrage. Le contacteur antidémarrage empêche que le véhicule puisse démarrer pendant le ravitaillement. Les versions 1 et 2 sont équipées de plus avec une purge à gaine de protection déviant le gaz de l'embout en cas de fuites.

Le dispositif est verrouillé par un capuchon pour protéger l'intérieur du dispositif des salissures et des éclaboussures, évitant ainsi le risque de gel.

Sur demande le type TS50 CNG peut être livré sans douille pour purge de gaz par gaine de protection et sans contacteur pour antidémarrage.

#### Domaine d'application

Dispositif de ravitaillement pour le montage aux voitures.

Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les dispositifs de ravitaillement avec homologation ECE peuvent être utilisés.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	8 mm	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 260 bar (ECE)	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C (ECE)	Sur demande
Matériaux	Boîtier = plastique Réceptacle = inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Réceptacle TN1 CNG avec filtre (40 µm), contacteur pour antidémarrage (type de protection IP67), douille pour purge de gaz par gaine de protection, capuchon et raccords inclus	Sans douille pour gaine de protection Sans contacteur pour antidémarrage
Conformité / Tests / Homologations	ECE R110 (s'applique à TN1 CNG)	

## » Dispositif de ravitaillement TS50 CNG

### APERÇU DES TYPES TS50 CNG

Le dispositif de ravitaillement TS50 CNG est disponible dans les versions suivantes:



#### 1 TS50 CNG avec capuchon verrouillable et clé (version 1)



Le TS50 CNG est équipé avec un capuchon verrouillable pour protéger le dispositif de ravitaillement de l'emploi non autorisé.

#### 2 TS50 CNG avec capuchon, sans serrure et contacteur antidémarrage (version 2)



Le TS50 CNG est aussi disponible sans serrure. Le capuchon protège l'intérieur du dispositif des salissures et des éclaboussures, évitant ainsi le risque de gel.

#### 3 TS50 CNG avec capuchon verrouillable à trois trous (version 3)

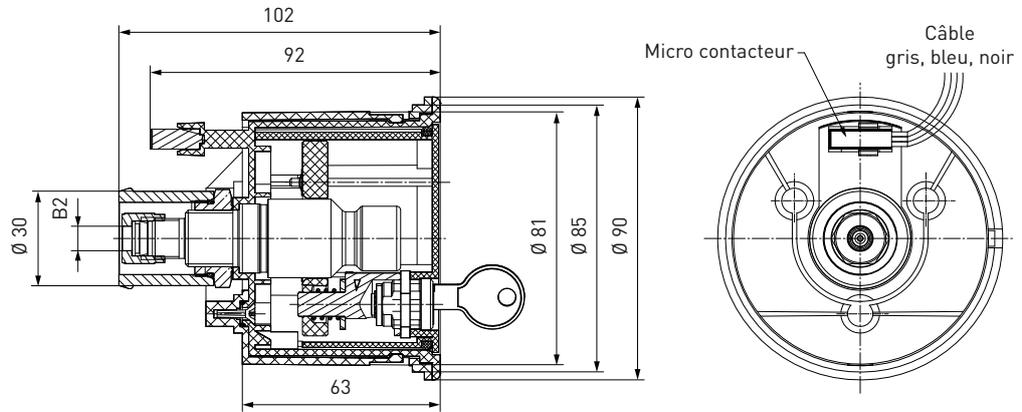


Pour des espaces limités nous offrons le TS50 CNG aussi avec un capuchon à trois trous et avec une clé spéciale pour protection contre l'emploi non autorisé.

## » Dispositif de ravitaillement TS50 CNG

### COMMANDE | Dispositif de ravitaillement TS50 CNG avec capuchon verrouillable et 2 clés (version 1)

Dimensions env. (mm)



Câble: Gris = N/C | bleu = N/O | noir = connexion d'entrée

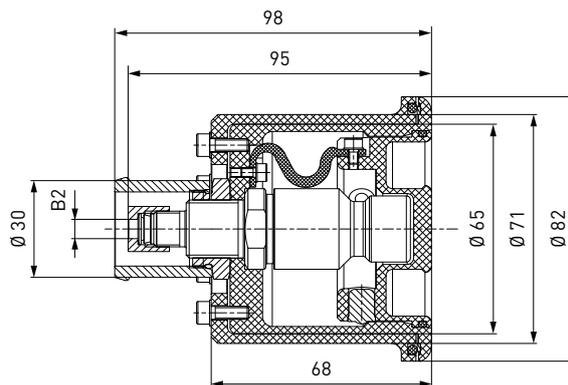


N° d'article	Description	Pression (PN)	B2
<b>C1-106406</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 6*
<b>C1-106413</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 1/4"*
<b>C1-106410</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 8*
<b>C1-106414</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 3/8"*
<b>C1-106415</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 10*

\* raccord à bague à double serrage

### COMMANDE | Dispositif de ravitaillement TS50 CNG avec capuchon et sans contacteur antidémarrage (version 2)

Dimensions env. (mm)



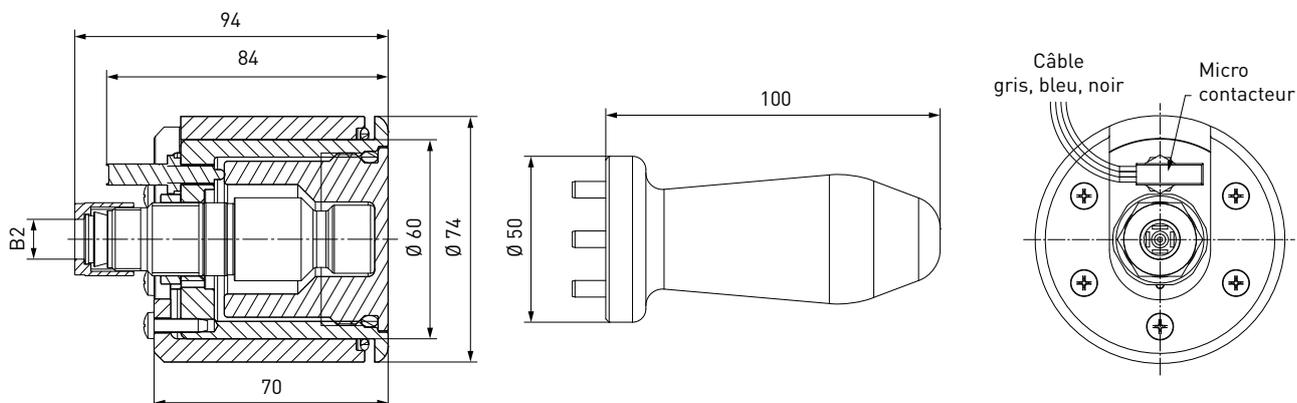
N° d'article	Description	Pression (PN)	B2
<b>C1-106416</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 6*
<b>C1-106417</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 8*
<b>C1-106418</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 10*

\* raccord à bague à double serrage

## » Dispositif de ravitaillement TS50 CNG

### COMMANDE | Dispositif de ravitaillement TS50 CNG avec capuchon verrouillable à trois trous (version 3)

Dimensions env. (mm)



Câble: Gris = N/C | bleu = N/O | noir = connexion d'entrée



N° d'article	Description	Pression (PN)	B2
<b>Sur demande**</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 10*
<b>C1-106419**</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 12*
<b>C1-106421**</b>	TS50 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 1/2"*

\* raccord à bague à double serrage

\*\* sans douille pour purge de gaz par gaine de protection

### PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le dispositif de ravitaillement WEH® TS50 CNG:



N° d'article	Description
<b>W6931</b>	1 Capuchon imprimé avec 2 clés (version 1)
<b>W35528</b>	2 Capuchon sans serrure (version 2)
<b>Sur demande</b>	3 Capuchon à trois trous (version 3)
<b>W6036</b>	4 Clé pour capuchon à trois trous (version 3)

## » Clapet anti-retour TVR1 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Construction robuste
- Ouverture et fermeture silencieuse
- Acier inoxydable
- Haute étanchéité

Avec le type TVR1 CNG, WEH présente un clapet anti-retour efficace pour emploi en gaz naturel. Les joints dans le clapet sont disposés de telle sorte que les particules de saleté entraînées par le gaz ne les endommagent pas. Le clapet anti-retour WEH® TVR1 CNG est usiné en acier inoxydable et se révèle particulièrement robuste et offre une longue durée de vie.

#### Domaine d'application

Clapet anti-retour pour automobiles (homologation ECE), aussi approprié pour le montage aux stations-service. Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les clapets anti-retour avec homologation ECE peuvent être utilisés.

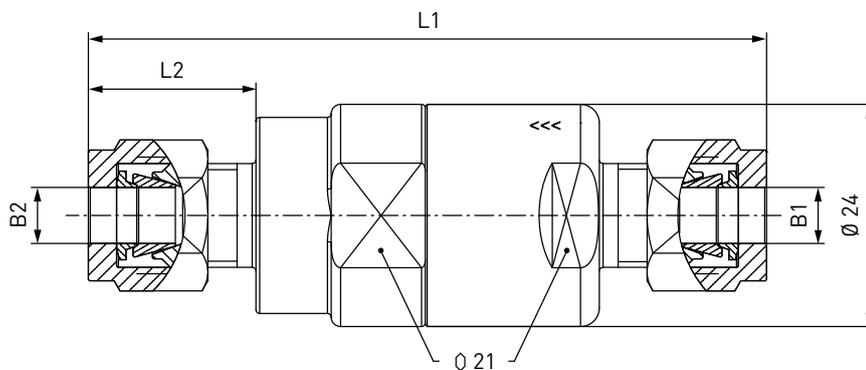
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	Dépendant de l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 260 bar (ECE) PN = 250 bar   PS = 315 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C (ECE) -40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Raccords inclus (pour raccord de tube)	Sur demande
Conformité / Tests / Homologations	ECE R110	

## » Clapet anti-retour TVR1 CNG

### COMMANDE | Clapet anti-retour WEH® TVR1 CNG avec raccord de tube des deux côtés

Dimensions env. (mm)



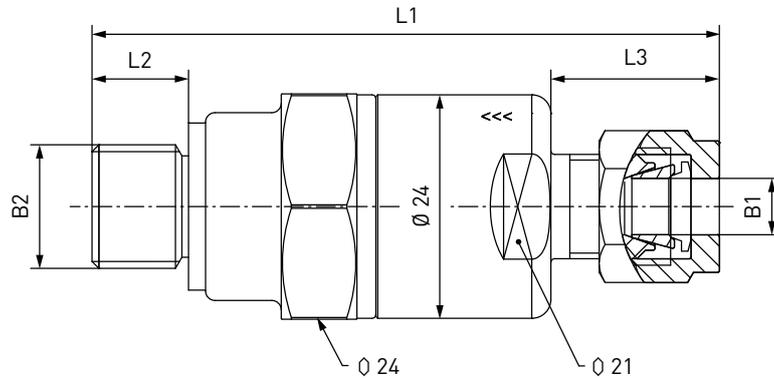
N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1	B2	L1	L2
<b>C1-105917</b>	TVR1 CNG (ECE)	5	200 bar	Tube Ø 6*	Tube Ø 6*	72	18
<b>C1-106982-X01</b>	TVR1 CNG	5	250 bar	Tube Ø 6*	Tube Ø 6*	72	18
<b>C1-106455</b>	TVR1 CNG (ECE)	5	200 bar	Tube Ø 1/4"*	Tube Ø 1/4"*	73	18
<b>C1-102597-X01</b>	TVR1 CNG	5	250 bar	Tube Ø 1/4"*	Tube Ø 1/4"*	73	18
<b>C1-106451</b>	TVR1 CNG (ECE)	6	200 bar	Tube Ø 8*	Tube Ø 8*	75	20
<b>C1-106983-X01</b>	TVR1 CNG	6	250 bar	Tube Ø 8*	Tube Ø 8*	75	20
<b>C1-107710</b>	TVR1 CNG (ECE)	8	200 bar	Tube Ø 3/8"*	Tube Ø 3/8"*	76	20
<b>C1-102598-X01</b>	TVR1 CNG	8	250 bar	Tube Ø 3/8"*	Tube Ø 3/8"*	76	20
<b>C1-106452</b>	TVR1 CNG (ECE)	8	200 bar	Tube Ø 10*	Tube Ø 10*	77	20
<b>C1-106984</b>	TVR1 CNG	8	250 bar	Tube Ø 10*	Tube Ø 10*	77	20
<b>C1-106453</b>	TVR1 CNG (ECE)	8	200 bar	Tube Ø 12*	Tube Ø 12*	81	22
<b>C1-106985-X01</b>	TVR1 CNG	8	250 bar	Tube Ø 12*	Tube Ø 12*	81	22

\* raccord à bague à double serrage

## » Clapet anti-retour TVR1 CNG

### COMMANDE | Clapet anti-retour WEH® TVR1 CNG avec raccord de tube et filetage mâle

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pressure (PN)	B1	B2 (filetage mâle)	L1	L2	L3
<b>C1-73740</b>	TVR1 CNG (ECE)	5	200 bar	Tube Ø 6*	G1/4"	66	10	18
<b>C1-106986</b>	TVR1 CNG	5	250 bar	Tube Ø 6*	G1/4"	66	10	18
<b>C1-106979</b>	TVR1 CNG (ECE)	5	200 bar	Tube Ø 6*	UNF 9/16"-18** SAE joint torique	66	12	18
<b>C1-106987-X01</b>	TVR1 CNG	5	250 bar	Tube Ø 6*	UNF 9/16"-18** SAE joint torique	66	12	18
<b>C1-106988</b>	TVR1 CNG (ECE)	5	200 bar	Tube Ø 8*	G1/4"	68	10	20
<b>C1-106989</b>	TVR1 CNG	5	250 bar	Tube Ø 8*	G1/4"	68	10	20

\* raccord à bague à double serrage

\*\* selon SAE J1926-1

Autres raccords sur demande.

## » Clapet anti-retour TVR1 CNG

---

## » Nozzle de ravitaillement TK26 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Très léger ➔ seulement 3400 grammes
- Compatible avec les réceptacles selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Raccord tournant WEH® EASY-TURN 360° pour levier de commande
- Maniement facile
- Débit maximal de passage ➔ court temps de remplissage
- Conduite de retour du gaz purgé
- Habillage thermique de protection
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Protection anti-choc avec code couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)
- Matériaux de qualité
- Codage pour gamme de pression / type de gaz

Le nozzle de ravitaillement type TK26 CNG est très facile à manier grâce à l'énorme réduction du poids. Le raccord tournant est situé au levier de commande qui peut être tourné dans toute position voulue. Le nozzle peut être manié facilement à cause de la force réduite lors de la connexion et déconnexion.

#### Sécurité

TK26 CNG offre une sécurité maximale à l'opérateur.

Le nozzle reste connecté au réceptacle tant que l'espace entre l'entrée et le réceptacle du réservoir n'est pas dépressurisé.

#### Domaine d'application

Nozzle pour ravitaillement rapide de bus et camions à gaz naturel en self-service, conçu pour être utilisé avec les réceptacles WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité).

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	12 mm	Sur demande
Gamme de pression	P30HD selon ANSI NGV1 / C200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36HD selon ANSI NGV1 / C250 selon ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique et conduite de retour du gaz	Sur demande
Poids	Env. 3,4 kg	
Conformité / Tests / Homologations	Conforme à la norme ISO 14469	

## » Nozzle de ravitaillement TK26 CNG

### COMMANDE | Nozzle de ravitaillement WEH® TK26 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	C2 (filetage mâle)
<b>C1-70708-X01</b>	TK26 CNG	200 bar	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*
<b>C1-102475-X01</b>	TK26 CNG	250 bar	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J514, 37° cône

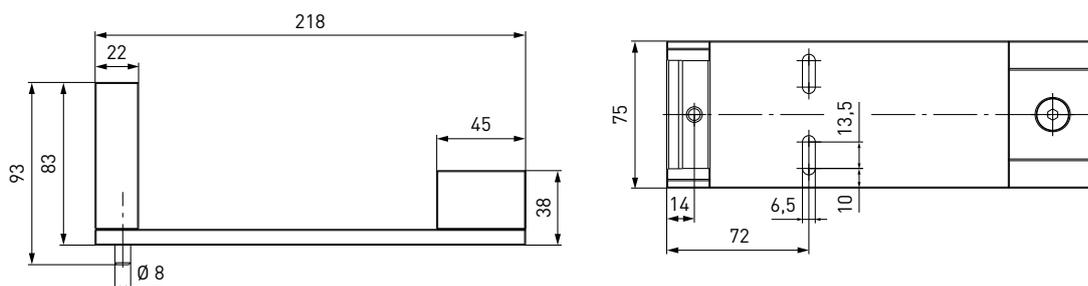
Veuillez vous référer à la page 68 pour l'ensemble de ravitaillement comprenant le nozzle, les flexibles et le break-away.

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement WEH® TK26 CNG:

#### Support de fixation du distributeur

Support de fixation pour un stockage sécurisé du nozzle au distributeur GNV. Avec ou sans actionneur d'interrupteur.  
Présentation: Aluminium, acier inoxydable

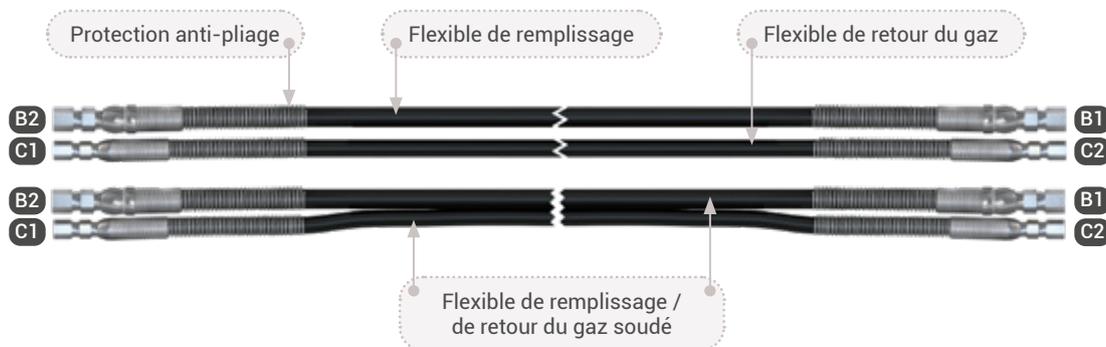


N° d'article	Description
<b>C1-94805</b>	Support de fixation du distributeur avec actionneur d'interrupteur
<b>C1-117370</b>	Support de fixation du distributeur sans actionneur d'interrupteur

## » Nozzle de ravitaillement TK26 CNG

### Ensemble de flexibles TK26 CNG - TSA5 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle et du break-away TSA5 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections. Les flexibles sont disponibles comme flexibles séparés ou fixés ensemble (soudé).



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-101749</b>	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	3 m
<b>C1-102079</b>	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	4 m
<b>C1-102508</b>	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

Les sets sont aussi disponibles avec des flexibles de remplissage et de retour du gaz soudé. Contactez-nous!

### Ensemble de flexibles TK26 CNG - TSA6 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle / distributeur et du break-away en ligne TSA6 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections.

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>Sur demande</b>	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	2,5   0,5 m
<b>Sur demande</b>	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	3,5   0,5 m
<b>Sur demande</b>	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	4,5   0,5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

Les sets sont aussi disponibles avec des flexibles de remplissage et de retour du gaz soudé. Contactez-nous!

## » Nozzle de ravitaillement TK26 CNG

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1“ avec le flexible de remplissage ou du raccordement „C2“ avec le flexible de retour du gaz.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>E80-97227</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage femelle
<b>E80-79538</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18 ** filetage femelle
<b>E80-647P</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
<b>E80-66850</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 3/4"-16* filetage mâle
<b>E80-65592</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	NPT 1/4" filetage femelle
<b>E80-52705</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>E80-105411</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
<b>E80-48976</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	NPT 1/4" filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement TK26 CNG.



N° d'article	Description
<b>E80-94808</b>	① Protection anti-choc 200 bar (noir)
<b>E80-106832</b>	① Protection anti-choc 250 bar (jaune)
<b>W72504</b>	② Levier de commande
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Ensemble de ravitaillement TK26 CNG



Nous vous offrons des ensembles de ravitaillement entièrement assemblé et testé sous pression. Le set contient le nozzle de ravitaillement, les flexibles et le break-away. Les ensembles sont disponibles avec des flexibles aux différentes tailles standard. Ils peuvent être équipés avec le break-away type TSA5 CNG pour le montage directement au distributeur ou avec le break-away en ligne type TSA6 CNG pour le montage entre les flexibles.

### Domaine d'application

Ensemble de ravitaillement pour ravitaillement rapide de bus et camions à gaz naturel en self-service.

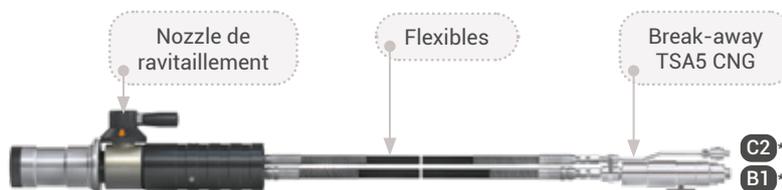
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard
Diamètre nominal (DN)	12 mm
Pression de service max. admissible	PS = 345 bar
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C
Matériaux	Inoxydable
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel
Présentation	Nozzle de ravitaillement TK26 CNG, flexibles et break-away complètement assemblé et testé sous pression

## » Ensemble de ravitaillement TK26 CNG

### COMMANDE | Ensemble de ravitaillement WEH® TK26 CNG avec break-away WEH® TSA5 CNG

L'ensemble de ravitaillement contient le nozzle TK26 CNG (200 bar), les flexibles et le break-away TSA5 CNG (avec filtre 40 µm).



N° d'article	Description	Longueur de flexible
<b>C1-101917-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA5 CNG	3 m
<b>C1-106459-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA5 CNG	4 m
<b>C1-106460-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away TSA5 CNG	5 m

Toutes les versions sont aussi disponibles avec le nozzle TK26 CNG - 250 bar ou avec des flexibles de remplissage / retour du gaz soudé. Contactez-nous!

\* voir page 78, TSA5 CNG pour les raccords „B1“ et „C2“.

### COMMANDE | Ensemble de ravitaillement WEH® TK26 CNG avec break-away en ligne WEH® TSA6 CNG

L'ensemble de ravitaillement contient le nozzle TK26 CNG (200 bar), les flexibles et le break-away en ligne TSA6 CNG.



N° d'article	Description	Longueur de flexible
<b>C1-106464-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA6 CNG	2,5   0,5 m
<b>C1-106466-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA6 CNG	3,5   0,5 m
<b>C1-106467-X01</b>	Ensemble de ravitaillement avec break-away en ligne TSA6 CNG	4,5   0,5 m

Toutes les versions sont aussi disponibles avec le nozzle TK26 CNG - 250 bar ou avec des flexibles de remplissage / retour du gaz soudé. Contactez-nous!

\* voir page 140, flexibles TK26 CNG pour les raccords „B1“ et „C2“.

## » Nozzle de ravitaillement TK22 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Compatible avec les réceptacles selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Actionnement „Push-Pull“
- Très haut débit de passage
- Vanne d'arrêt intégrée
- Habillage thermique de protection
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Protection anti-choc avec code couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)
- Matériaux de qualité
- Construction compacte
- Dispositif de sécurité du manchon toujours rééquipable

Le TK22 CNG est le gros nozzle de ravitaillement WEH® pour le ravitaillement de bus et camions en gaz naturel. Grâce à sa construction robuste et l'unique mécanisme WEH® de mâchoires de serrage, une connexion étanche est établie en quelques secondes.

Partout où la pression est appliquée et enlevée par la colonne de distribution, le type TK22 CNG est de premier choix. Le nozzle „Push-Pull“ est enfoncé dans le réceptacle et les mâchoires de serrage se prennent sur le réceptacle. Pour déconnecter, simplement retirer en arrière le manchon.

#### Domaine d'application

Nozzle pour ravitaillement rapide de bus et camions à gaz naturel, conçu pour être utilisé avec les réceptacles WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité). Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

Nous vous recommandons d'utiliser le TK22 CNG avec dispositif de sécurité du manchon pour l'opération en self-service.



TK22 CNG avec dispositif de sécurité du manchon

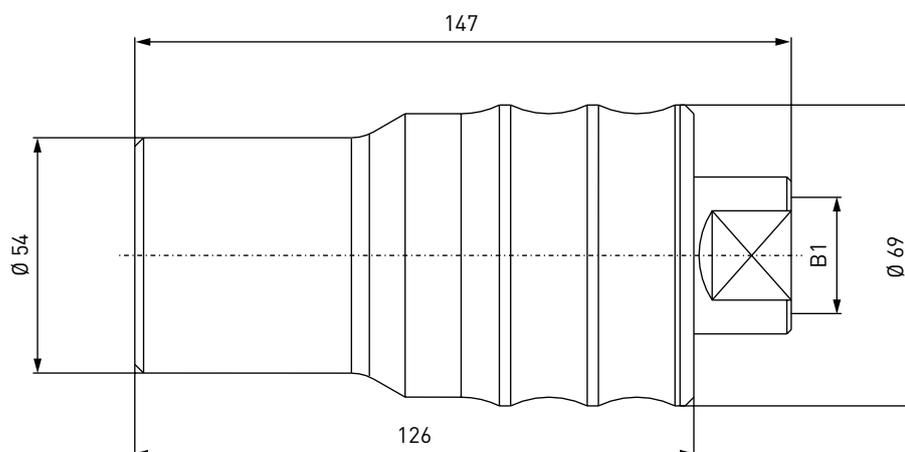
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	12 mm	Sur demande
Gamme de pression	P30HD selon ANSI NGV1 / C200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36HD selon ANSI NGV1 / C250 selon ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique	Sur demande
Poids	Env. 1,8 kg (TK22 CNG) resp. env. 2,2 kg (TK22 CNG avec dispositif de sécurité du manchon)	

## » Nozzle de ravitaillement TK22 CNG

### COMMANDE | Nozzle de ravitaillement WEH® TK22 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)
<b>C1-18890-X2-X01</b>	TK22 CNG	200 bar	UNF 7/8"-14*
<b>C1-102476-X01</b>	TK22 CNG	250 bar	UNF 7/8"-14*

\* selon SAE J1926-1

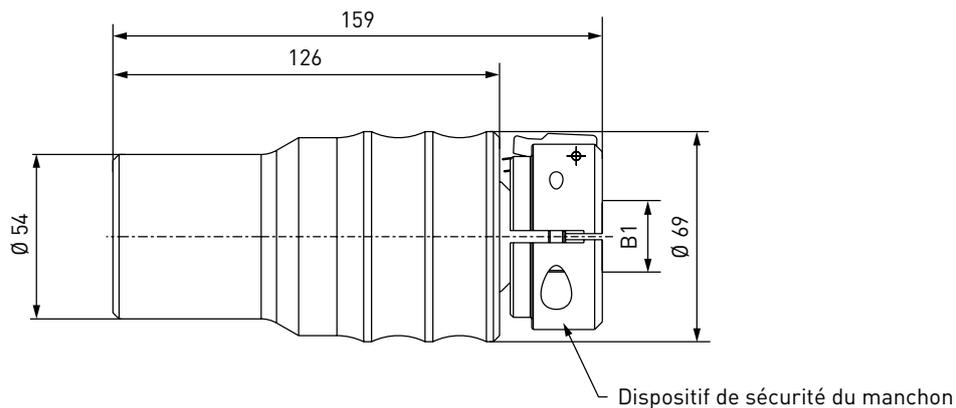
## » Nozzle de ravitaillement TK22 CNG

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement WEH® TK22 CNG:

#### Dispositif de sécurité du manchon

Pour l'utilisation du nozzle de ravitaillement TK22 CNG en self-service.



N° d'article	Description
<b>W33337</b>	Dispositif de sécurité du manchon pour TK22 CNG

#### Flexibles de remplissage

Flexibles de remplissage pour le raccordement du nozzle et du distributeur, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spira-les) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1033-3000</b>	UNF 7/8"-14*	3 m
<b>E68-1033-4000</b>	UNF 7/8"-14*	4 m
<b>E68-1033-5000</b>	UNF 7/8"-14*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle de ravitaillement TK22 CNG

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1“ avec le flexible de remplissage.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>W6703</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	UNF 7/8"-14** filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement TK22 CNG.



N° d'article	Description
<b>W127951</b>	① Set de pièces de rechange 200 bar (manchon avec manchon en métal et bague d'arrêt)
<b>W127950</b>	① Set de pièces de rechange 250 bar (manchon avec protection anti-choc jaune, manchon en métal et bague d'arrêt)
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Nozzle de ravitaillement TK24 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Compatible avec les réceptacles selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Actionnement „Push-Pull“
- Vanne d'arrêt intégrée
- Habillage thermique de protection
- Version avec et sans conduite de retour du gaz
- Poignée 90°
- Design ergonomique
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Protection anti-choc avec code couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)
- Matériaux de qualité

Le nozzle de ravitaillement type TK24 CNG se distingue particulièrement par son grand confort de manœuvre. Grâce au mécanisme de mâchoires, le nozzle de ravitaillement type TK22 CNG intégré peut être placé sur le réceptacle sans tirer en arrière le manchon. La construction ergonomique de la poignée et la position du manche à 90° facilite le raccordement. La poignée est coudée, ce qui empêche que les flexibles soient courbés. Le ravitaillement commence après l'ouverture de la vanne à boisseau sphérique intégrée. Après le ravitaillement on ferme la vanne à boisseau sphérique. Le système est relâché par la conduite de retour du gaz. On peut décrocher le nozzle en retirant le manchon du TK22 CNG. Sur demande, le type TK24 CNG peut être livré sans conduite de retour du gaz.

Grâce à la construction prolongée du nozzle de ravitaillement type TK22 CNG intégré, on peut de même ravitailler facilement des réceptacles d'accès difficile. Les mâchoires WEH® sont à serrage symétrique, ce qui évite de détériorer le réceptacle et donc de produire des fuites.

#### Domaine d'application

Nozzle pour ravitaillement rapide de bus et camions à gaz naturel (aussi pour le ravitaillement de longue durée), conçu pour être utilisé avec les réceptacles WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité). Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

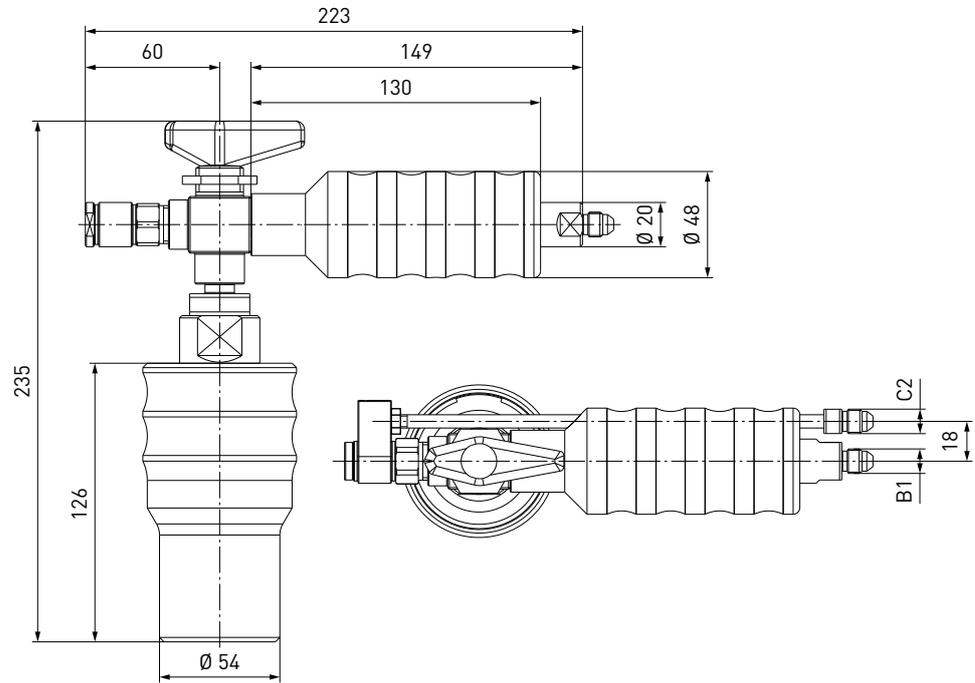
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	5 mm	Sur demande
Gamme de pression	P30HD selon ANSI NGV1 / C200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36HD selon ANSI NGV1 / C250 selon ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique, vanne à boisseau sphérique incorporée et conduite de retour du gaz	Sans conduite de retour du gaz
Poids	Env. 2,7 kg (sans conduite de retour du gaz) resp. env. 3,4 kg (avec conduite de retour du gaz)	

## » Nozzle de ravitaillement TK24 CNG

**COMMANDE** | Nozzle de ravitaillement WEH® TK24 CNG avec conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)



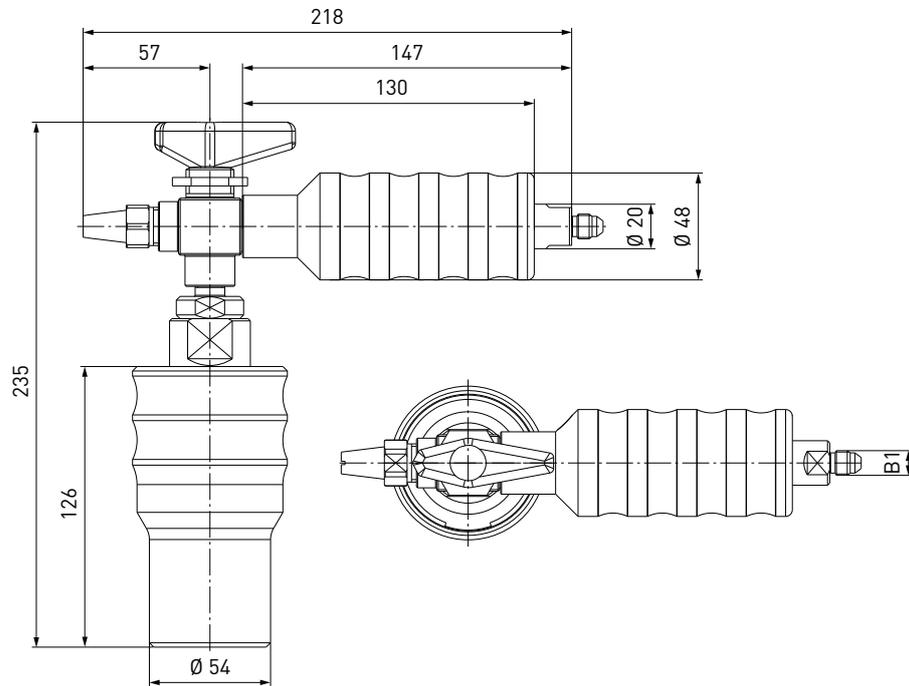
N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	C2 (filetage mâle)
<b>C1-42414-X2-X01</b>	TK24 CNG	200 bar	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*
<b>C1-112627-X01</b>	TK24 CNG	250 bar	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle de ravitaillement TK24 CNG

### COMMANDE | Nozzle de ravitaillement WEH® TK24 CNG sans conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)
<b>C1-72213-X1-X01</b>	TK24 CNG	200 bar	UNF 7/16"-20*
<b>C1-111939</b>	TK24 CNG	250 bar	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement WEH® TK24 CNG:

#### Sets de flexibles TK24 CNG - TSA1 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle et du break-away TSA1 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spirales) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-106385</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	3 m
<b>C1-106386</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	4 m
<b>C1-106387</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle de ravitaillement TK24 CNG

### Sets de flexibles TK24 CNG - TSA2 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle / distributeur et du break-away en ligne TSA2 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections.

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-106395</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	2,5   0,5 m
<b>C1-106396</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	3,5   0,5 m
<b>C1-106397</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	4,5   0,5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

### Flexibles de remplissage

Flexibles de remplissage pour des nozzles sans conduite de retour du gaz pour le raccordement du nozzle et du distributeur, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1032-3000</b>	UNF 7/16"-20*	3 m
<b>E68-1032-4000</b>	UNF 7/16"-20*	4 m
<b>E68-1032-5000</b>	UNF 7/16"-20*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1“ avec le flexible de remplissage ou du raccordement „C2“ avec le flexible de retour du gaz.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>E80-648P</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

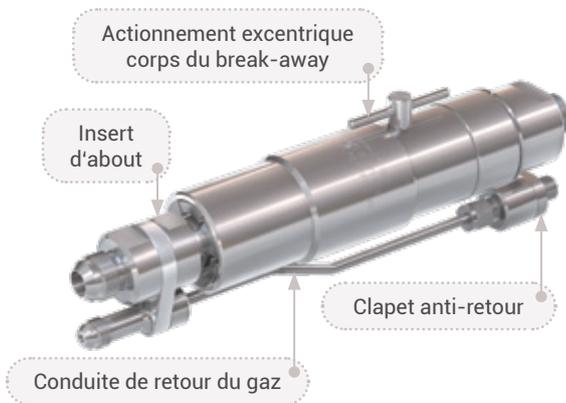
### Pièces de rechange

Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle de ravitaillement TK24 CNG.

N° d'article	Description
<b>W127951</b>	① Set de pièces de rechange 200 bar (manchon avec manchon en métal et bague d'arrêt)
<b>W127950</b>	① Set de pièces de rechange 250 bar (manchon avec protection anti-choc jaune, manchon en métal et bague d'arrêt)
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Break-away TSA5 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Remploi sans remise en état à l'usine
- Montage au distributeur
- Construction compacte
- Version avec et sans conduite de retour du gaz
- Filtre (40 µm) intégré à nettoyer en option sans filtre
- Clapet anti-retour à la conduite de retour du gaz
- Aucun outil supplémentaire n'est nécessaire

Le break-away type TSA5 CNG procure plus de sécurité pour votre station-service de bus et camion. Le TSA5 CNG est installé entre le distributeur et le flexible de remplissage / de retour du gaz. Lorsque des forces de traction imprévues se produisent,

p. ex. causé par le démarrage d'une véhicule avec un nozzle branché, le break-away détache la connexion entre le distributeur et le flexible et rend les deux côtés étanche. Le risqué d'endommager le réceptacle, le nozzle, les flexibles et même le distributeur est minimisé. On peut réutiliser le break-away après avoir testé le fonctionnement.

Par principe, nous recommandons l'utilisation d'un break-away avec filtre intégré. Le filtre prend soin de gaz naturel pure et nécessite que très peu d'entretien, car il est facile à nettoyer. Nous offrons aussi des break-aways sans filtre.

Le break-away est composé du corps de break-away, d'un insert d'about et d'une conduite de retour du gaz avec un clapet anti-retour. Il est aussi disponible sans conduite de retour du gaz.

Nous avons aussi des ensemble de ravitaillement comprenant le nozzle, les flexibles et le break-away (veuillez vous référer à la page de l'ensemble de ravitaillement du nozzles correspondants).

#### Domaine d'application

Break-away pour le montage directe entre le distributeur et le flexible de remplissage / de retour du gaz aux stations-service de bus et camion.

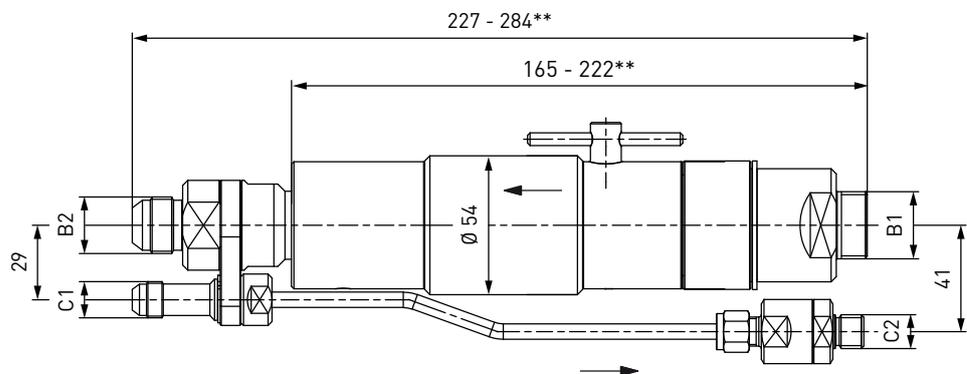
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	12 mm	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 300 bar PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Force d'arrachement	222 - 660 N	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable, aluminium	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec conduite de retour du gaz et filtre (40 µm)	Sans conduite de retour du gaz Sans filtre

## » Break-away TSA5 CNG

### COMMANDE | Break-away WEH® TSA5 CNG avec conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)



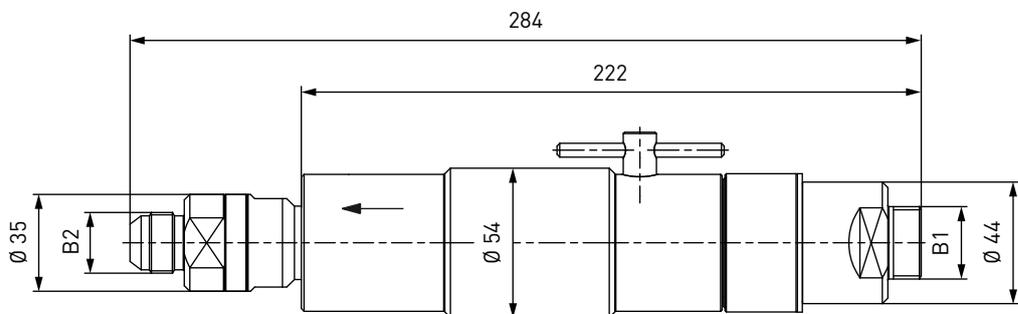
N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage mâle)	C1 (filetage mâle)	C2 (filetage mâle)
<b>C1-17198-X7-X01</b>	TSA5 CNG avec filtre	200 bar	G3/4"	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	G1/4"
<b>C1-102489-X01</b>	TSA5 CNG avec filtre	250 bar	G3/4"	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	G1/4"

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* la longueur dépend de l'exécution du break-away

### COMMANDE | Break-away WEH® TSA5 CNG sans conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-18693-X2-X01</b>	TSA5 CNG avec filtre	200 bar	G3/4"	UNF 7/8"-14*

\* selon SAE J514, 37° cône

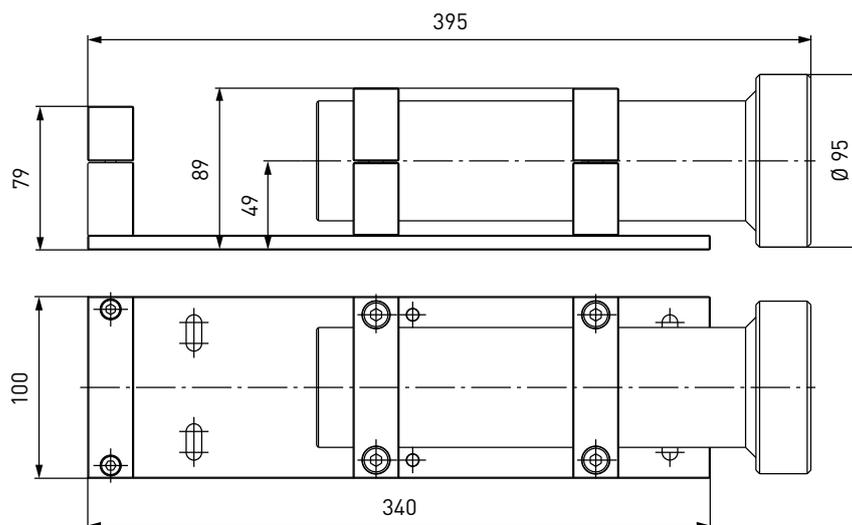
## » Break-away TSA5 CNG

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le break-away WEH® TSA5 CNG:

#### Support de fixation du distributeur

Le break-away peut être utilisé en combinaison avec un support de fixation. Le support de fixation est fixé au distributeur. Le tube de guidage intégré dans la fixation procure une force d'arrachement tout droite.



N° d'article	Description
<b>C1-82110</b>	Support de fixation du distributeur pour TSA5 CNG

#### Flexibles

Veuillez vous référer à la page 140 ou au nozzle correspondant pour les flexibles de remplissage et de retour du gaz correspondants.

## » Break-away TSA5 CNG

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1“ avec le flexible de remplissage ou du raccordement „C2“ avec le flexible de retour du gaz.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>E80-97227</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage femelle
<b>E80-79538</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18 ** filetage femelle
<b>E80-647P</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
<b>E80-66850</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 3/4"-16* filetage mâle
<b>E80-65592</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	NPT 1/4" filetage femelle
<b>E80-52705</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>E80-105411</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
<b>E80-48976</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	NPT 1/4" filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

### Pièces de rechange

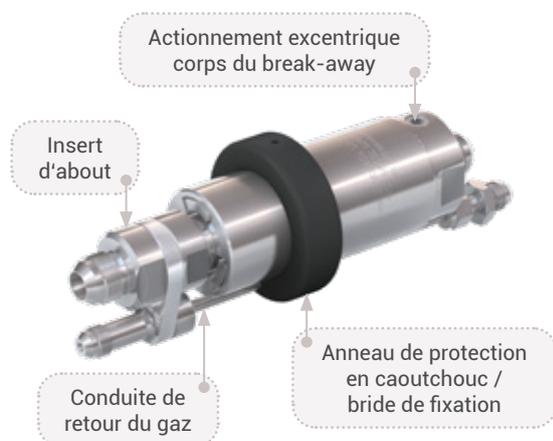
Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le break-away TSA5 CNG.



Part No.	Description
<b>W83706</b>	Insert d'about pour UNF 7/8"-14 filetage mâle, 37° (B2), UNF 9/16"-18 filetage mâle, 37° (C1)
<b>W106557</b>	Insert d'about pour UNF 7/8"-14 filetage mâle, 37° (B2)
<b>B200B-119726</b>	Jeu de joints de rechange pour insert d'about W83706
<b>B200B-119725</b>	Jeu de joints de rechange pour insert d'about W106557
<b>E69-9062</b>	Insert de filtre de fil 40 µm (ressort et bague d'appui inclus)
<b>W139034</b>	Jeu de pièces de rechange composé d'un tube de retour du gaz (longueur: approx. 195 mm) d'un clapet anti-retour monté pour G1/4" filetage mâle (C2)

## » Break-away en ligne TSA6 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Remploi sans remise en état à l'usine
- Installation entre les flexibles de remplissage / de retour du gaz
- Construction compacte
- Version avec et sans conduite de retour du gaz
- Anneau de protection en caoutchouc / bride de fixation
- Actionnement corps excentrique par clé à six pans

Désormais il existe un nouveau break-away en ligne type TSA6 CNG pour stations d'autobus et de camions. Le TSA6 CNG est intégré entre les flexibles de remplissage et de retour du gaz. Lorsque des forces de traction imprévues se produisent, p. ex. causé par le démarrage d'une véhicule avec un nozzle branché, le break-away détache la connexion entre le distributeur et les flexibles et rend les deux côtés étanche. Le risqué d'endommager le réceptacle, le nozzle, les flexibles et même le distributeur est minimisé. On peut réutiliser le break-away après avoir testé le fonctionnement.

Le break-away est composé du corps de break-away, d'un insert d'about et en option d'une conduite de retour du gaz.

Nous vous recommandons d'installer de plus le filtre TSF5 CNG (voir page 122) en utilisant le break-away en ligne TSA6 CNG pour protéger votre système contre endommagement.

Nous avons aussi des ensemble de ravitaillement comprenant le nozzle, les flexibles et le break-away (veuillez vous référer à la page de l'ensemble de ravitaillement du nozzles correspondants).

#### Domaine d'application

Break-away en ligne pour le montage entre les flexibles de remplissage et de retour du gaz aux stations-service de bus et camion.

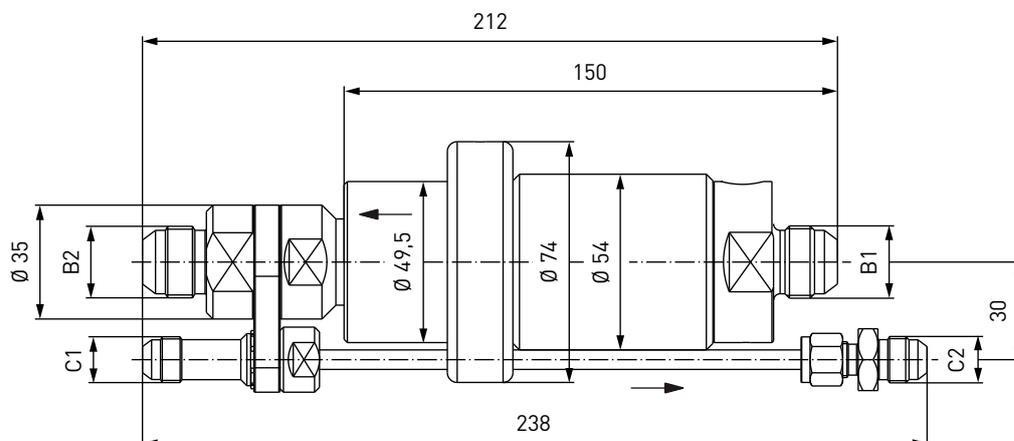
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	12 mm	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 300 bar PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Force d'arrachement	222 - 660 N	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable, aluminium	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec conduite de retour du gaz	Sans conduite de retour du gaz

## » Break-away en ligne TSA6 CNG

### COMMANDE | Break-away en ligne WEH® TSA6 CNG avec conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)

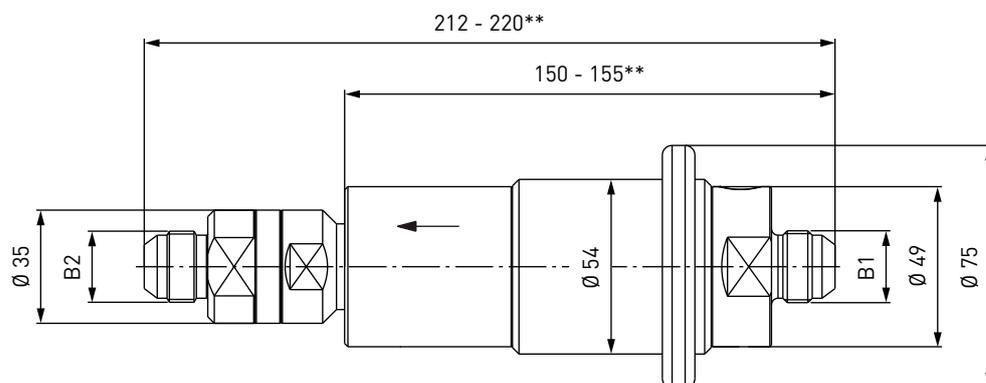


N° d'article	Description	Pression (PN)	B1/B2 (filetage mâle)	C1/C2 (filetage mâle)
<b>C1-78834-X01</b>	TSA6 CNG	200 bar	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*
<b>C1-102493-X01</b>	TSA6 CNG	250 bar	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*
<b>C1-71057-X1-X01</b>	TSA6 CNG	200 bar	UNF 7/8"-14*	UNF 7/16"-20*

\* selon SAE J514, 37° cône

### COMMANDE | Break-away en ligne WEH® TSA6 CNG sans conduite de retour du gaz

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1/B2 (filetage mâle)
<b>C1-76955-X01</b>	TSA6 CNG	200 bar	UNF 7/8"-14*
<b>C1-102492-X01</b>	TSA6 CNG	250 bar	UNF 7/8"-14*
<b>C1-74444-X1-X01</b>	TSA6 CNG	200 bar	UN 1 1/16"-12*

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* la longueur dépend de l'exécution du break-away

## » Break-away en ligne TSA6 CNG

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le break-away en ligne WEH® TSA6 CNG:

#### Filtre TSF5 CNG (50 µm)

Nous offrons le filtre TSF5 CNG (voir page 122) pour rééquiper des break-away en ligne sans filtre intégré. Le filtre protège votre système contre endommagement. Le TSF5 CNG est installé entre le break-away en ligne et le flexible de remplissage comme pré-filtre.



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-105923-X01</b>	TSF5 CNG	12	200 bar	UNF 7/8"-14*	UNF 7/8"-14*

\* selon SAE J514, 37° cône

#### Flexibles

Veillez vous référer à la page 140 ou au nozzle correspondant pour les flexibles de remplissage et de retour du gaz correspondants.

#### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B1" avec le flexible de remplissage ou du raccordement „C2" avec le flexible de retour du gaz.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>E80-97227</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage femelle
<b>E80-79538</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18 ** filetage femelle
<b>E80-647P</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
<b>E80-66850</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 3/4"-16* filetage mâle
<b>E80-65592</b>	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	NPT 1/4" filetage femelle
<b>E80-52705</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>E80-105411</b>	Raccord	UNF 7/8"-14*filetage femelle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
<b>E80-48976</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	NPT 1/4" filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

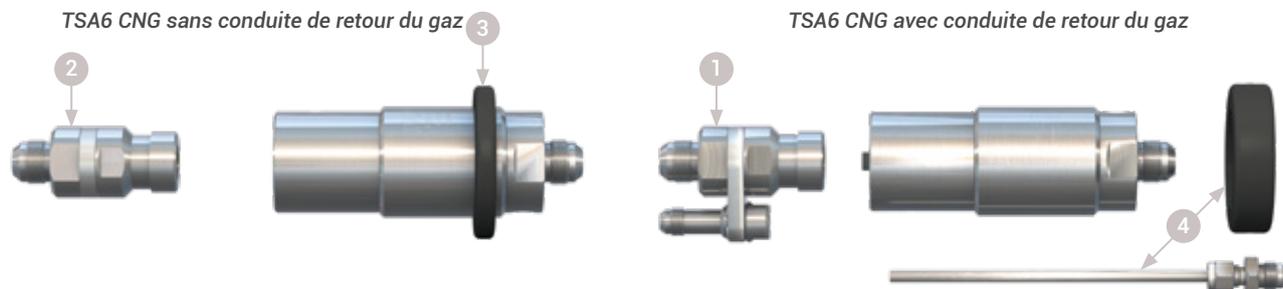
\*\* selon SAE J1926-1

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

## » Break-away en ligne TSA6 CNG

### Pièces de rechange

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le break-away en ligne TSA6 CNG.



N° d'article	Description
<b>W83706</b>	① Insert d'about pour UNF 7/8"-14 filetage mâle, 37° (B2), UNF 9/16"-18 filetage mâle, 37° (C1)
<b>W71060</b>	① Insert d'about pour UNF 7/8"-14 filetage mâle, 37° (B2), UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (C1)
<b>W106557</b>	② Insert d'about pour UNF 7/8"-14 filetage mâle, 37° (B2)
<b>W74634</b>	② Insert d'about pour UN 1 1/16"-12 filetage mâle, 37° (B2)
<b>B200B-119726</b>	Jeu de joints de rechange pour insert d'about W83706 et W71060
<b>B200B-119725</b>	Jeu de joints de rechange pour insert d'about W106557 et W74634
<b>E80-76830</b>	③ Anneau de protection en caoutchouc
<b>W139031</b>	④ Jeu de pièces de rechange composé d'un bride de fixation, d'un tube de retour du gaz et d'un raccord monté pour UNF 9/16"-18 filetage mâle, 37° (C2)
<b>W139839</b>	④ Jeu de pièces de rechange composé d'un bride de fixation, d'un tube de retour du gaz et d'un raccord monté pour UNF 7/16"-20 filetage mâle, 37° (C2)

## » Réceptacle TN5 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Compatible avec les nozzles de ravitaillement selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité)
- Ravitaillement peu bruyant
- Clapet anti-retour intégré à haut débit de passage
- Construction épargnant les joints
- Option: Filtre autonettoyant intégré (50 µm)
- Codage pour gamme de pression / type de gaz

Le type TN5 CNG a été spécialement développé pour le ravitaillement en gaz naturel et se distingue par sa section interne profilée. Ceci permet des temps de remplissage très courts même en cas de débit de passage très élevé. Les joints internes sont disposés de telle sorte que les particules de saleté entraînées par le gaz ne les endommagent pas. Le TN5 CNG se révèle particulièrement robuste et fiable en emploi. Avec une maintenance légère et grâce à une très faible susceptibilité aux troubles, les temps d'indisponibilité sont réduits à un minimum. Le TN5 CNG est équipé d'un clapet anti-retour intégré et dispose d'un codage pour gamme de pression / type de gaz.

#### Domaine d'application

Réceptacle pour ravitaillement / remplissage en gaz naturel de bus et de camions et de véhicules utilitaires ou d'autres applications industrielles, conçu pour être utilisé avec les nozzles de ravitaillement WEH® selon le standard NGV1 et ISO 14469 (voir page 7, compatibilité).

Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les réceptacles avec homologation ECE peuvent être utilisés.

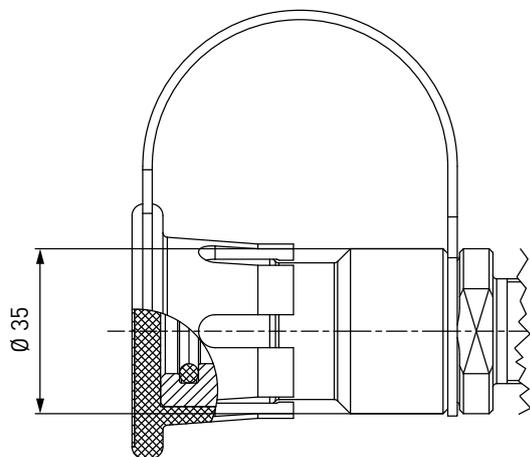
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	Dépendant de l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 260 bar (ECE) PN = 250 bar   PS = 260 bar (ECE) PN = 250 bar   PS = 315 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C (ECE) -40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec capuchon de protection (exception: réceptacle avec filetage ACME) et raccords (pour raccord de tube)	Sans capuchon de protection Filtre autonettoyant intégré (50 µm)
Conformité / Tests / Homologations	ECE R110	

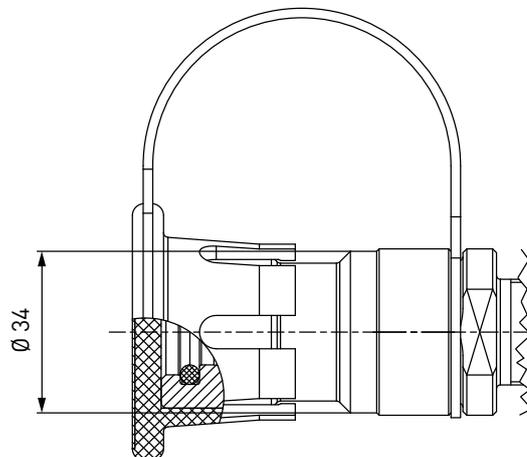
## » Réceptacle TN5 CNG

GAMME DE PRESSION 200 BAR | 250 BAR

Gamme de pression 200 bar

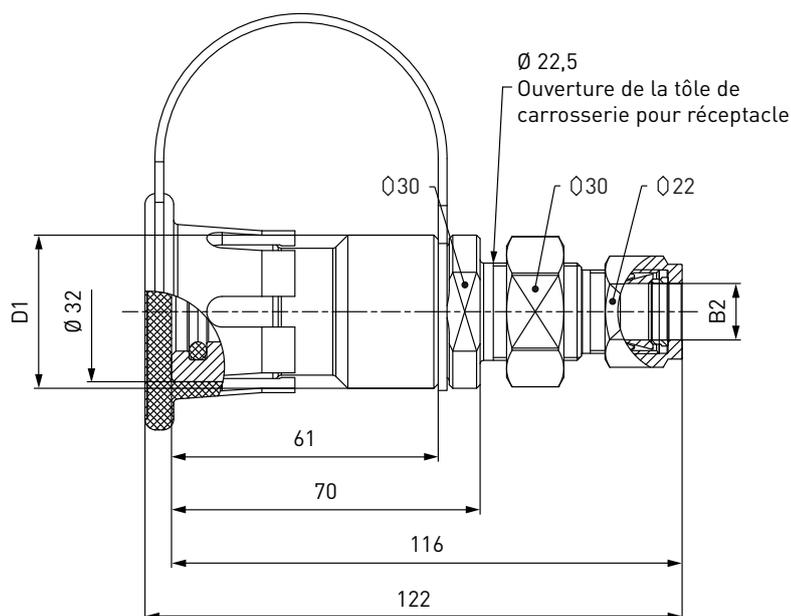


Gamme de pression 250 bar



**COMMANDE** | Réceptacle WEH® TN5 CNG avec raccord de tube et filtre (50 µm)

Dimensions env. (mm)



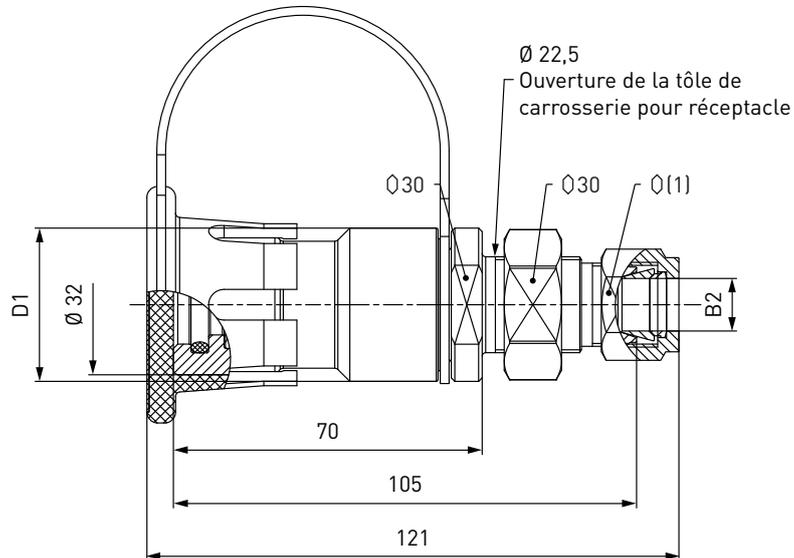
N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2	D1
<b>C1-101906</b>	TN5 CNG (ECE)	8	200 bar	Tube Ø 10*	35
<b>C1-106903</b>	TN5 CNG (ECE)	10	200 bar	Tube Ø 12*	35
<b>C1-106906</b>	TN5 CNG (ECE)	10	250 bar	Tube Ø 12*	34
<b>C1-81605</b>	TN5 CNG (ECE)	10	200 bar	Tube Ø 1/2"*	35
<b>C1-81615</b>	TN5 CNG (ECE)	10	250 bar	Tube Ø 1/2"*	34
<b>C1-108583</b>	TN5 CNG (ECE)	12	200 bar	Tube Ø 16*	35
<b>C1-108584</b>	TN5 CNG (ECE)	12	250 bar	Tube Ø 16*	34

\* raccord à bague à double serrage

## » Réceptacle TN5 CNG

### COMMANDE | Réceptacle WEH® TN5 CNG avec raccord de tube (sans filtre)

Dimensions env. (mm)

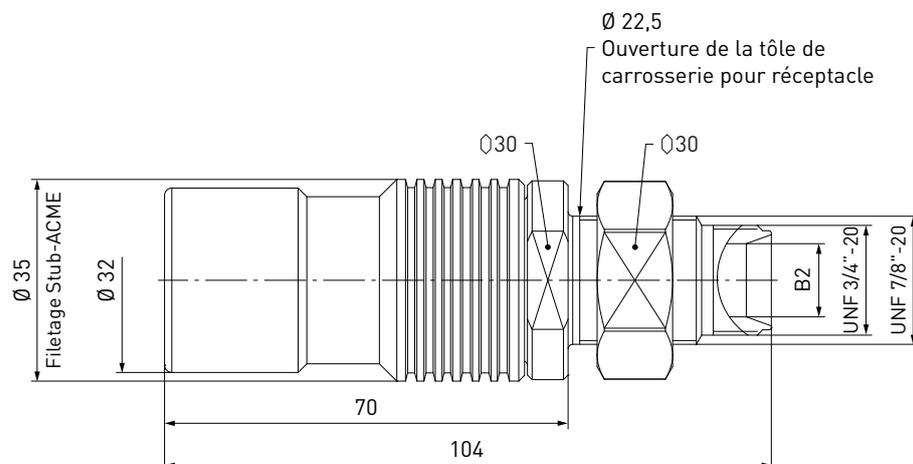


N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2	D1	Ø(1)
<b>C1-49817</b>	TN5 CNG (ECE)	10	200 bar	Tube Ø 12*	35	22
<b>C1-105717-X01</b>	TN5 CNG	10	250 bar	Tube Ø 12*	34	22
<b>C1-108330</b>	TN5 CNG (ECE)	10	200 bar	Tube Ø 1/2"*	35	22
<b>C1-81623</b>	TN5 CNG (ECE)	10	250 bar	Tube Ø 1/2"*	34	22
<b>C1-35401</b>	TN5 CNG (ECE)	12	200 bar	Tube Ø 16*	35	25
<b>C1-33744</b>	TN5 CNG (ECE)	12	250 bar	Tube Ø 16*	34	25

\* raccord à bague à double serrage

### COMMANDE | Réceptacle WEH® TN5 CNG avec raccord de tube et filetage ACME et filtre (50 µm)

Dimensions env. (mm)



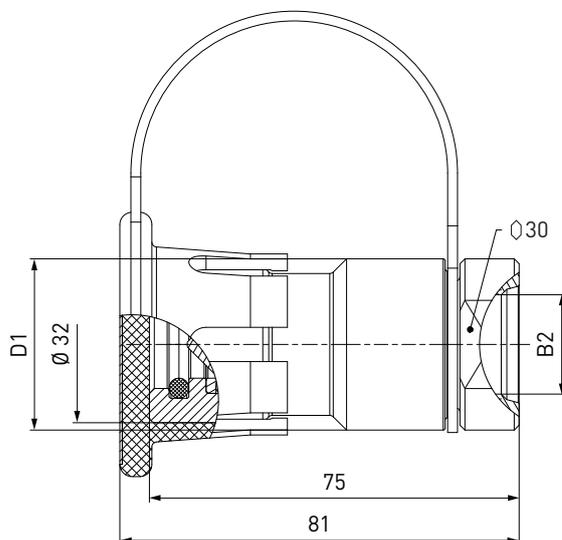
N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2
<b>C1-106904</b>	TN5 CNG (ECE)	10	200 bar	Tube Ø 1/2"*

\* raccord à bague à double serrage

## » Réceptacle TN5 CNG

### COMMANDE | Réceptacle WEH® TN5 CNG avec filetage femelle (sans filtre)

Dimensions env. (mm)



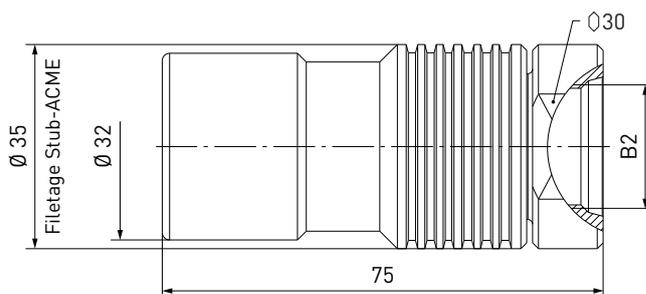
N° d'article	Description	DN*	Pression (PN)	B2 (filetage femelle)	D1
<b>C1-35432</b>	TN5 CNG (ECE)	12	200 bar	UNF 7/8"-14**	35
<b>C1-42194</b>	TN5 CNG (ECE)	12	250 bar	UNF 7/8"-14**	34

\* dépendant du diamètre interne du tube

\*\* selon SAE J1926-1

### COMMANDE | Réceptacle WEH® TN5 CNG avec filetage femelle et filetage ACME (sans filtre)

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN*	Pression (PN)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-84168</b>	TN5 CNG (ECE)	14	200 bar	UNF 7/8"-14**

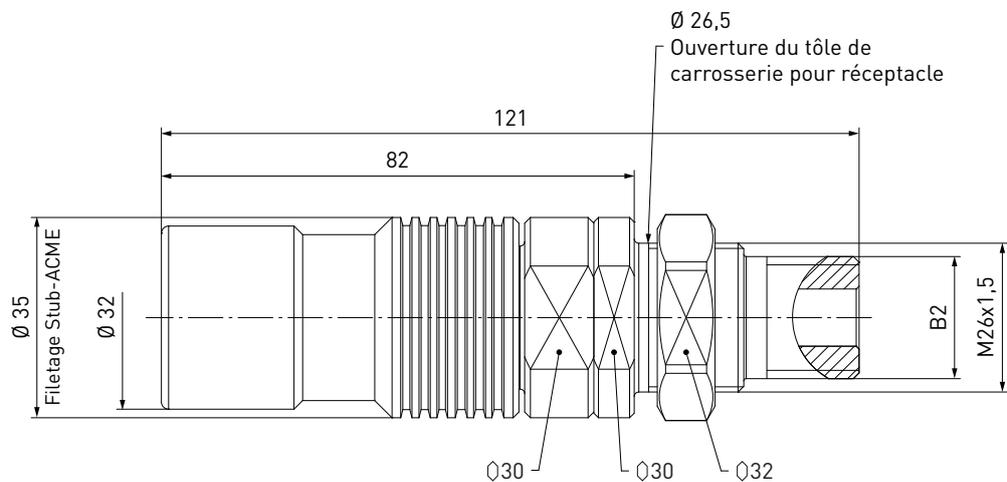
\* dépendant du diamètre interne du tube

\*\* selon SAE J1926-1

## » Réceptacle TN5 CNG

### COMMANDE | Réceptacle WEH® TN5 CNG avec filetage mâle NPT et filetage ACME (sans filtre)

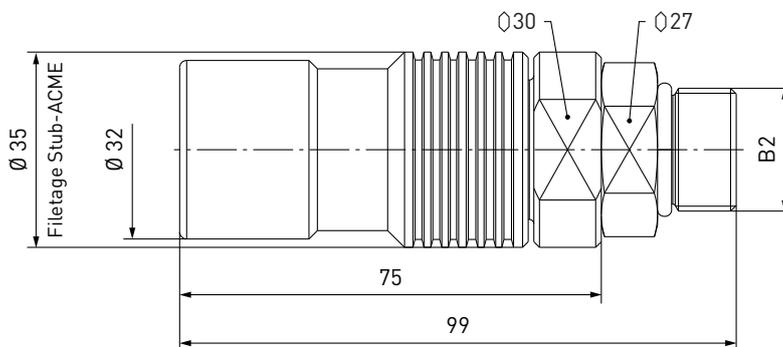
Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-101485</b>	TN5 CNG (ECE)	10	200 bar	NPT 1/2"

### COMMANDE | Réceptacle WEH® TN5 CNG avec filetage mâle UNF et filetage ACME (sans filtre)

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-84870</b>	TN5 CNG (ECE)	10	200 bar	UNF 7/8"-14*

\* selon SAE J1926-1

Autres raccordements sur demande.

## » Réceptacle TN5 CNG

### PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le réceptacle WEH® TN5 CNG:

#### Capuchon de protection

Capuchon de protection avec patte pour protéger le réceptacle contre endommagement.



N° d'article	Description
<b>E80-42725</b>	Capuchon de protection

## » Manifold TMF20 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Versions de systèmes manuels et automatiques
- Solutions spéciales spécifiques au client possibles
- Économique
- Faible poids
- Installation facile
- Construction épargnant les joints

Les manifolds TMF20 CNG sont des unités de ravitaillement complètes pour l'installation dans des systèmes et des véhicules GNC.

Ils sont équipés de différents composants de haute pression et se composent, selon la version, d'un bloc de distribution, d'un réceptacle WEH® TN5 CNG, d'un raccordement NZS, d'un manomètre de haute pression, d'une vanne d'arrêt manuelle, d'un microrupteur pour l'interruption du démarrage, d'une vanne d'arrêt automatique, d'un filtre coalescent WEH® TSF2 CNG, d'un capteur de pression en option et des raccords.

#### Domaine d'application

Unité de ravitaillement pour montage dans des systèmes et des véhicules GNC pour le ravitaillement de bus et de camions avec des nozzles de ravitaillement selon la norme NGV1 (P30HD) et ISO 14469 (C200) ou des nozzles de ravitaillement selon la norme NZS.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard
Working Pressure WP	20 MPa
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C
Matériaux du bloc de distribution	Aluminium ou acier inoxydable (dépendant de la version)
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel
Présentation*	Bloc de distribution inclus réceptacle WEH® TN5 CNG avec capuchon de protection, raccordement NZS, manomètre de haute pression, vanne d'arrêt manuelle, microrupteur pour l'interruption du démarrage, vanne d'arrêt automatique, capteur de pression pour l'indication du niveau de remplissage, filtre coalescent WEH® TSF2 CNG avec boucon et raccords.
Conformité / Tests / Homologations*	<p>TMF20 CNG est testé selon (dépendant de la version):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ISO-15500-2:2016</li> <li>- ISO-15500-3:2012+A1:2016</li> <li>- ISO-15500-4:2012+A1:2016</li> <li>- ISO-15500-6:2012+A1:2016</li> <li>- ISO-15500-13:2012+A1:2016</li> <li>- JIS D 1601:1995</li> <li>- ECE R110-R00</li> </ul> <p>Réceptacle WEH® TN5 CNG et filtre coalescent WEH® TSF2 CNG sont homologués selon:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- TN5 CNG: ECE R110-R04</li> <li>- TSF2 CNG: ECE R110-R01</li> </ul>

\* dépendant de la version du TMF20 CNG. Pour plus de détails, veuillez consulter les pages suivantes.

Autres versions sur demande

## » Manifold TMF20 CNG

### APERÇU



- 1 Réceptacle WEH® TN5 CNG
- 2 Bloc de distribution
- 3 Manomètre de haute pression
- 4 Raccordement NZS
- 5 Vanne d'arrêt manuelle
- 6 Microrupteur d'interruption de démarrage
- 7 Vanne d'arrêt automatique
- 8 Capteur de pression
- 9 Filtre coalescent WEH® TSF2 CNG

Série de produits	Raccordement NZS	Vanne d'arrêt manuelle	Vanne d'arrêt automatique	Microrupteur	Capteur de pression	Filtre coalescent
TMF20-S1 CNG	✓	✓	✓	✓		
TMF20-S2 CNG		✓	✓	✓		
TMF20-S3 CNG	✓	✓	✓	✓		
TMF20-S4 CNG		✓	✓	✓		
TMF20-S5 CNG (filtre petit)	✓	✓			✓	✓
TMF20-S5 CNG (filtre grand)	✓	✓				✓
TMF20-S6 CNG (filtre petit)		✓		✓	✓	✓

## » Manifold TMF20 CNG

### APERÇU DES SÉRIES DE PRODUITS TMF20 CNG AVEC VANNE D'ARRÊT AUTOMATIQUE

TMF20-S1 CNG



TMF20-S2 CNG



TMF20-S3 CNG



TMF20-S4 CNG



Série de produits	Bloc de distribution	Raccordement NZS	Vanne d'arrêt automatique				Microrupteur
			Voltage		Puissance électrique		
			12 V DC	24 V DC	16 W	13 W	
TMF20-S1 CNG	Aluminium	✓	✓		✓		✓
TMF20-S2 CNG	Aluminium		✓		✓		✓
TMF20-S3 CNG	Aluminium	✓		✓		✓	✓
TMF20-S4 CNG	Aluminium			✓		✓	✓

#### Conformité / tests / homologations

Les séries de produits S1, S2, S3 et S4 du TMF20 CNG sont testées selon:

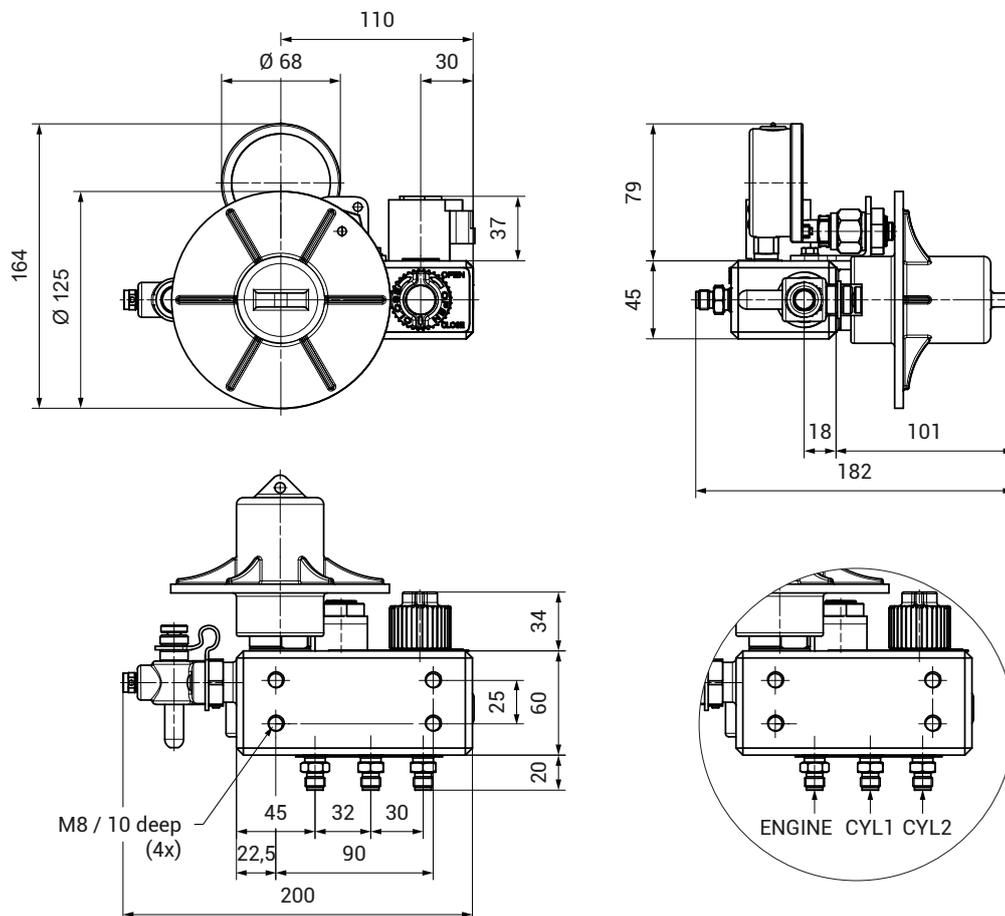
- ISO-15500-2:2016
- ISO-15500-3:2012+A1:2016
- ISO-15500-6:2012+A1:2016
- ISO-15500-13:2012+A1:2016
- JIS D 1601:1995
- ECE R110-R00

Le réceptacle WEH® TN5 CNG est homologué selon ECE R110-R04.

# » Manifold TMF20 CNG

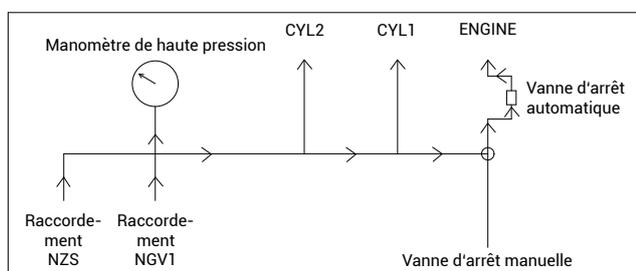
## COMMANDE | Manifold TMF20-S1 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (WP)	ENGINE (filetage mâle)	CYL1 (filetage mâle)	CYL2 (filetage mâle)
<b>C1-174625</b>	TMF20-S1 CNG	20 MPa	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20

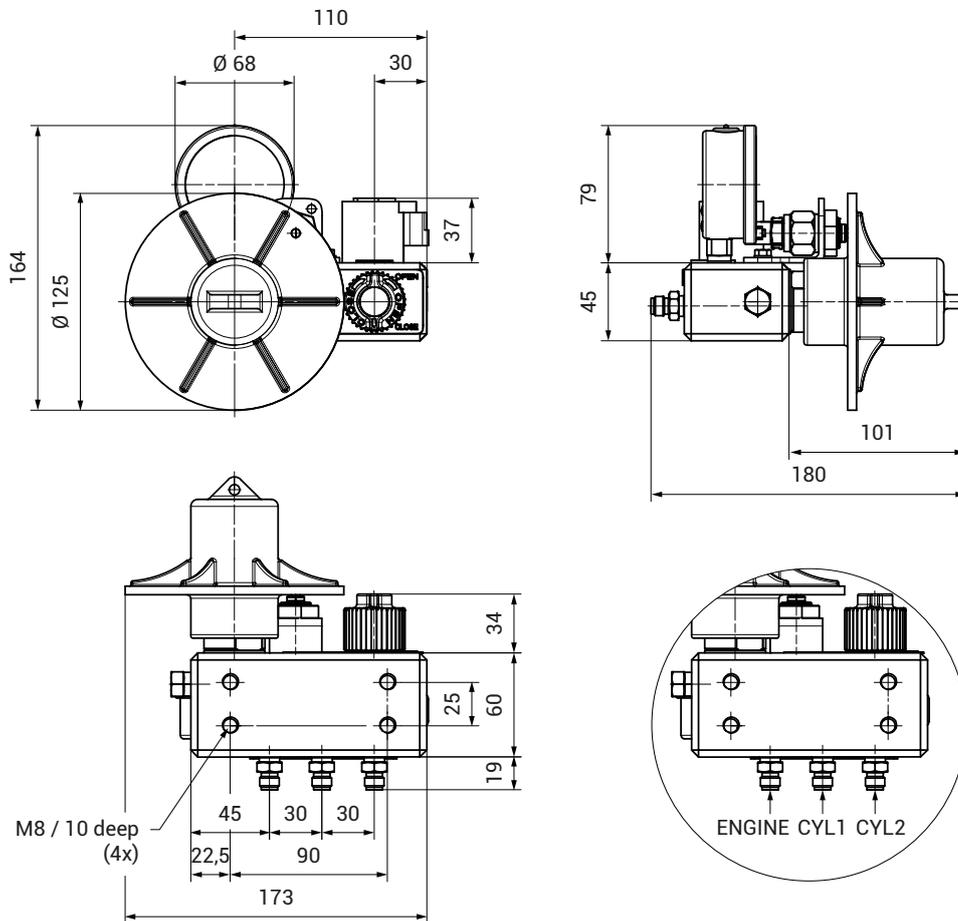
### Description fonctionnelle (schématique):



## » Manifold TMF20 CNG

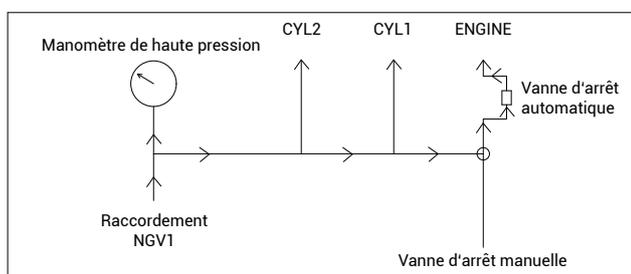
### COMMANDE | Manifold TMF20-S2 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (WP)	ENGINE (filetage mâle)	CYL1 (filetage mâle)	CYL2 (filetage mâle)
<b>C1-174626</b>	TMF20-S2 CNG	20 MPa	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20

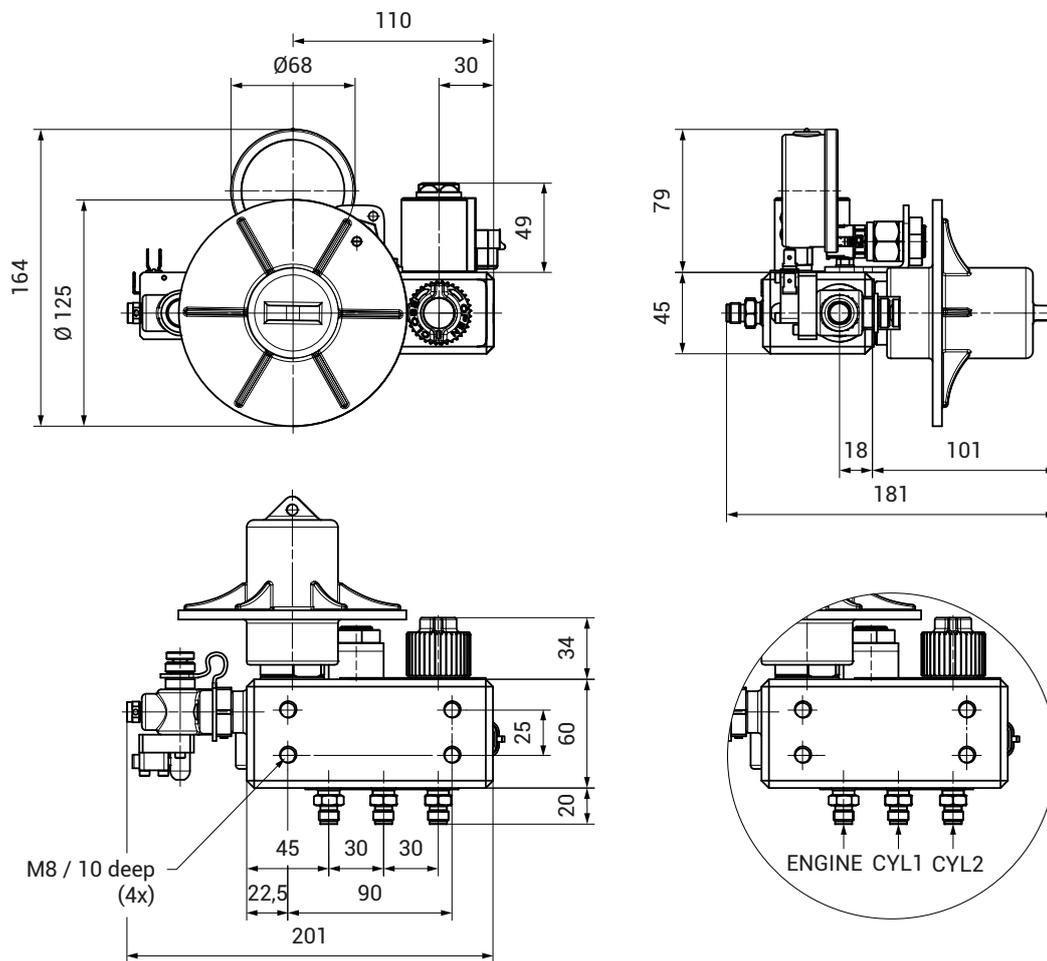
#### Description fonctionnelle (schématique):



# » Manifold TMF20 CNG

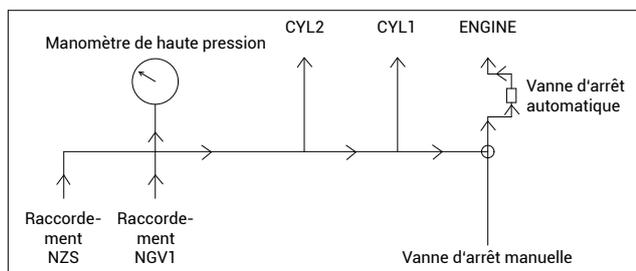
## COMMANDE | Manifold TMF20-S3 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (WP)	ENGINE (filetage mâle)	CYL1 (filetage mâle)	CYL2 (filetage mâle)
<b>C1-174627</b>	TMF20-S3 CNG	20 MPa	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20

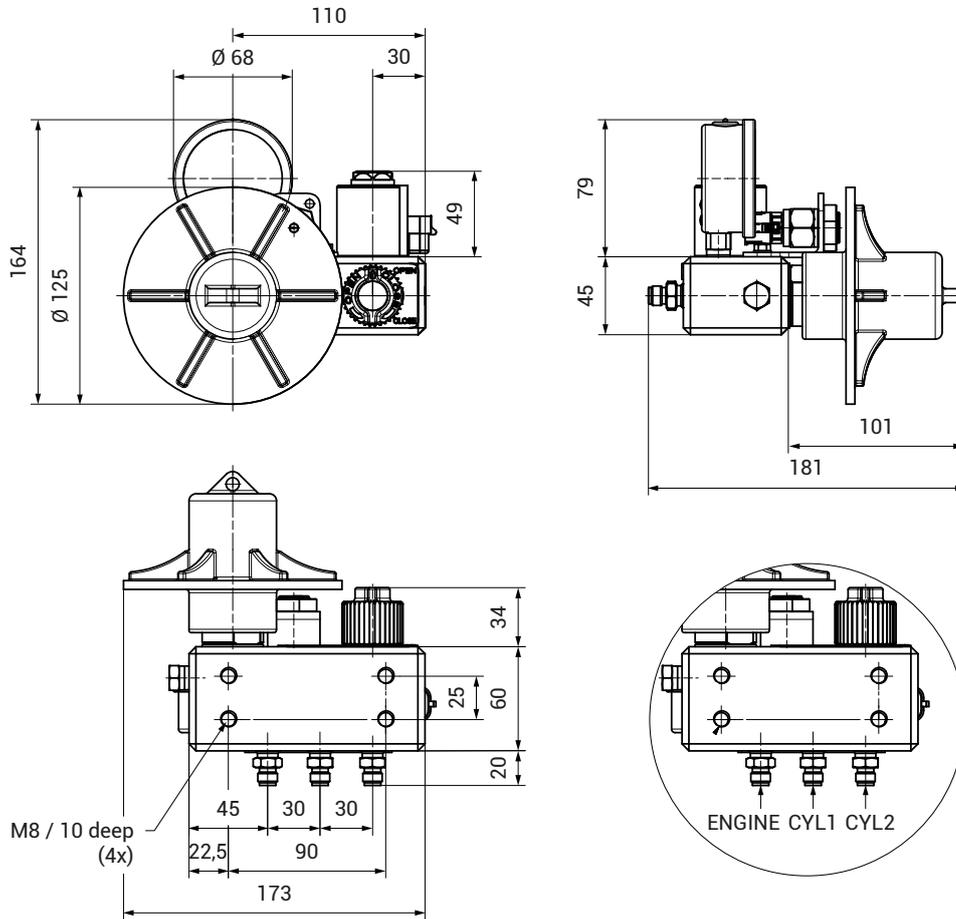
### Description fonctionnelle (schématique):



## » Manifold TMF20 CNG

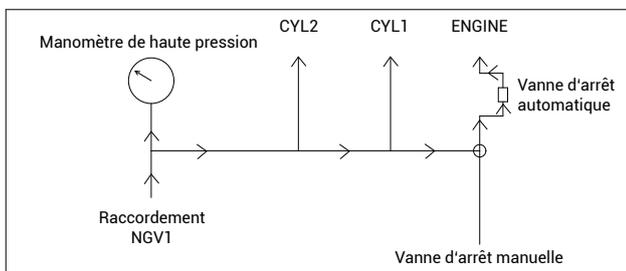
### COMMANDE | Manifold TMF20-S4 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (WP)	ENGINE (filetage mâle)	CYL1 (filetage mâle)	CYL2 (filetage mâle)
<b>C1-174628</b>	TMF20-S4 CNG	20 MPa	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20

#### Description fonctionnelle (schématique):



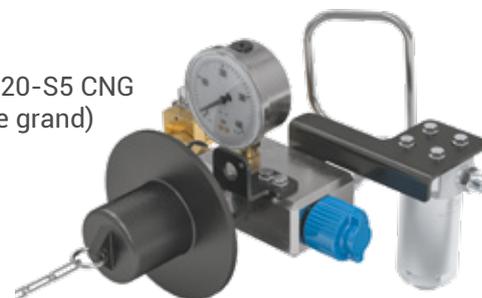
## » Manifold TMF20 CNG

### APERÇU DES SÉRIES DE PRODUITS TMF20 CNG AVEC FILTRE, SANS VANNE D'ARRÊT AUTOMATIQUE

TMF20-S5 CNG  
(filtre petit)



TMF20-S5 CNG  
(filtre grand)



TMF20-S6 CNG  
(filtre petit)



Série de produits	Bloc de distribution	Raccordement NZS	Filtre coalescent TSF2 CNG			Micro-rupteur	Capteur de pression
			Diamètre nominal (DN) (mm)	Taille des mailles (µm)	Cartouche filtrante (mm)		
TMF20-S5 CNG (filtre petit)	Acier inoxydable	✓	4	0,3 - 0,6	Ø 19,3		✓
TMF20-S5 CNG (filtre grand)	Acier inoxydable	✓	4	1,0	Ø 25,4		
TMF20-S6 CNG (filtre petit)	Acier inoxydable	✓	4	0,3 - 0,6	Ø 19,3	✓	✓

#### Conformité / tests / homologations

Les séries de produits S5 et S6 du TMF20 CNG sont testées selon:

- ISO-15500-2:2016
- ISO-15500-4:2012+A1:2016
- ECE R110-R00

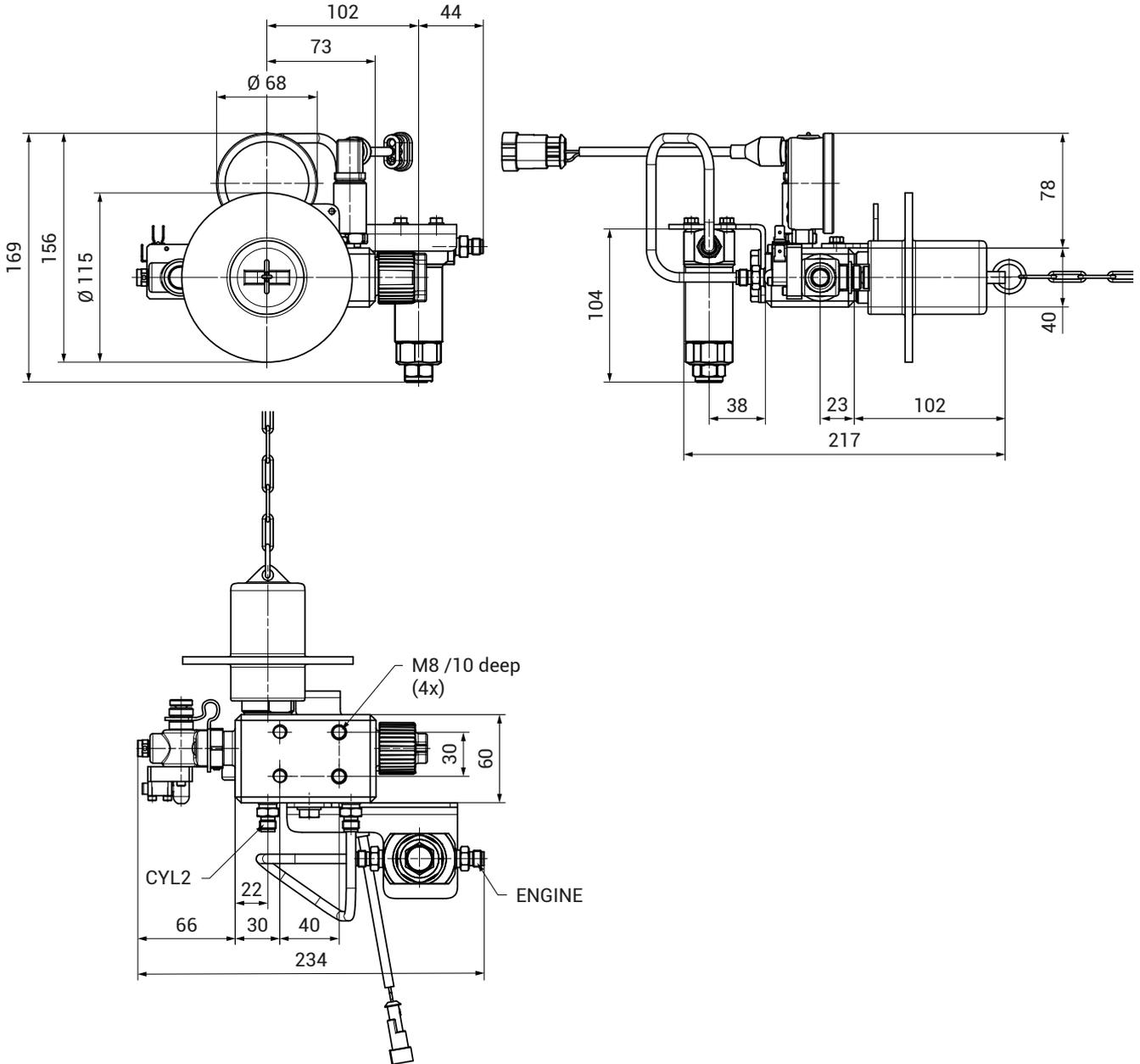
Le réceptacle WEH® TN5 CNG et le filtre coalescent WEH® TSF2 CNG sont homologués selon:

- TN5 CNG: ECE R110-R04
- TSF2 CNG: ECE R110-R01

## » Manifold TMF20 CNG

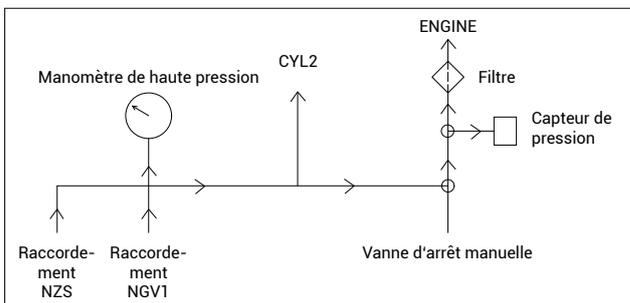
### COMMANDE | Manifold TMF20-S5 CNG (filtre petit)

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (WP)	ENGINE (filetage mâle)	CYL2 (filetage mâle)
<b>C1-174629</b>	TMF20-S5 CNG	20 MPa	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20

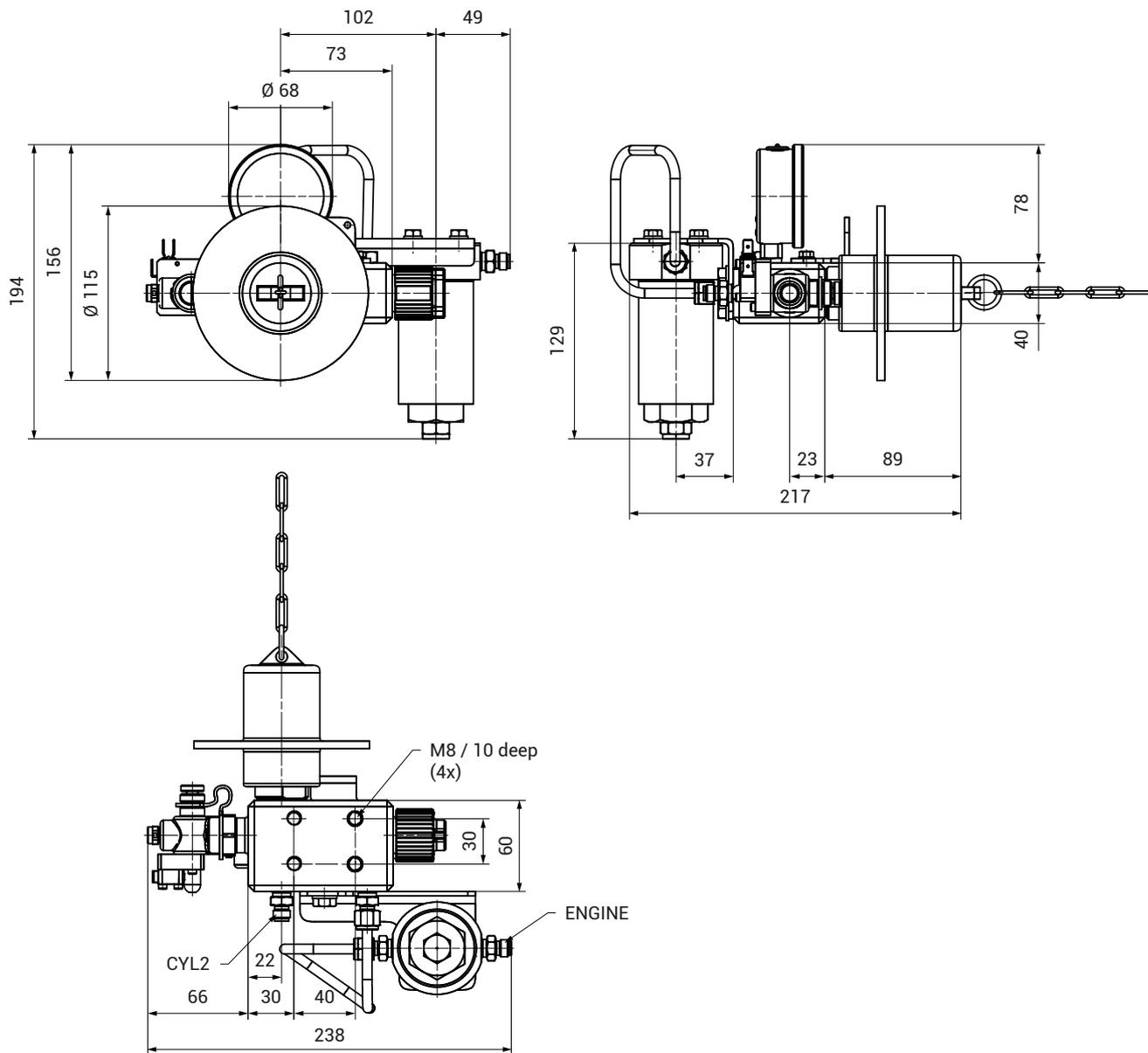
#### Description fonctionnelle (schématique):



## » Manifold TMF20 CNG

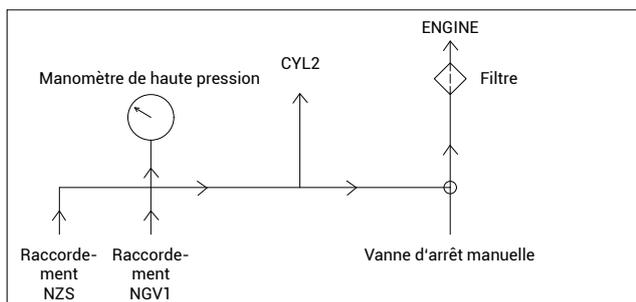
### COMMANDE | Manifold TMF20-S5 CNG (filtre grand)

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (WP)	ENGINE (filetage mâle)	CYL2 (filetage mâle)
<b>C1-174630</b>	TMF20-S5 CNG	20 MPa	UNF 7/16"-20	UNF 7/16"-20

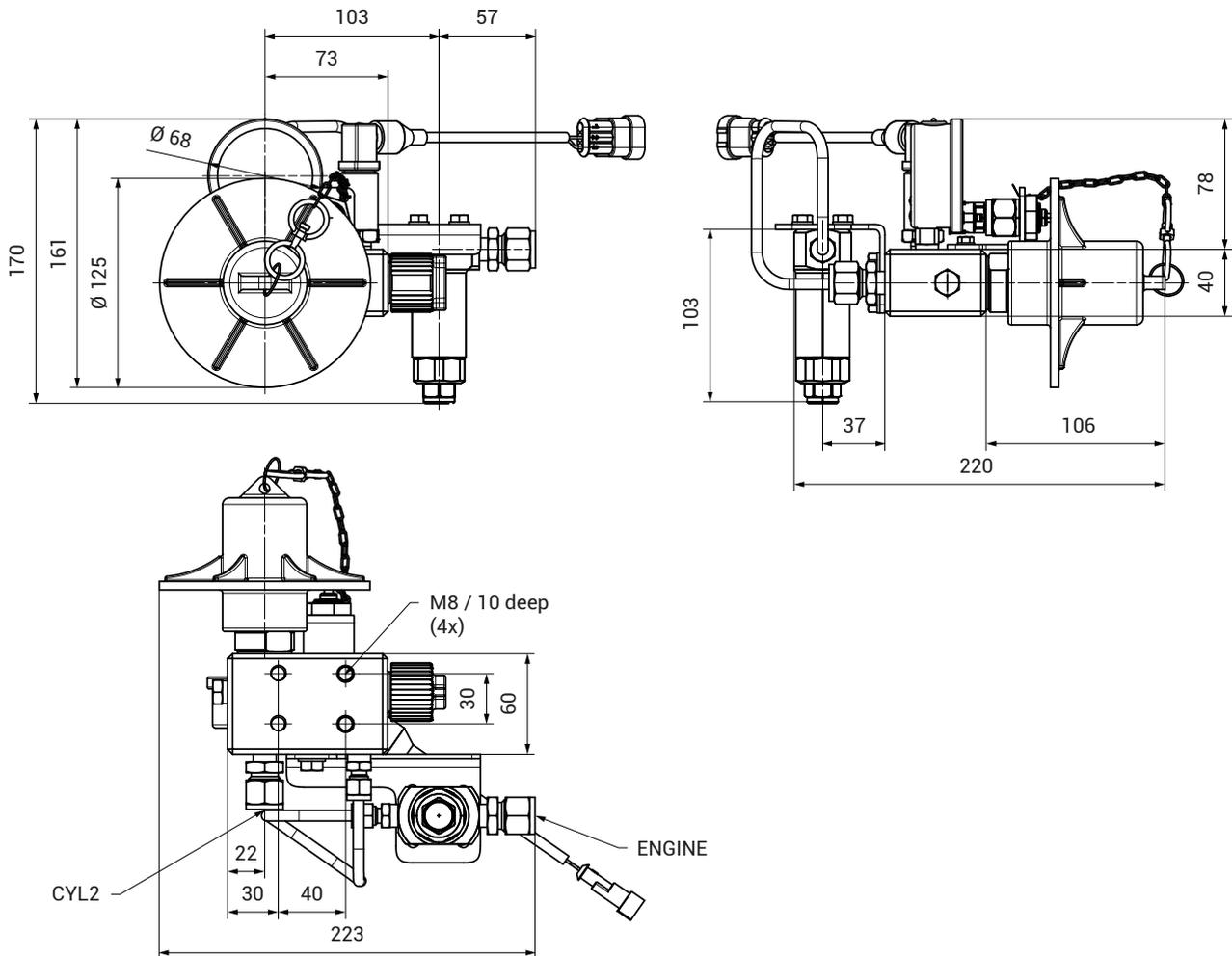
#### Description fonctionnelle (schématique):



## » Manifold TMF20 CNG

### COMMANDE | Manifold TMF20-S6 CNG (filtre petit)

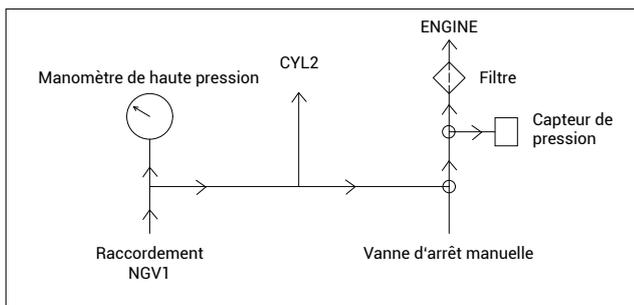
Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (WP)	ENGINE	CYL2
<b>C1-177643</b>	TMF20-S6 CNG	20 MPa	Tube Ø 20*	Tube Ø 20*

\* raccord à bague de serrage double

#### Description fonctionnelle (schématique):



## » Manifold TMF20 CNG

### PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange différentes sont disponibles pour le manifold TMF20 CNG.

N° d'article	Description
<b>C1-84168</b>	Réceptacle WEH® TN5 CNG
<b>Sur demande</b>	Joint torique pour réceptacle
<b>175523</b>	Manomètre de haute pression
<b>C1-89582</b>	Filtre coalescent WEH® TSF2 CNG (petit)
<b>C1-82999</b>	Filtre coalescent WEH® TSF2 CNG (grand)
<b>E69-89541</b>	Cartouche filtrante (Ø 19,3 mm) pour C1-89582
<b>E69-79770</b>	Cartouche filtrante (Ø 25,4 mm) pour C1-82999
<b>E55-251A</b>	Bague de support fendue pour C1-89582
<b>E55-47144</b>	Bague de support pour C1-82999
<b>E80-93858</b>	Bague d'arrêt pour C1-82999
<b>Sur demande</b>	Joint torique pour filtre
<b>Sur demande</b>	Joint torique pour bouchon

## » Dispositif de ravitaillement TS55 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Réceptacle WEH® TN5 CNG sans filtre intégré
- Capuchon maniable
- Protection contre les salissures et les éclaboussures
- Pas de risque de gel
- Option: Contacteur antidémarrage

Désormais il existe un dispositif de remplissage pour le ravitaillement des bus et des camions. Le WEH® TS55 CNG se compose d'un boîtier encastrable, complètement assemblé avec un grand réceptacle intégré. Le dispositif de remplissage facilite considérablement la conversion des bus et camions au gaz naturel. Pour ravitailler retirer seulement le capuchon et le remplissage de l'extérieur peut commencer.

Le réceptacle intégré WEH® TN5 CNG assure des temps de remplissage courts, un débit de passage élevé, et un ravitaillement presque silencieux. Le dispositif de remplissage se compose de deux boîtiers, que peuvent être intégré dans le véhicule.

#### Conversion:

Pour la conversion des bus et camions au gaz naturel, le type TS55 CNG peut être installé facilement dans la tôle en y pratiquant un trou circulaire. Ceci est plus facile qu'une installation dans le compartiment moteur.

#### Domaine d'application

Dispositif de ravitaillement pour le montage aux bus et aux camions.

Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les dispositifs de ravitaillement avec homologation ECE peuvent être utilisés.

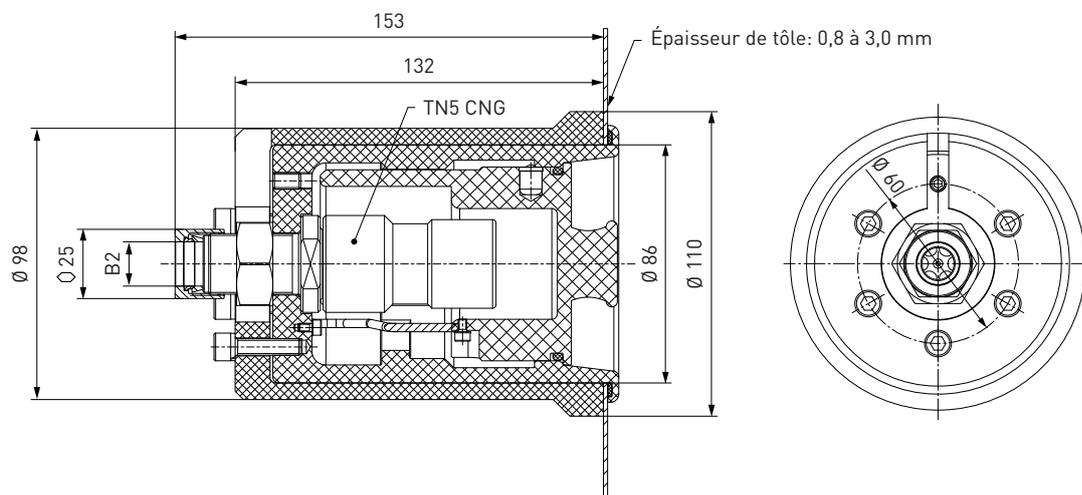
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	12 mm	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 260 bar (ECE)	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C (ECE)	Sur demande
Matériaux	Boîtier: plastique Réceptacle: inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Réceptacle TN5 CNG sans filtre, capuchon et raccords inclus	Réceptacle TN5 CNG avec filtre Avec contacteur antidémarrage (type de protection IP67)
Conformité / Tests / Homologations	ECE R110 (s'applique à TN5 CNG)	

## » Dispositif de ravitaillement TS55 CNG

### COMMANDE | Dispositif de ravitaillement WEH® TS55 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B2
<b>C1-62854</b>	TS55 CNG (ECE)	200 bar	Tube Ø 16*
<b>C1-62690</b>	TS55 CNG (ECE) avec contacteur antidémarrage	200 bar	Tube Ø 16*

\* raccord à bague à double serrage

Autres raccordements et versions sur demande.

### PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le dispositif de ravitaillement WEH® TS55 CNG:



N° d'article	Description
<b>W84958</b>	Capuchon

## » Clapet anti-retour TVR5 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Construction robuste
- Ouverture et fermeture silencieuse
- Acier inoxydable
- Haute étanchéité

Le „grand“ clapet parmi les clapets anti-retours WEH® est très efficace et a été spécialement développé pour bus et camions à gaz naturel. Les joints dans le clapet sont disposés de telle sorte que les particules de saleté entraînées par le gaz ne les endommagent pas. Le clapet anti-retour WEH® TVR5 CNG est usiné en acier inoxydable et se révèle particulièrement robuste et offre une longue durée de vie.

#### Domaine d'application

Clapet anti-retour pour bus et camions (homologation ECE), aussi approprié pour le montage aux stations-service. Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les clapets anti-retour avec homologation ECE peuvent être utilisés.

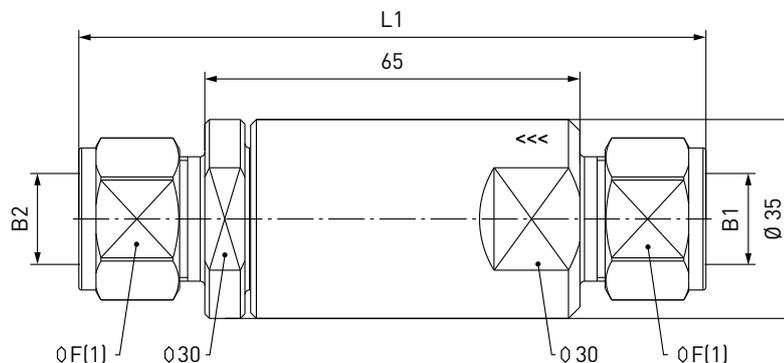
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	Dépendant de l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 260 bar (ECE) PN = 250 bar   PS = 315 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C (ECE) -40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Raccords inclus (pour raccord de tube)	Sur demande
Conformité / Tests / Homologations	ECE R110	

## » Clapet anti-retour TVR5 CNG

### COMMANDE | Clapet anti-retour WEH® TVR5 CNG avec raccord de tube des deux côtés

Dimensions env. (mm)

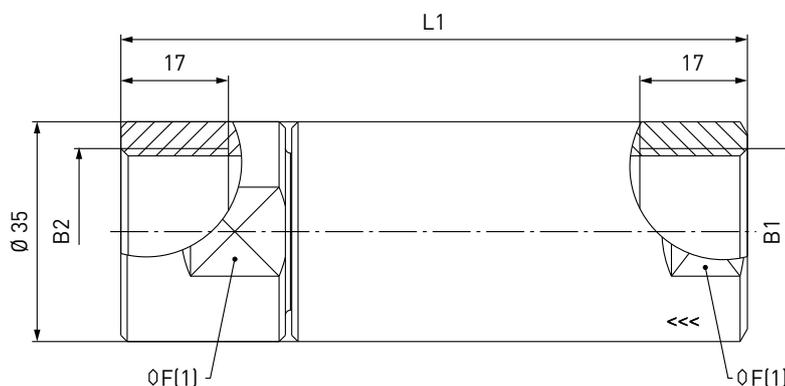


N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1	B2	L1	ØF(1)
<b>C1-54787</b>	TVR5 CNG (ECE)	9	200 bar	Tube Ø 12*	Tube Ø 12*	110	22
<b>C1-76354-X01</b>	TVR5 CNG	9	250 bar	Tube Ø 12*	Tube Ø 12*	110	22
<b>C1-81616</b>	TVR5 CNG (ECE)	9	200 bar	Tube Ø 1/2"*	Tube Ø 1/2"*	110	22
<b>C1-41732</b>	TVR5 CNG (ECE)	12	200 bar	Tube Ø 16*	Tube Ø 16*	110	25
<b>C1-15506-X1-X01</b>	TVR5 CNG	12	250 bar	Tube Ø 16*	Tube Ø 16*	110	25

\* raccord à bague à double serrage

### COMMANDE | Clapet anti-retour WEH® TVR5 CNG avec filetage femelle des deux côtés

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)	B2 (filetage femelle)	L1	ØF(1)
<b>C1-40046-X1-X01</b>	TVR5 CNG	12	250 bar	G1/2"*	G1/2"*	95	30
<b>C1-41734</b>	TVR5 CNG (ECE)	12	200 bar	G3/4"*	G3/4"*	99	32
<b>C1-15507-X1-X01</b>	TVR5 CNG	14	250 bar	G3/4"*	G3/4"*	99	32

\* selon ISO 228-1

Autres raccords sur demande.

## » Filtre TSF1 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Pour gaz naturel filtré et non pollué
- Pré-filtre pour nozzles de ravitaillement
- Pour le montage entre nozzle et flexible de remplissage

Pendant le ravitaillement de gaz naturel, il peut se passer que l'on ravitaille du gaz naturel encrassé. Les particules de saleté entraînées par le gaz peuvent endommager les joints. Nous vous proposons des filtres pour obtenir un gaz naturel filtré et non pollué. Des particules solides sont capturées fiablement.

Le type TSF1 CNG peut être utilisé non seulement aux stations de service et installations, mais encore pour véhicules. Mais principalement il est installé comme préfiltre dans le raccord fluide entre le nozzle de remplissage et le flexible de remplissage.

#### Domaine d'application

Filtre pour le montage entre le nozzle et le flexible de remplissage comme pré-filtre.

Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les filtres avec homologation ECE peuvent être utilisés.

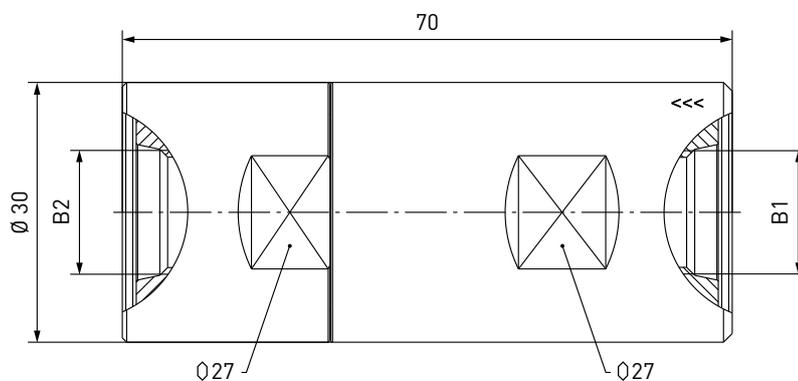
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	8 mm	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 260 bar (ECE) PN = 250 bar   PS = 315 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C (ECE) -40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Élément filtrant	50 resp. 40 µm, dépendant de l'exécution	Sur demande
Conformité / Tests / Homologations	ECE R110	

## » Filtre TSF1 CNG

### COMMANDE | Filtre WEH® TSF1 CNG (50 µm) avec filetage femelle des deux côtés

Dimensions env. (mm)



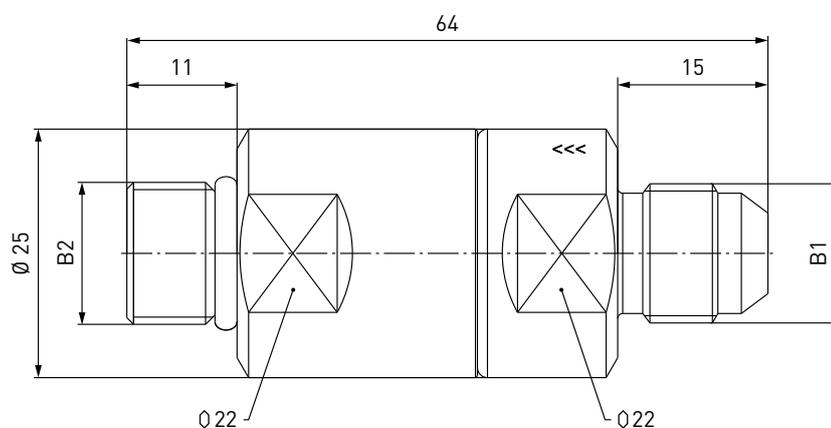
N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-66532**</b>	TSF1 CNG (ECE)	8	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J1926-1

\*\* Le filtre peut être démonté et remplacé après le nettoyage

### COMMANDE | Filtre WEH® TSF1 CNG (40 µm) avec filetage mâle des deux côtés

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-106854-X01</b>	TSF1 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18**

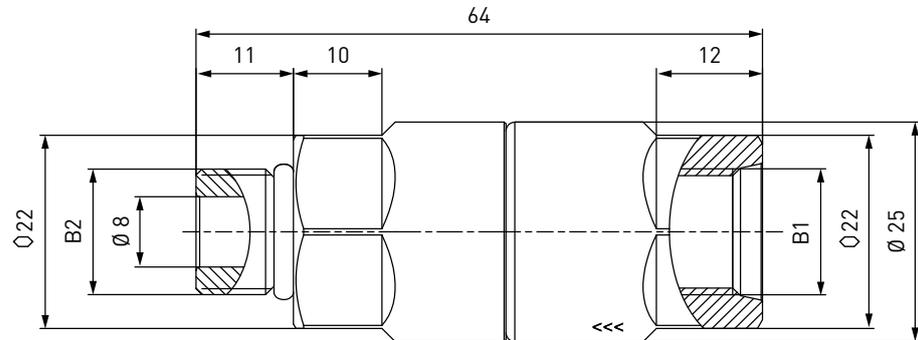
\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

## » Filtre TSF1 CNG

**COMMANDE** | Filtre WEH® TSF1 CNG (40 µm) avec filetage femelle et filetage mâle

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-94070-X01</b>	TSF1 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*
<b>C1-100700-X01</b>	TSF1 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18-LH*	UNF 9/16"-18-LH*

\* selon SAE J1926-1

## » Filtre TSF1 CNG

---

### PIÈCES DE RECHANGE

---

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le filtre WEH® TSF1 CNG:

N° d'article	Description
<b>W131848</b>	Set d'entretien comprenant un joint torique, élément filtrant et une bague d'appui (pour C1-66532)

## » Filtre TSF2 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Pour gaz naturel filtré et non pollué
- Filtre peut être nettoyé
- Pour le montage aux véhicules et stations-service GNC

Pendant le ravitaillement de gaz naturel, il peut se passer que l'on ravitaille du gaz naturel encrassé. Les particules de saleté entraînées par le gaz peuvent endommager les joints. Nous vous proposons des filtres pour obtenir un gaz naturel filtré et non pollué. Des particules solides sont capturées fiablement.

Le filtre peut être démonté et remployé après le nettoyage.

Principalement le type TSF2 CNG est employé aux stations de service et installations.

#### Domaine d'application

Filtre pour le montage aux véhicules et stations-service GNC.

Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les filtres avec homologation ECE peuvent être utilisés.

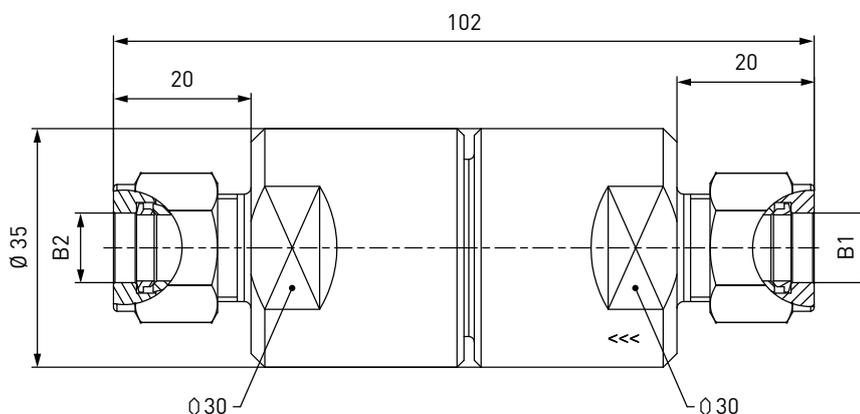
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	Dépendant de l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 300 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Élément filtrant	40 µm	50 µm, autres sur demande
Présentation	Raccords inclus (pour raccord de tube)	Sur demande
Conformité / Tests / Homologations	Homologation ECE sur demande	

## » Filtre TSF2 CNG

### COMMANDE | Filtre WEH® TSF2 CNG (40 µm) avec raccord de tube des deux côtés

Dimensions env. (mm)

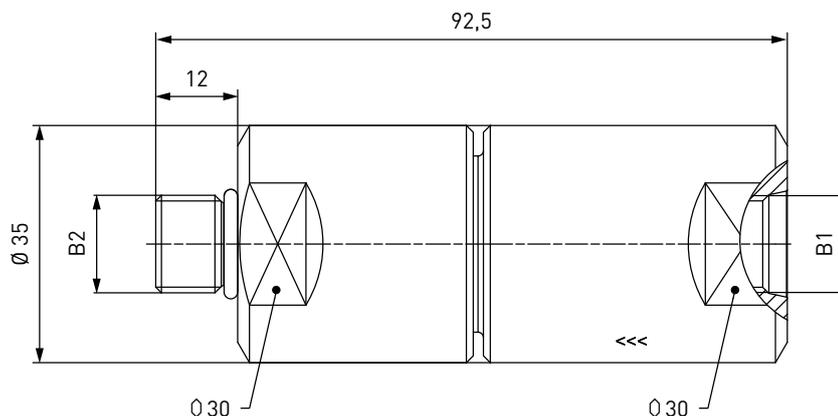


N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1	B2
<b>C1-106736-X01</b>	TSF2 CNG	5	200 bar	Tube Ø 6*	Tube Ø 6*
<b>C1-106750</b>	TSF2 CNG	5	200 bar	Tube Ø 1/4"*	Tube Ø 1/4"*
<b>C1-106746-X01</b>	TSF2 CNG	6	200 bar	Tube Ø 8*	Tube Ø 8*
<b>C1-106751</b>	TSF2 CNG	8	200 bar	Tube Ø 3/8"*	Tube Ø 3/8"*
<b>C1-16840-X1-X01</b>	TSF2 CNG	8	200 bar	Tube Ø 10*	Tube Ø 10*

\* raccord à bague à double serrage

### COMMANDE | Filtre WEH® TSF2 CNG (40 µm) avec filetage femelle et filetage mâle

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-166464</b>	TSF2 CNG	8	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J1926-1

## PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le filtre WEH® TSF2 CNG:

N° d'article	Description
<b>E69-9061</b>	Insert de filtre de fil 40 µm (ressort et joint torique inclus)

## » Filtre coalescent TSF2 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Filtre fin avec haute capacité de rétention des particules (Efficacité d'environ 99,9 % > 0,3 µm)
- Pour le montage aux véhicules et stations-service GNC
- Protège les composants critiques dans le système de carburant
- Débit de passage latéralement décalé possible
- Construction en aluminium
- Maintenance facile

Pendant le ravitaillement de gaz naturel, il est indispensable que le gaz soit filtré et non pollué afin d'assurer la fonction impeccable des composants du véhicule et de la station-service. Le filtre coalescent WEH® a été construit pour filtrer les particules polluantes. Le TSF2 CNG filtre le flux du gaz et enlève fiablement et sûrement les particules polluantes entraînées par le gaz, comme l'huile, l'eau et les particules de saleté. Ces particules polluantes sont séparées par le filtre coalescent. Le gaz naturel traverse le filtre et les particules plus lentes comme l'huile, l'eau et les autres aérosols forment des gouttes, celles-ci tombent vers le sol du filtre et sont séparées par la sortie d'huile. Les filtres sont facile à entretenir et peuvent être installés à tout moment dans véhicules et stations-services.

#### Domaine d'application

Filtre coalescent pour le montage aux véhicules et stations-service GNC.

Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les filtres avec homologation ECE peuvent être utilisés.

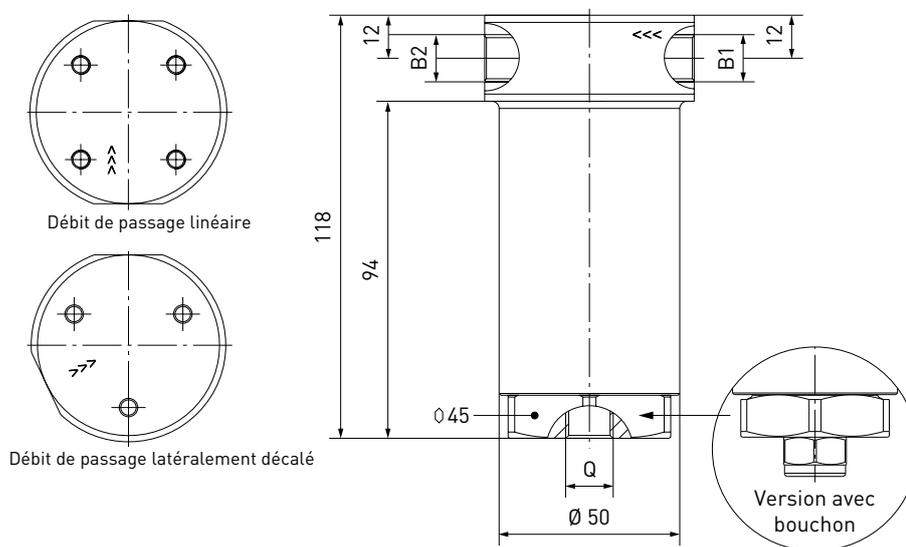
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	Dépendant de l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 260 bar (ECE)	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C (ECE)	Sur demande
Matériaux	Inoxydable Boîtier: Aluminium	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Élément filtrant	< 1 µm	Sur demande
Conformité / Tests / Homologations	ECE R110	

## » Filtre coalescent TSF2 CNG

**COMMANDE** | Filtre coalescent WEH® TSF2 CNG avec cartouche filtrante Ø 25,4 mm

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)	B2 (filetage femelle)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-82999**</b>	TSF2 CNG (ECE)	4	200 bar	NPT 1/4"	NPT 1/4"	UNF 9/16"-18*
<b>C1-79766**</b>	TSF2 CNG (ECE)	4	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*
<b>C1-81722</b>	TSF2 CNG (ECE)	4	200 bar	G1/4"	G1/4"	G1/4"
<b>C1-81766</b>	TSF2 CNG (ECE)	4	200 bar	G1/4"	G1/4" direction du débit 115° droite	G1/4"

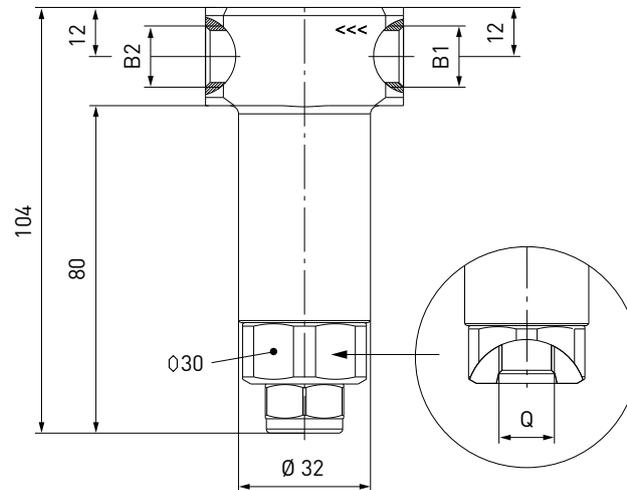
\* selon SAE J1926-1

\*\* bouchon avec joint torique inclu

## » Filtre coalescent TSF2 CNG

### COMMANDE | Filtre coalescent WEH® TSF2 CNG avec cartouche filtrante Ø 19,3 mm

Dimensions env. (mm)



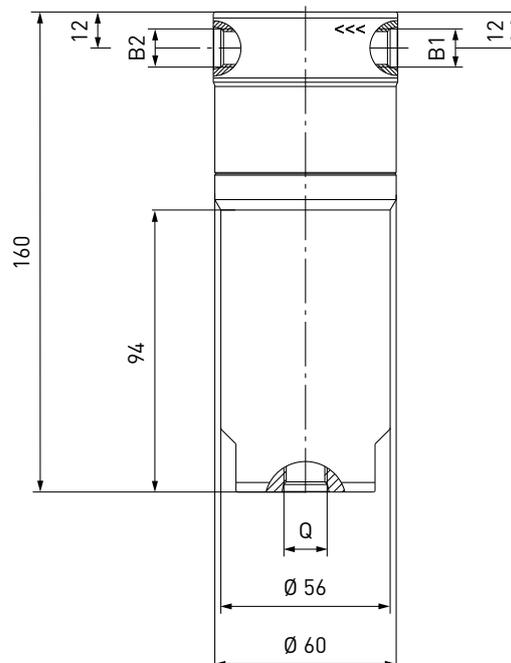
N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)	B2 (filetage femelle)	Q (filetage femelle)
<b>C1-89582**</b>	TSF2 CNG (ECE)	4	200 bar	NPT 1/4"	NPT 1/4"	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J1926-1

\*\* bouchon avec joint torique inclu

### COMMANDE | Filtre coalescent WEH® TSF2 CNG avec cartouche filtrante Ø 38,0 mm

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)	B2 (filetage femelle)	Q (filetage femelle)
<b>C1-89633</b>	TSF2 CNG (ECE)	10	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J1926-1

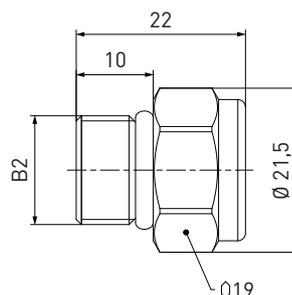
## » Filtre coalescent TSF2 CNG

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le filtre coalescent WEH® TSF2 CNG:

#### Bouchon

Bouchon avec joint torique correspondant pour boucher la sortie huile „Q“ (fin du filtre).  
Présentation: Bouchon avec joint torique en polyuréthane inclu



N° d'article	Description	B2 (filetage mâle)
<b>E69-93336</b>	Bouchon avec joint torique	UNF 9/16"-18*
<b>E69-108334</b>	Bouchon avec joint torique	G1/4"

\* selon SAE J1926-1

#### Cartouche filtrante Ø 19,3

Conçu pour TSF2 CNG avec cartouche filtrante Ø 19,3 mm  
Présentation: Ø externe 19,3 mm, Ø interne 12,5 mm



N° d'article	Description	Longueur
<b>E69-89541</b>	pour C1-89582	40,0 mm

#### Cartouche filtrante Ø 25,4

Conçu pour TSF2 CNG avec cartouche filtrante Ø 25,4 mm  
Présentation: Ø externe 25,4 mm, Ø interne 12,5 mm



N° d'article	Description	Longueur
<b>E69-79770</b>	pour C1-82999, C1-81766, C1-81722, C1-67454	56,0 mm

#### Cartouche filtrante Ø 38,0

Conçu pour TSF2 CNG avec cartouche filtrante Ø 38,0 mm  
Présentation: Ø externe Ø 38,0 mm, Ø interne 22,5 mm



N° d'article	Description	Longueur
<b>E69-89626</b>	pour C1-89633	90,0 mm

## » Filtre TSF4 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Pour gaz naturel filtré et non pollué
- Filtre peut être nettoyé
- Pour le montage aux véhicules et stations-service GNC

Pendant le ravitaillement de gaz naturel, il peut se passer que l'on ravitaille du gaz naturel encrassé. Les particules de saleté entraînées par le gaz peuvent endommager les joints. Nous vous proposons des filtres pour obtenir un gaz naturel filtré et non pollué. Des particules solides sont capturées fiablement.

Le filtre peut être démonté et réemployé après le nettoyage.

Principalement le type TSF4 CNG est employé aux véhicules, mais aussi aux stations de service et installations.

Le filtre est disponible comme filtre rond avec connexion de tube des deux côtés, filetage femelle des deux côtés ou avec filetage mâle et femelle.

Le filtre „T“ type TSF4 CNG a été spécialement conçu pour l'emploi sur bus et camions GNC.

Le filtre peut être démonté et nettoyé sans dévissage embarrassant.

#### Domaine d'application

Filtre pour le montage aux véhicules et stations-service GNC.

Pour le montage sur véhicules soumis à homologation pour la circulation routière, seuls les filtres avec homologation ECE peuvent être utilisés.



Filtre „T“ TSF4 CNG

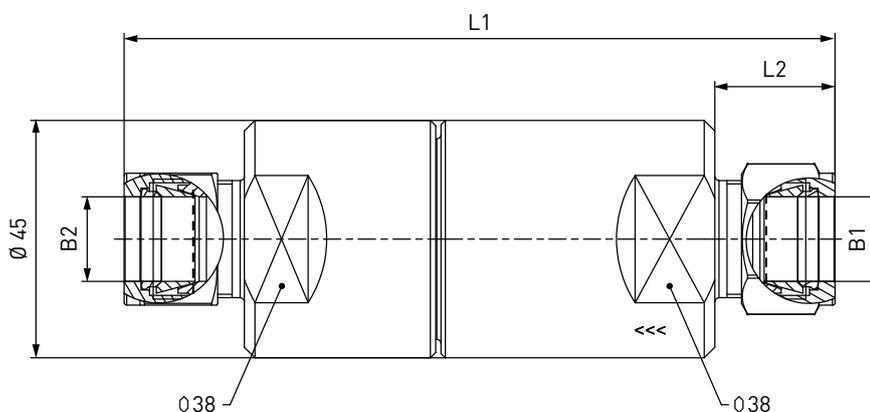
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	Dépendant de l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 260 bar (ECE) PN = 200 bar   PS = 300 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C (ECE) -40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Élément filtrant	40 resp. 10 µm, dépendant de l'exécution	Sur demande
Présentation	Raccords inclus (pour raccord de tube)	Sur demande
Conformité / Tests / Homologations	ECE R110	

## » Filtre TSF4 CNG

### COMMANDE | Filtre rond WEH® TSF4 CNG (40 µm) avec raccord de tube des deux côtés

Dimensions env. (mm)

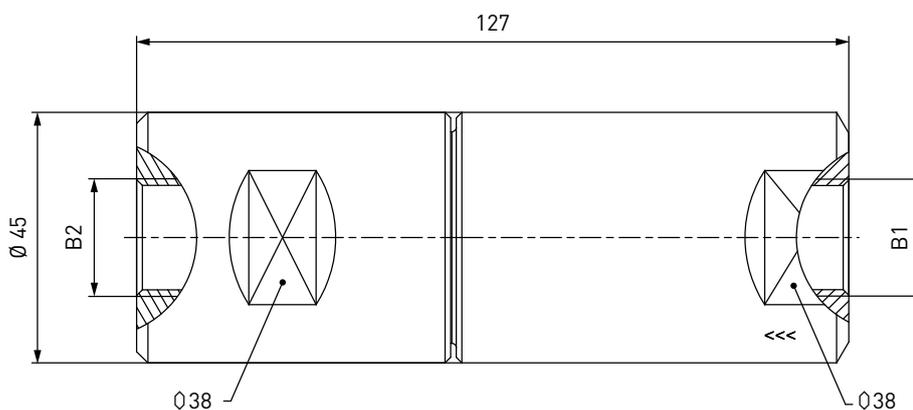


N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1	B2	L1	L2
<b>C1-106765-X01</b>	TSF4 CNG	8	200 bar	Tube Ø 10*	Tube Ø 10*	129	20
<b>C1-102742</b>	TSF4 CNG (ECE)	10	200 bar	Tube Ø 12*	Tube Ø 12*	133	22
<b>C1-32744-X01</b>	TSF4 CNG	10	200 bar	Tube Ø 12*	Tube Ø 12*	133	22
<b>C1-42476</b>	TSF4 CNG (ECE)	12	200 bar	Tube Ø 16*	Tube Ø 16*	134	23
<b>C1-16843-X01</b>	TSF4 CNG	12	200 bar	Tube Ø 16*	Tube Ø 16*	134	23

\* raccord à bague à double serrage

### COMMANDE | Filtre rond WEH® TSF4 CNG (40 µm) avec filetage femelle des deux côtés

Dimensions env. (mm)

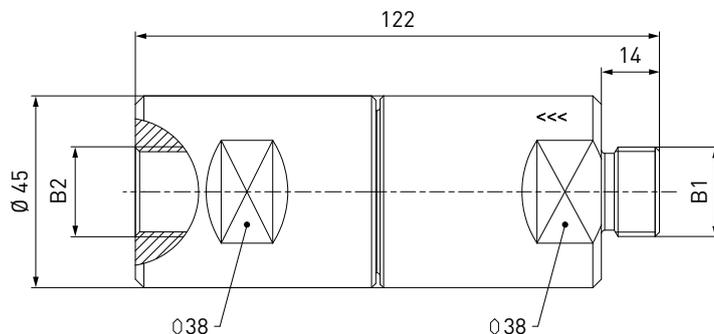


N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-50371-X01</b>	TSF4 CNG	12	200 bar	G1/2"	G1/2"
<b>C1-99215</b>	TSF4 CNG (ECE)	12	200 bar	NPT 1/2"	NPT 1/2"

## » Filtre TSF4 CNG

### COMMANDE | Filtre rond WEH® TSF4 CNG (40 µm) avec filetage mâle et filetage femelle

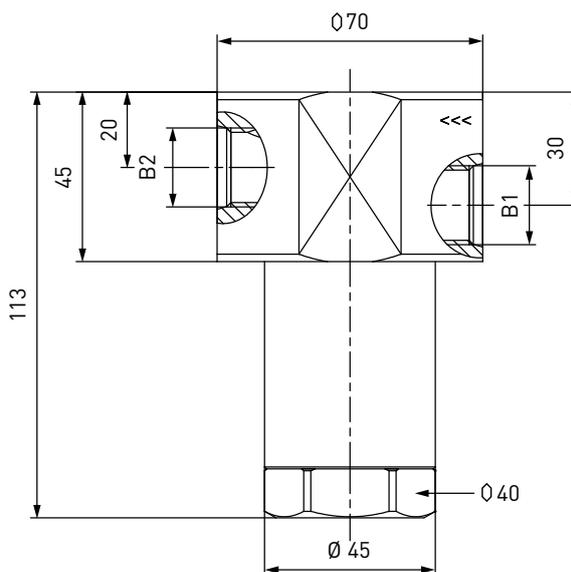
Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-42578-X01</b>	TSF4 CNG	12	200 bar	G1/2"	G1/2"

### COMMANDE | Filtre „T“ WEH® TSF4 CNG (40 µm) avec filetage femelle des deux côtés

Dimensions env. (mm)

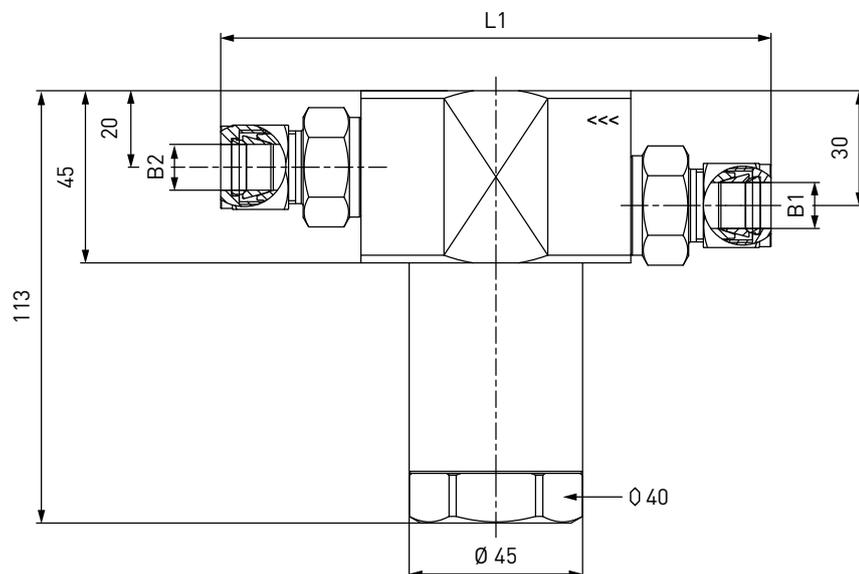


N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage femelle)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-83168</b>	TSF4 CNG (ECE)	12	200 bar	G1/2"	G1/2"

## » Filtre TSF4 CNG

**COMMANDE** | Filtre „T“ WEH® TSF4 CNG avec raccord de tube des deux côtés

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Filtre (µm)	DN	Pression (PN)	B1	B2	L1
<b>C1-106809</b>	TSF4 CNG (ECE)	40	8	200 bar	Tube Ø 10*	Tube Ø 10*	140
<b>C1-54023</b>	TSF4 CNG (ECE)	10	8	200 bar	Tube Ø 10*	Tube Ø 10*	140
<b>C1-106810</b>	TSF4 CNG (ECE)	40	10	200 bar	Tube Ø 12*	Tube Ø 12*	143
<b>C1-86825</b>	TSF4 CNG (ECE)	10	10	200 bar	Tube Ø 12*	Tube Ø 12*	143
<b>C1-106811</b>	TSF4 CNG (ECE)	10	12	200 bar	Tube Ø 1/2"*	Tube Ø 1/2"*	144
<b>C1-106812</b>	TSF4 CNG (ECE)	40	12	200 bar	Tube Ø 16*	Tube Ø 16*	144
<b>C1-51178-X01</b>	TSF4 CNG	10	12	200 bar	Tube Ø 16*	Tube Ø 16*	144

\* raccord à bague à double serrage

### PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le filtre WEH® TSF4 CNG:

N° d'article	Description
<b>W9062</b>	Insert de filtre de fil 40 µm (ressort et joint torique inclus)
<b>W9063</b>	Insert de filtre de fil 10 µm (ressort et joint torique inclus)
<b>E51-47589</b>	Bague d'étanchéité pour insert de filtre (seulement dans filtre „T“)

## » Filtre TSF5 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Pour gaz naturel filtré et non pollué
- Filtre peut être nettoyé
- Pré-filtre pour break-away enligne
- Pour le montage entre break-away enligne et flexible de remplissage

Pendant le ravitaillement de gaz naturel, il peut se passer que l'on ravitaille du gaz naturel encrassé. Les particules de saleté entraînées par le gaz peuvent endommager les joints. Nous vous proposons des filtres pour obtenir un gaz naturel filtré et non pollué. Des particules solides sont capturées fiablement.

Le type TSF5 CNG peut être utilisé non seulement aux stations de service, mais encore aux installations. Mais principalement il est installé comme préfiltre dans le raccord fluide entre le break-away enligne et le flexible de remplissage.

#### Domaine d'application

Filtre pour le montage entre le break-away enligne et le flexible de remplissage comme pré-filtre.

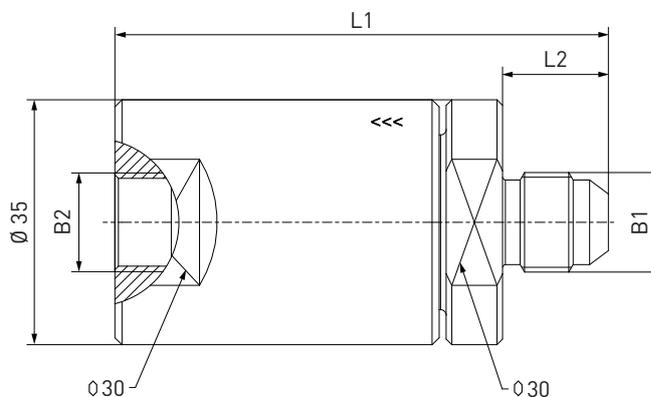
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	Dépendant de l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 300 bar PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Acier inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Élément filtrant	50 µm	Sur demande

## » Filtre TSF5 CNG

**COMMANDE** | Filtre WEH® TSF5 CNG (50 µm) avec filetage mâle et filetage femelle

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2 (filetage femelle)	L1	L2
<b>C1-83120-X01</b>	TSF5 CNG	8	200 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*	70	15
<b>C1-102491-X01</b>	TSF5 CNG	8	250 bar	UNF 9/16"-18*	UNF 9/16"-18*	70	15
<b>C1-105923-X01</b>	TSF5 CNG	12	200 bar	UNF 7/8"-14*	UNF 7/8"-14*	75	19,5

\* selon SAE J514, 37° cône

## PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le filtre WEH® TSF5 CNG:

N° d'article	Description
<b>E50-127236</b>	Joint torique
<b>E55-247A</b>	Bague d'appui
<b>E80-31704</b>	Élément filtrant

## » Nozzle d'évacuation TK23 CNG

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Actionnement „Push-Pull“
- Très haut débit de passage
- Habillage thermique de protection
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Matériaux de qualité
- Construction compacte
- Seulement approprié pour réceptacles spéciaux WEH® TN5 CNG sans filtre

Le nozzle d'évacuation WEH® TK23 CNG a été spécialement développé pour l'évacuation le gaz naturel des packs de bouteilles (p. ex. pour des remorques).

Le TK23 CNG est équipé d'un pointeau ouvrant le clapet anti-retour du réceptacle WEH® TN5 CNG et permettant le passage. Alors, on peut évacuer les packs de bouteilles. La connexion et déconnexion se fait seulement hors pression. Le nozzle d'évacuation n'a aucun vanne d'arrêt intégrée.

Le WEH® TK23 CNG est seulement approprié pour des réceptacles WEH® TN5 CNG sans filtre (voir des accessoires).

#### Domaine d'application

Nozzle pour évacuation de gaz naturel, seulement conçu pour être utilisé avec les réceptacles spéciaux WEH® TN5 CNG sans filtre. Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

**Attention:** Le TK23 CNG ne doit pas être utilisé pour le remplissage!

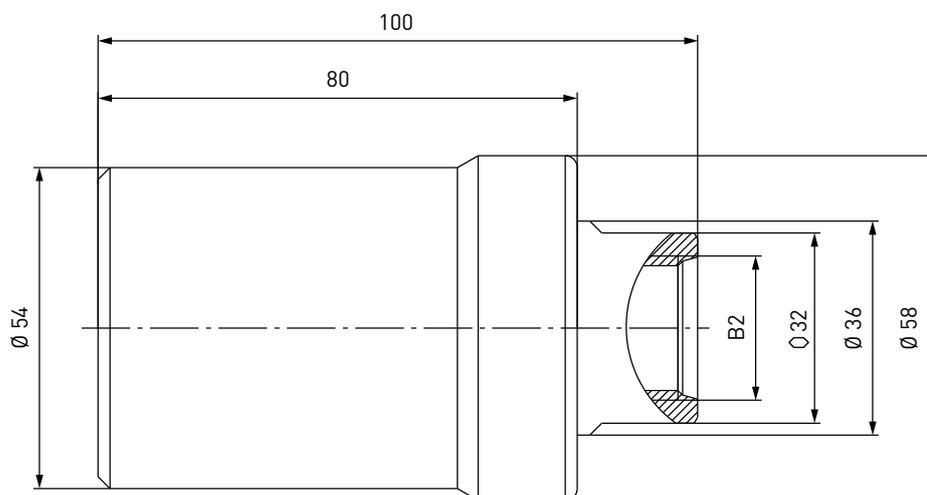
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	Selon l'exécution	Sur demande
Gamme de pression	TK23 CNG: PN = 250 bar   PS = 350 bar TN5 CNG: PN = 250 bar   PS = 315 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	TK23 CNG: Avec habillage thermique de protection en matière plastique TN5 CNG: Raccords inclus (pour raccord de tube)	Sur demande
Poids	Env. 1 kg	

## » Nozzle d'évacuation TK23 CNG

### COMMANDE | Nozzle d'évacuation WEH® TK23 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-101404-X01</b>	TK23 CNG	10	250 bar	UNF 7/8"-14*

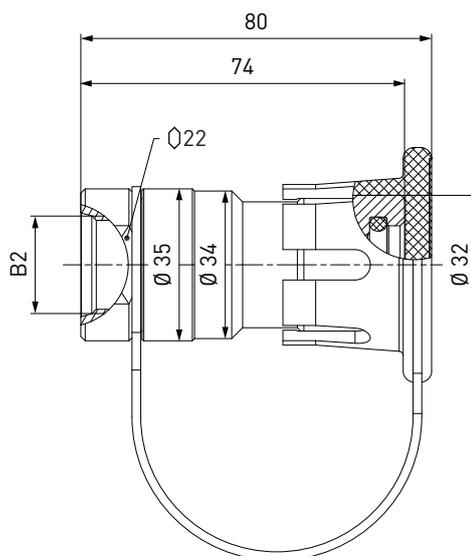
\* selon SAE J1926-1

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle d'évacuation WEH® TK23 CNG:

#### Réceptacle WEH® TN5 CNG avec filetage femelle (sans filtre) pour TK23 CNG

Dimensions env. (mm)



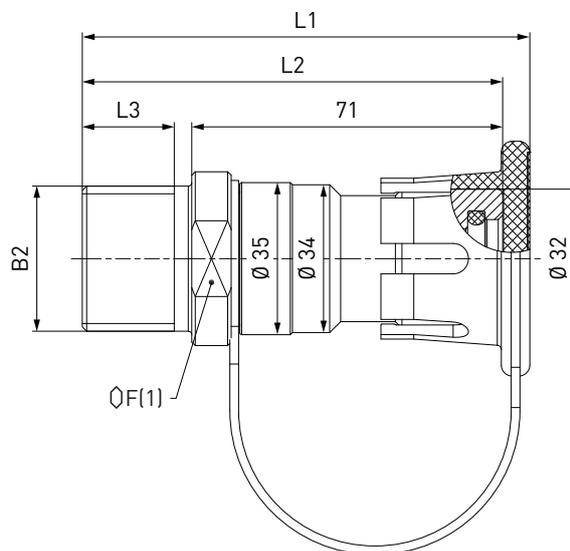
N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-113499-X01</b>	TN5 CNG	12	250 bar	UNF 7/8"-14*

\* selon SAE J1926-1

## » Nozzle d'évacuation TK23 CNG

### Réceptacle WEH® TN5 CNG avec filetage mâle (sans filtre) pour TK23 CNG

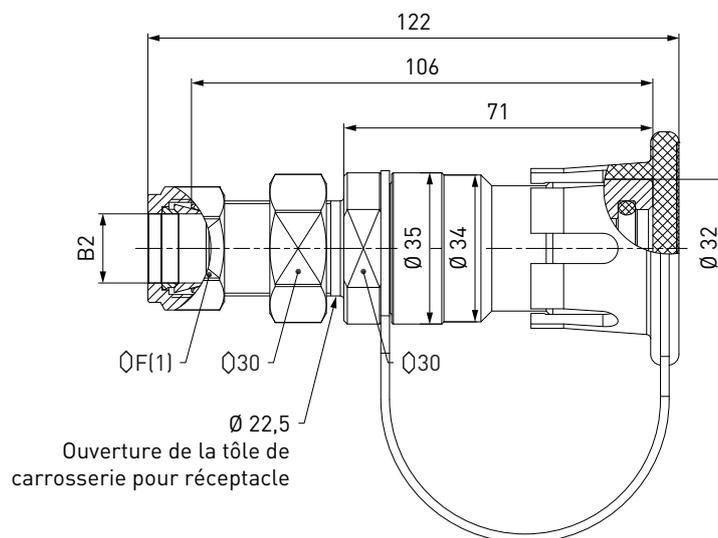
Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2 (filetage mâle)	L1	L2	L3	Ø F(1)
<b>C1-101947</b>	TN5 CNG	12	250 bar	NPT 1/2"	97	91	16	30
<b>C1-101945-X01</b>	TN5 CNG	12	250 bar	NPT 1"	102	96	21	36

### Réceptacle WEH® TN5 CNG avec raccord de tube (sans filtre) pour TK23 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	DN	Pression (PN)	B2	Ø F(1)
<b>C1-132510</b>	TN5 CNG	10	250 bar	Tube Ø 12*	22
<b>C1-112803-X01</b>	TN5 CNG	12	250 bar	Tube Ø 16*	25

\* raccord à bague à double serrage  
Raccords inclus

## » Nozzle d'évacuation TK23 CNG

### Flexibles de remplissage

Flexibles de remplissage pour le raccordement du nozzle d'évacuation, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spirales) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1033-3000</b>	UNF 7/8"-14*	3 m
<b>E68-1033-4000</b>	UNF 7/8"-14*	4 m
<b>E68-1033-5000</b>	UNF 7/8"-14*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B2“ du nozzle d'évacuation avec le flexible.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>W6703</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	UNF 7/8"-14** filetage mâle

\* selon SAE J1926-1

\*\* selon SAE J514, 37° cône

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

### Pièces de rechange

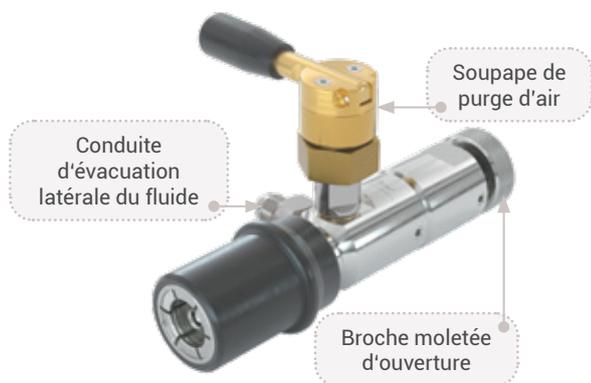
Des pièces de rechange divers sont disponibles pour le nozzle d'évacuation TK23 CNG.



N° d'article	Description
<b>W136121</b>	1 Set de pièces de rechange (manchon coulissant avec manchon métallique et bague d'arrêt)
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Nozzle d'évacuation TK6 CNG pour automobiles

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Évacuation via le raccord de remplissage
- Actionnement par broche moletée d'ouverture
- Des vannes d'arrêts supplémentaires ne sont pas nécessaires
- Version avec et sans soupape de purge d'air
- Habillage thermique de protection
- Seulement approprié pour réceptacles spéciaux WEH® TN1 CNG sans filtre

Le nozzle d'évacuation WEH® TK6 CNG s'emploie pour l'entretien et l'inspection des véhicules au gaz naturel. L'entretien exige la purge de tous les réservoirs sous pression et de carburant. Le TK6 CNG simplifie ce processus.

Simplement s'enfoncer le nozzle d'évacuation sur le réceptacle WEH® TN1 CNG d'automobile et tourner la broche moletée d'ouverture jusqu'à la butée. Ainsi le réceptacle est ouvert et tous les réservoirs GNC peuvent être purgés par la conduite d'évacuation latérale du fluide.

#### Domaine d'application

Nozzle pour évacuation des réservoirs GNC d'automobiles via le raccord de remplissage, seulement conçu pour être utilisé avec les réceptacles spéciaux WEH® TN1 CNG sans filtre. Contactez-nous!

Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

**Attention:** Le TK6 CNG ne doit pas être utilisé pour le remplissage!

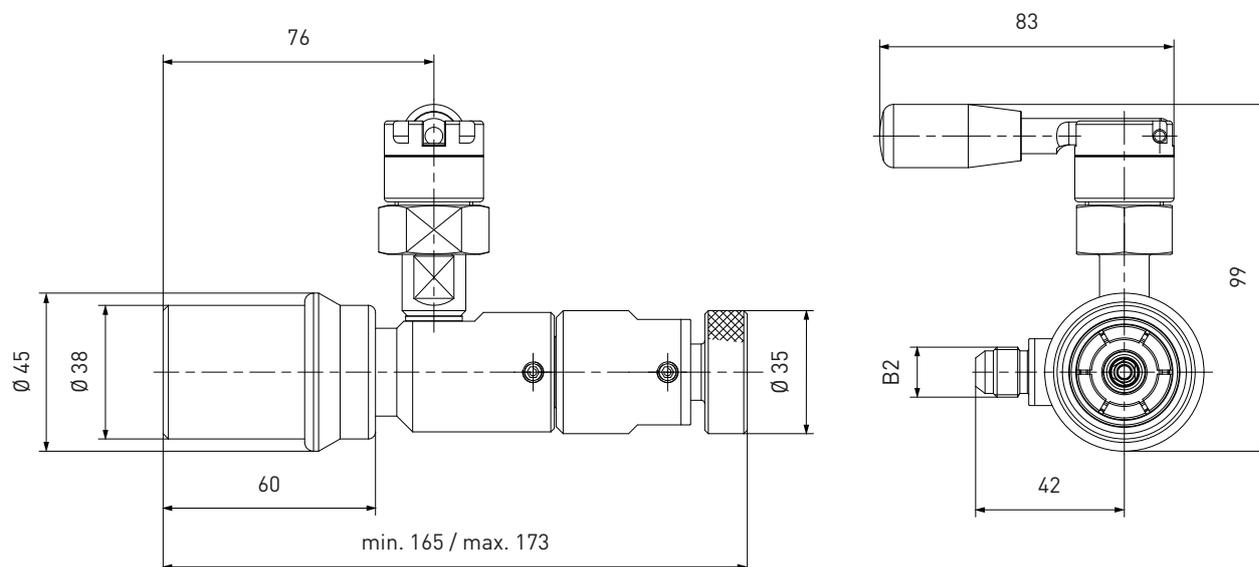
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	6 mm	Sur demande
Gamme de pression	PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique, broche moletée d'ouverture et avec ou sans soupape de purge d'air	Sur demande
Poids	Env. 1,2 kg (avec soupape de purge d'air) resp. env. 1 kg (sans soupape de purge d'air)	

## » Nozzle d'évacuation TK6 CNG pour automobiles

### COMMANDE | Nozzle d'évacuation WEH® TK6 CNG avec soupape de purge d'air

Dimensions env. (mm)

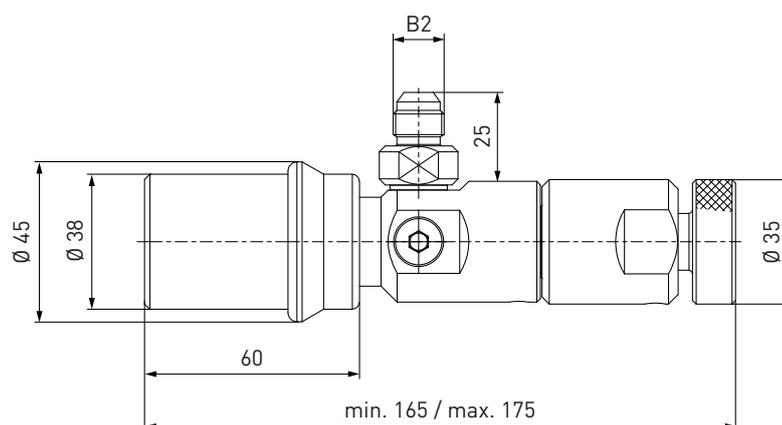


N° d'article	Description	Pression (PN)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-111166-X01</b>	TK6 CNG	250 bar	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J514, 37° cône

### COMMANDE | Nozzle d'évacuation WEH® TK6 CNG sans soupape de purge d'air

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B2 (filetage mâle)
<b>C1-105544-X01</b>	TK6 CNG	250 bar	UNF 9/16"-18*

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle d'évacuation TK6 CNG pour automobiles

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle d'évacuation WEH® TK6

#### Flexibles de remplissage

Flexibles de remplissage pour le raccordement du nozzle d'évacuation, complètement avec raccords et protection anti-plier (spirales) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1031-3000</b>	UNF 9/16"-18*	3 m
<b>E68-1031-4000</b>	UNF 9/16"-18*	4 m
<b>E68-1031-5000</b>	UNF 9/16"-18*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle d'évacuation TK6 CNG pour automobiles

---

### Pièces de rechange

---

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le jeu de nozzle d'évacuation TK6

N° d'article	Description
E99-44923	Spray d'entretien

## » Nozzle d'évacuation TK21 CNG pour bus et camions

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Évacuation via le raccord de remplissage
- Actionnement par broche moletée d'ouverture
- Des vannes d'arrêts supplémentaires ne sont pas nécessaires
- Habillage thermique de protection
- Seulement approprié pour réceptacles WEH® TN5 CNG sans filtre

Le nozzle d'évacuation WEH® TK21 CNG s'emploie pour l'entretien et l'inspection des véhicules au gaz naturel. L'entretien exige la purge de tous les réservoirs sous pression et de carburant. Le TK21 CNG simplifie ce processus.

Simplement s'enfoncer le nozzle d'évacuation sur le réceptacle WEH® TN5 CNG de bus et camions et tourner la broche moletée d'ouverture jusqu'à la butée. Ainsi le réceptacle est ouvert et tous les réservoirs GNC peuvent être purgés par la conduite d'évacuation latérale du fluide.

#### Domaine d'application

Nozzle pour évacuation des réservoirs GNC de bus et camions via le raccord de remplissage, seulement conçu pour être utilisé avec les réceptacles WEH® TK21 CNG sans filtre.

Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

**Attention:** Le TK21 CNG ne doit pas être utilisé pour le remplissage!

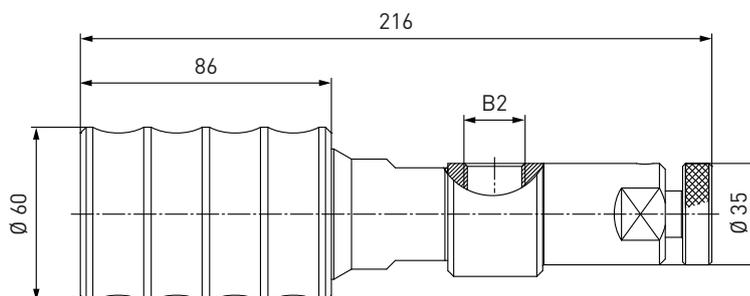
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	8 mm	Sur demande
Pression de service max. admissible	PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Avec habillage thermique de protection en matière plastique et broche moletée d'ouverture	Sur demande
Poids	Env. 2,1 kg	

## » Nozzle d'évacuation TK21 CNG pour bus et camions

### COMMANDE | Nozzle d'évacuation WEH® TK21 CNG

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PS)	B2 (filetage femelle)
<b>C1-12641-X2-X01</b>	TK21 CNG	350 bar	G1/2"*

\* selon DIN 3852-2

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le nozzle d'évacuation WEH® TK21 CNG:

#### Flexibles de remplissage

Flexibles de remplissage pour le raccordement du nozzle d'évacuation, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections.



N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1033-3000</b>	UNF 7/8"-14*	3 m
<b>E68-1033-4000</b>	UNF 7/8"-14*	4 m
<b>E68-1033-5000</b>	UNF 7/8"-14*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Nozzle d'évacuation TK21 CNG pour bus et camions

### Raccords

Raccords en acier inoxydable pour la connexion du raccordement „B2" du nozzle d'évacuation avec le flexible.

N° d'article	Description	Raccordement - nozzle	Raccordement - flexible
<b>W61524</b>	Raccord	G1/2"* filetage mâle	UNF 7/8"-14** filetage mâle

\* selon DIN 3852-2

\*\* selon SAE J514, 37° cône

Voir page 144 pour un aperçu détaillé des raccords disponibles.

## » Nozzle d'évacuation TK21 CNG pour bus et camions

---

### Pièces de rechange

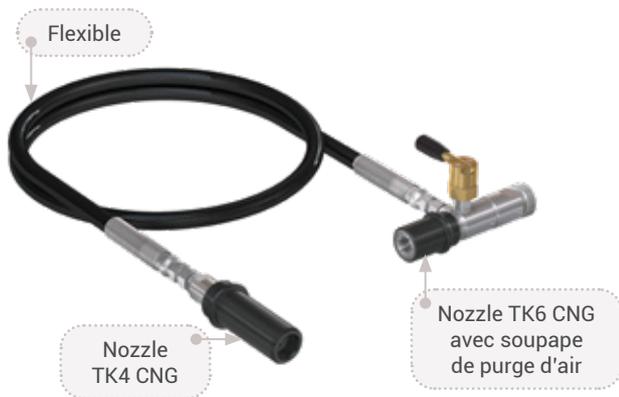
---

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le jeu de nozzle d'évacuation TK21 CNG.

N° d'article	Description
E99-44923	Spray d'entretien

## » Jeu de ravitaillement de secours TZ21 CNG pour automobiles

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Ravitailler d'automobiles au GNC ayant une panne sèche par des véhicules de service bicarburant ou de bouteilles de gaz mobiles
- Seulement approprié pour réceptacles spéciaux WEH® TN1 CNG (sans filtre)
- Contient un nozzle de ravitaillement WEH® TK4 CNG, un nozzle d'évacuation WEH® TK6 CNG avec soupape de purge d'air intégrée, un flexible et des raccords
- Codage couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)

Les composants pour la conversion du véhicule de service ne sont pas inclus dans ce jeu!

Un véhicule bicarburant (roulant au gaz naturel et à la benzine) est équipé d'une dérivation avec vanne à boisseau sphérique. L'opération manuelle de la vanne à boisseau sphérique dérive le clapet anti-retour interne devant le réservoir de pression (réservoir de gaz naturel). Les firmes responsables pour modifier des véhicules pour fonctionner au gaz naturel peuvent aussi réaliser la conversion d'un véhicule en véhicule de service. Le réservoir de gaz naturel du véhicule de service est rempli de gaz naturel à la station-service et roule alors au gaz naturel au véhicule monocarburant ayant une panne sèche. Ce dernier peut être ravitaillé sur les lieux grâce au jeu de ravitaillement de secours WEH® TZ21 CNG.

Le nozzle d'évacuation TK6 CNG est connecté au réceptacle du véhicule de service. Le nozzle de ravitaillement TK4 CNG est connecté au véhicule qui doit être ravitaillé. Les deux véhicules sont reliés par un flexible. En tournant la broche moletée d'ouverture au nozzle d'évacuation TK6 CNG, le réceptacle WEH® TN1 CNG est ouvert. La vanne à boisseau sphérique à la dérivation du véhicule de service est à ouvrir lentement. On introduit le gaz dans le réservoir vide à travers le nozzle de ravitaillement TK4 CNG. Après le ravitaillement la vanne à boisseau sphérique à la dérivation du véhicule de service est alors fermée. En tournant la broche moletée d'ouverture de nouveau au nozzle d'évacuation TK6 CNG, le réceptacle WEH® TN1 CNG est alors fermé. Ensuite purger le système par l'actionnement de la soupape de purge d'air. Ensuite décrocher le nozzle d'évacuation TK6 CNG et le nozzle de ravitaillement TK4 CNG. Le véhicule monocarburant roulant au gaz naturel peut maintenant continuer à rouler avec son réservoir GNC rempli.

#### Note

Pour un bon fonctionnement du TK6 CNG le véhicule de service doit être équipé d'un réceptacle spécial WEH® TN1 CNG (sans filtre). Contactez-nous!

#### Domaine d'application

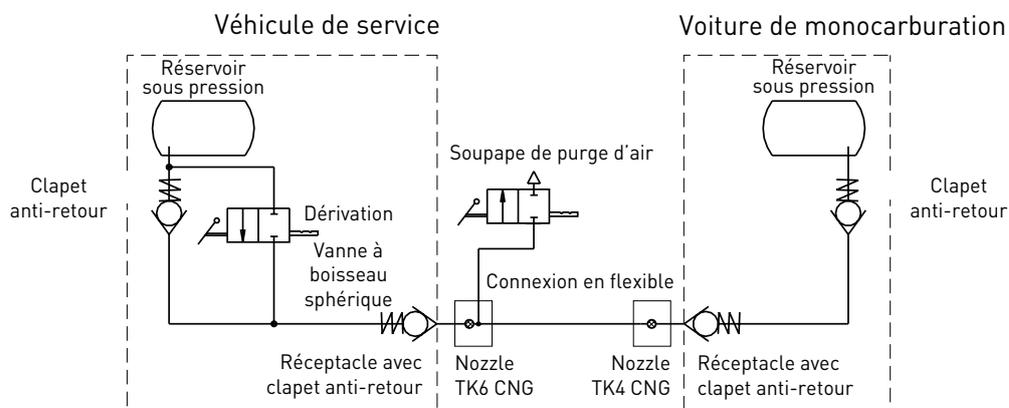
Jeu de ravitaillement de secours pour ravitailler d'automobiles par un véhicule de service. Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Diamètre nominal (DN)	6 mm	
Gamme de pression	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36 acc. to ANSI NGV1 / B250 acc. to ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Contient un nozzle de ravitaillement TK4 CNG, un nozzle d'évacuation TK6 CNG avec soupape de purge d'air, un flexible (3 m ou 5 m) et des raccords	Sur demande

## » Jeu de ravitaillement de secours TZ21 CNG pour automobiles

COMMANDE | Jeu de ravitaillement de secours WEH® TZ21 CNG



N° d'article	Description	Longueur de flexible	Pression (PN)
<b>C1-126020</b>	TZ21 CNG	3 m	200 bar
<b>C1-126022</b>	TZ21 CNG	3 m	250 bar
<b>C1-126021</b>	TZ21 CNG	5 m	200 bar
<b>C1-126023</b>	TZ21 CNG	5 m	250 bar

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le jeu de ravitaillement de secours WEH® TZ21 CNG:

#### Dérivation

Dérivation pour le montage au véhicule de service, contenant une vanne à boisseau sphérique à deux passages et un clapet anti-retour TVR1 CNG.



N° d'article	Description
<b>C1-32047</b>	Set de dérivation avec tube Ø 6 mm

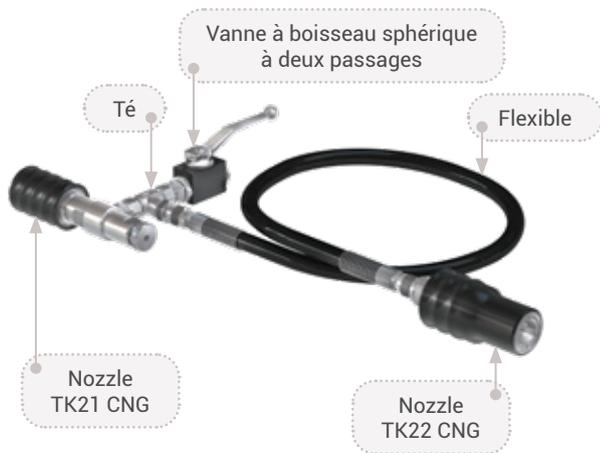
#### Pièces de rechange

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le jeu de ravitaillement de secours TZ21 CNG.

N° d'article	Description
<b>W132266</b>	Set de pièces de rechange TK4 CNG 200 bar (manchon coulissant noir avec disque et 3 vis)
<b>W132267</b>	Set de pièces de rechange TK4 CNG 250 bar (manchon coulissant jaune avec disque et 3 vis)
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Jeu de ravitaillement de secours TZ22 CNG pour bus / camions

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Ravitailler des bus et camions au GNC ayant une panne sèche par des véhicules de service bicarburant
- Seulement approprié pour réceptacles WEH® TN5 CNG (sans filtre)

Contient un nozzle de ravitaillement WEH® TK22 CNG, un nozzle d'évacuation WEH® TK21 CNG, une vanne à boisseau sphérique à deux passages, un flexible et des raccords

Les composants pour la conversion du véhicule de service ne sont pas inclus dans ce jeu!

Un véhicule bicarburant (roulant au gaz naturel et à la benzine) est équipé d'une dérivation avec vanne à boisseau sphérique. L'opération manuelle de la vanne à boisseau sphérique dérive le clapet anti-retour interne devant le réservoir de pression (réservoir de gaz naturel). Les firmes responsables pour modifier des véhicules pour fonctionner au gaz naturel peuvent aussi réaliser la conversion d'un véhicule en véhicule de service. Le réservoir de gaz naturel du véhicule de service est rempli de gaz naturel à la station-service et roule alors au gaz naturel au véhicule monocarburant ayant une panne sèche. Ce dernier peut être ravitaillé sur les lieux grâce au jeu de ravitaillement de secours WEH® TZ22 CNG.

Le nozzle d'évacuation TK21 CNG est connecté au réceptacle du véhicule de service. Le nozzle de ravitaillement TK22 CNG est connecté au véhicule qui doit être ravitaillé. Les deux véhicules sont reliés par un flexible. En tournant la broche moletée d'ouverture au nozzle d'évacuation TK21 CNG, le réceptacle WEH® TN5 CNG est ouvert. La vanne à boisseau sphérique à la dérivation du véhicule de service est à ouvrir lentement. On introduit le gaz dans le réservoir vide à travers le nozzle de ravitaillement TK22 CNG. Après le ravitaillement la vanne à boisseau sphérique à la dérivation du véhicule de service est alors fermée. En tournant la broche moletée d'ouverture de nouveau au nozzle d'évacuation TK21 CNG, le réceptacle WEH® TN5 CNG est alors fermé. Ensuite purger le système par l'actionnement de la vanne à boisseau sphérique à deux passages. Après, décrocher le nozzle d'évacuation TK21 CNG et le nozzle de ravitaillement TK22 CNG.

Le véhicule monocarburant roulant au gaz naturel peut maintenant continuer à rouler avec son réservoir GNC rempli.

#### Note

Pour un bon fonctionnement du TK21 CNG le véhicule de service doit être équipé d'un réceptacle WEH® TN5 CNG (sans filtre).

#### Domaine d'application

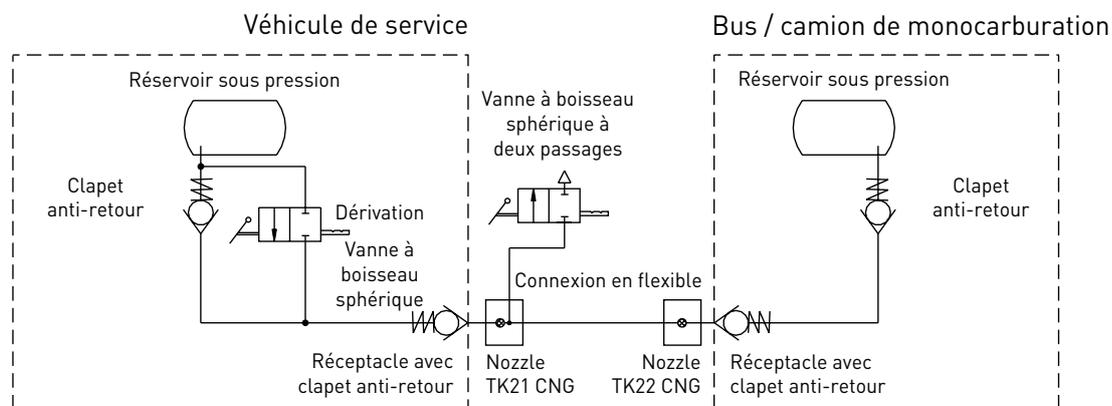
Jeu de ravitaillement de secours pour ravitailler des bus et camions par un véhicule de service.  
Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variante
Diamètre nominal (DN)	8 mm	
Gamme de pression	P30HD selon ANSI NGV1 / C200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande
Présentation	Contient un nozzle de ravitaillement TK22 CNG, un nozzle d'évacuation TK21 CNG, une vanne à boisseau sphérique à deux passages, un flexible et des raccords	Sur demande

## » Jeu de ravitaillement de secours TZ22 CNG pour bus / camions

COMMANDE | Jeu de ravitaillement de secours WEH® TZ22 CNG



N° d'article	Description	Longueur de flexible	Pression (PN)
<b>C1-68558-X1-X01</b>	TZ22 CNG	5 m	200 bar

### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le jeu de ravitaillement de secours WEH® TZ22 CNG:

#### Dérivation

Dérivation pour le montage au véhicule de service, contenant une vanne à boisseau sphérique à deux passages et un clapet anti-retour TVR1 CNG.



N° d'article	Description
<b>C1-32047</b>	Set de dérivation avec tube Ø 6 mm

#### Pièces de rechange

Des pièces de rechange diverses sont disponibles pour le jeu de ravitaillement de secours TZ22 CNG.

N° d'article	Description
<b>W127951</b>	Set de pièces de rechange TK22 CNG 200 bar (manchon avec manchon en métal et bague d'arrêt)
<b>E99-44923</b>	Spray d'entretien

## » Flexibles GNC

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Protection anti-plier des deux côtés
- Disponibles aux différentes tailles
- Flexibles soudés possible
- Flexibles individualisés selon les spécifications du client

Pour le raccordement des nozzles avec le break-away et la station-service nous offrons des flexibles de remplissage et de retour du gaz avec protection anti-plier aux injections. Les flexibles peuvent être obtenus avec des raccords appropriés. Nous avons différentes tailles standard pour les flexibles de remplissage et de retour du gaz et des sets de flexibles soudés.

#### Domaine d'application

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le montage à la station-service.

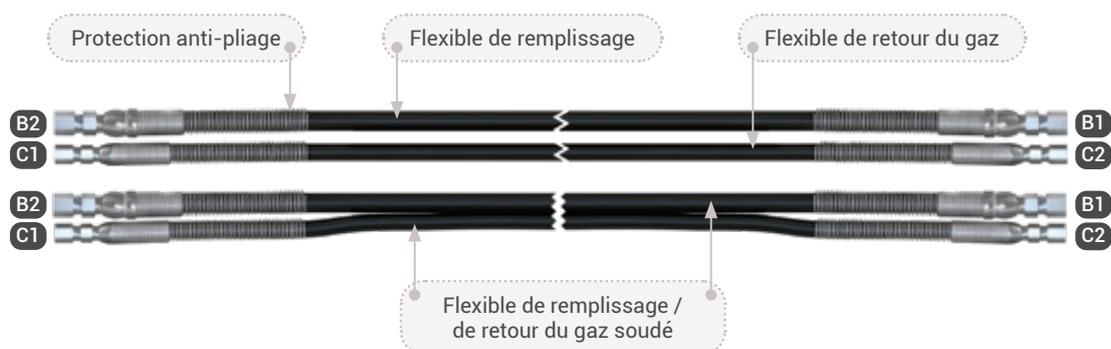
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard
Pression de service max. admissible PS	345 bar
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel
Conformité / Tests / Homologations	Selon NFPA 52

## » Flexibles GNC

### COMMANDE | Sets de flexibles avec break-away TSA1 CNG / TSA5 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle et du break-away TSA1 CNG / TSA5 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections. Les sets pour les nozzles TK17 CNG, TK16 CNG et TK26 CNG sont aussi disponibles avec des flexibles de remplissage et de retour du gaz soudé. Contactez-nous!



#### Sets de flexibles pour TK17 CNG / TK16 CNG

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-50487</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	3 m
<b>C1-42304</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	4 m
<b>C1-58587</b>	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

#### Sets de flexibles pour TK10 CNG / TK24 CNG

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-106385</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	3 m
<b>C1-106386</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	4 m
<b>C1-106387</b>	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

#### Sets de flexibles pour TK26 CNG

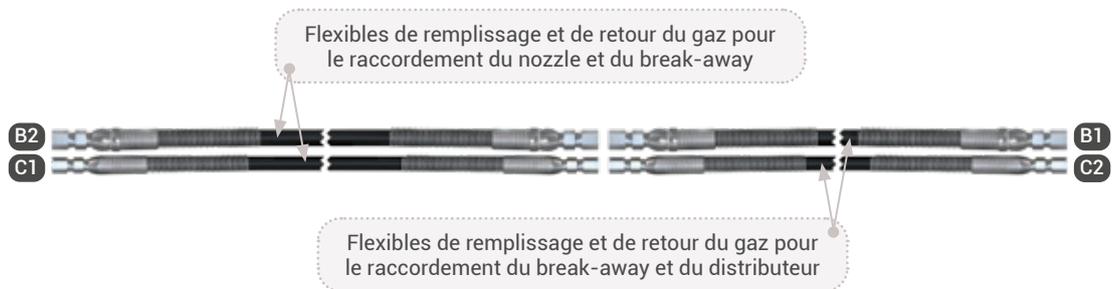
N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>C1-101749</b>	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	3 m
<b>C1-102079</b>	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	4 m
<b>C1-102508</b>	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Flexibles GNC

### COMMANDE | Sets de flexibles avec break-away en ligne TSA2 CNG / TSA6 CNG

Flexibles de remplissage et de retour du gaz pour le raccordement du nozzle / distributeur et du break-away en ligne TSA2 CNG / TSA6 CNG, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spiraux) aux injections.



### Sets de flexibles pour TK17 CNG / TK16 CNG

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
Sur demande	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	2,5   0,5 m
Sur demande	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	3,5   0,5 m
Sur demande	UNF 9/16"-18*	UNF 7/16"-20*	4,5   0,5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

### Sets de flexibles pour TK10 CNG / TK24 CNG

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
C1-106395	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	2,5   0,5 m
C1-106396	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	3,5   0,5 m
C1-106397	UNF 7/16"-20*	UNF 7/16"-20*	4,5   0,5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

### Sets de flexibles pour TK26 CNG

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	C1/C2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
Sur demande	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	2,5   0,5 m
Sur demande	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	3,5   0,5 m
Sur demande	UNF 7/8"-14*	UNF 9/16"-18*	4,5   0,5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Flexibles GNC

### COMMANDE | Flexibles de remplissage

Flexible de remplissage pour le raccordement du nozzle de remplissage / d'évacuation et du distributeur, complètement avec raccords et protection anti-pliage (spirales) aux injections.



#### Flexibles de remplissage pour TK4 CNG / TK1 CNG / TK6 CNG

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1031-3000</b>	UNF 9/16"-18*	3 m
<b>E68-1031-4000</b>	UNF 9/16"-18*	4 m
<b>E68-1031-5000</b>	UNF 9/16"-18*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

#### Flexibles de remplissage pour TK10 CNG / TK24 CNG

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1032-3000</b>	UNF 7/16"-20*	3 m
<b>E68-1032-4000</b>	UNF 7/16"-20*	4 m
<b>E68-1032-5000</b>	UNF 7/16"-20*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

#### Flexibles de remplissage pour TK22 CNG / TK23 CNG / TK21 CNG

N° d'article	B1/B2 (filetage femelle)	Longueur de flexible
<b>E68-1033-3000</b>	UNF 7/8"-14*	3 m
<b>E68-1033-4000</b>	UNF 7/8"-14*	4 m
<b>E68-1033-5000</b>	UNF 7/8"-14*	5 m

\* selon SAE J514, 37° cône

## » Raccords

### DESCRIPTION

Raccords en acier inoxydable pour le raccordement des différents composants de ravitaillement.



N° d'article	Description	Raccordement	Raccordement
E80-97227	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage femelle
E80-79538	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 9/16"-18** filetage femelle
E80-647P	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
E80-66850	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	UNF 3/4"-16* filetage mâle
E80-69486	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	NPT 3/8" filetage mâle (60°)
E80-69485	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	NPT 1/2" filetage mâle (60°)
E80-65592	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	NPT 1/4" filetage femelle
E80-76299	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage femelle	Bouchon
E80-787P	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
W6704	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	UNF 7/8"-14** filetage mâle
W83033	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	Tube Ø 6 mm***
W41811	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	Tube Ø 1/4"***
E80-678P	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	G1/8" filetage mâle
E80-32728	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	G1/4" filetage mâle
E80-60018	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	G3/8" filetage mâle
W61523	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	G1/2" filetage mâle
E80-53226	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	G1/2" filetage femelle
E48-105737	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	NPT 1/4" filetage femelle
W33888	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	NPT 1/4" filetage mâle
E80-761P	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	NPT 3/8" filetage mâle
E80-59169	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	NPT 1/2" filetage mâle
E80-32932	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	M24x1,5 filetage mâle (Ermeto 24° ,S')
W65970	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	BSPF 1/4" filetage mâle
E69-63131	Raccord	UNF 9/16"-18* filetage mâle	Bouchon
W6702	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
W6705	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
W6927	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
W48605	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	UNF 3/4"-16* filetage mâle
W41812	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	Tube Ø 1/4"***
E69-124048	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	Tube Ø 10 mm***
W6980	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	G1/4" filetage femelle
E80-713P	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	G1/4" filetage mâle (30°)
E80-561P	Raccord	UNF 9/16"-18** filetage mâle	NPT 1/4" filetage mâle
W59695	Raccord	UNF 9/16"-18-LH** filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
E80-52705	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
E80-105411	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
E80-48976	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage femelle	NPT 1/4" filetage mâle
E80-724P	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	UNF 7/8"-14* filetage mâle
W6703	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	UNF 7/8"-14** filetage mâle

## » Raccords

N° d'article	Description	Raccordement	Raccordement
<b>E80-32781</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	UNF 7/8"-20 filetage mâle (20°)
<b>E80-72492</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	Tube Ø 16 mm***
<b>E80-33425</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	G1/2" filetage femelle
<b>W61524</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	G1/2" filetage mâle
<b>E80-61345</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	NPT 1/4" filetage mâle
<b>E80-33976</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	NPT 3/8" filetage mâle
<b>E80-50420</b>	Raccord	UNF 7/8"-14* filetage mâle	NPT 1/2" filetage mâle
<b>E80-648P</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage femelle	UNF 9/16"-18* filetage mâle
<b>E80-32692</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage femelle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
<b>E80-62138</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage femelle	NPT 1/4" filetage femelle
<b>E80-32691</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	UNF 9/16"-18* filetage femelle
<b>E80-64236</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	UNF 7/16"-20* filetage mâle
<b>C1-83055</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	Tube Ø 6 mm***
<b>W88589</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	Tube Ø 1/4"***
<b>E69-1162</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	Tube Ø 3/8"***
<b>E80-101817</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	G1/2" filetage femelle
<b>W61521</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	G1/4" filetage mâle
<b>E80-34556</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	G1/2" filetage mâle
<b>E80-33659</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	NPT 1/4" filetage mâle
<b>E80-60511</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	M12x1,0 filetage mâle
<b>E69-63130</b>	Raccord	UNF 7/16"-20* filetage mâle	Bouchon
<b>E80-41202</b>	Raccord	NPT 1/4" filetage mâle	UNF 7/8"-14 filetage femelle
<b>E80-54081</b>	Raccord	NPT 1/4" filetage mâle	UNF 7/8"-14** filetage mâle
<b>E80-42412</b>	Raccord	NPT 1/4" filetage mâle	Tube Ø 6 mm***
<b>E80-69354</b>	Raccord	NPT 1/4" filetage mâle	Tube Ø 8 mm***
<b>E26-167M</b>	Raccord	NPT 1/4" filetage mâle	W21,8x1/14" filetage mâle

\* selon SAE J514, 37° cône

\*\* selon SAE J1926-1

\*\*\* raccord à bague à double serrage

## » Standard italien

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Actionnement „Push-Pull“
- Matériaux de qualité
- Construction compacte

Comme le standard NGV1 et l'ISO 14469 ne sont pas encore utilisés dans le monde entier, des nozzles de remplissage doivent être adaptés aux standards du pays. Pour le remplissage d'un véhicule avec le standard NGV1 / ISO 14469 aux stations-service selon le standard italien, nous avons adapté le nozzle de remplissage WEH® TK4 CNG. En outre, nous avons développé les nozzles intermédiaires WEH® TK4i CNG et WEH® TW04 CNG pour le ravitaillement de véhicules au profil italien aux stations-service selon le standard NGV1 / ISO 14469.

#### Domaine d'application

Nozzles pour ravitaillement rapide d'automobiles au profil NGV1 / ISO 14469 avec un nozzle de ravitaillement selon le standard italien ou d'automobiles au profil italien avec un nozzle de ravitaillement selon le standard NGV1 / ISO 14469. Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

Description	Véhicule	Station-service
TK4 CNG	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469	G1/2" filetage mâle (standard italien)
TK4i CNG	G1/2" filetage mâle (standard italien) G1/2" (nouveau standard italien)	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469
TW04 CNG	G1/2" filetage mâle (standard italien)	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

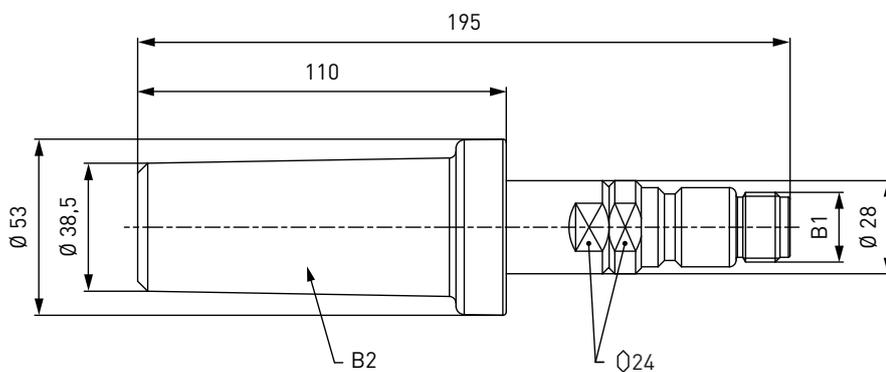
Caractéristiques	Version standard	Variante
Gamme de pression	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande

## » Standard italien

### COMMANDE | Nozzle intermédiaire WEH® TK4 CNG

Nozzle intermédiaire pour ravitaillement d'automobiles au profil NGV1 / ISO 14469 avec un nozzle de ravitaillement selon le standard italien (G1/2" filetage mâle). Pas de mise en opération en self-service!

Dimensions env. (mm)



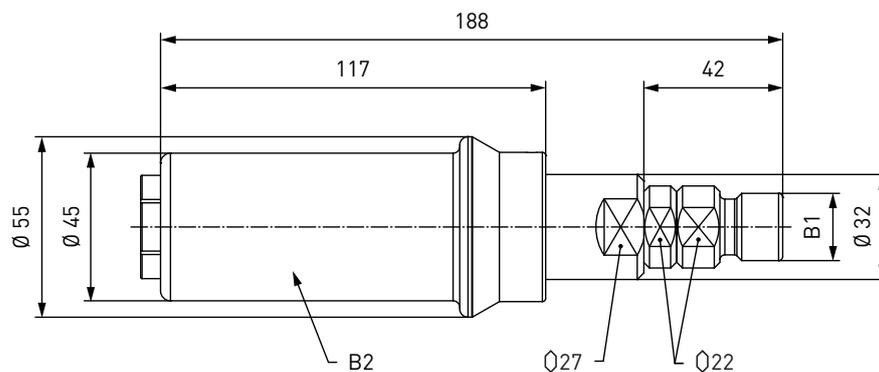
N° d'article	Description	Pression (PN)	B1 (filetage mâle)	B2
<b>C1-125999-X01</b>	TK4 CNG	200 bar	G1/2" (standard italien)	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469

## » Standard italien

### COMMANDE | Nozzle intermédiaire WEH® TK4i CNG

Nozzle intermédiaire pour ravitaillement d'automobiles au profil selon le **standard italien (G1/2" filetage mâle)** et le **nouveau standard italien (sans filetage mâle)** avec un nozzle de ravitaillement selon le standard NGV1 / ISO 14469. Pas de mise en opération en self-service!

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1	B2
<b>C1-18148-X5-X01</b>	TK4i CNG	200 bar	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469	G1/2" (standard italien)

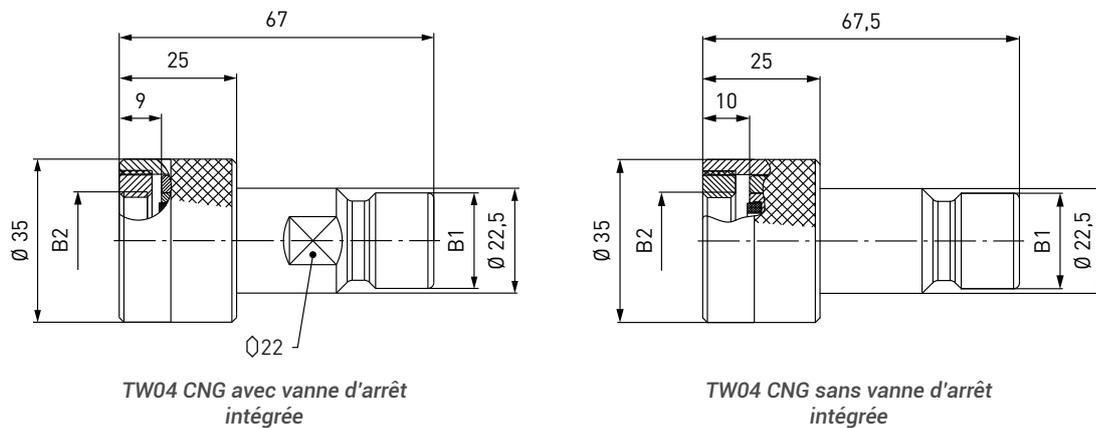
## » Standard italien

### COMMANDE | Nozzle intermédiaire WEH® TW04 CNG

Nozzle intermédiaire pour ravitaillement d'automobiles au profil selon le standard italien (G1/2" filetage mâle) avec un nozzle de ravitaillement selon le standard NGV1 / ISO 14469.

Après une formation au maniement, le connecteur est approprié pour l'utilisation en self-service!

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1	B2 (filetage mâle)
<b>C1-89166-X01</b>	TW04 CNG avec vanne d'arrêt intégrée	200 bar	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469	G1/2" (standard italien)
<b>C1-13730-X01</b>	TW04 CNG sans vanne d'arrêt intégrée	200 bar	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469	G1/2" (standard italien)

## » Standard NZ/GOST

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Actionnement „Push-Pull“
- Habillage thermique de protection
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Matériaux de qualité
- Construction compacte

Comme le standard NGV1 et l'ISO 14469 ne sont pas encore utilisés dans le monde entier, des nozzles de remplissage doivent être adaptés aux standards du pays. Pour le remplissage d'un véhicule avec le standard NGV1 / ISO 14469 aux stations-services en Chine, l'Amérique du Sud, l'Asie du Sud-Est, la Russie etc., nous avons adaptés le nozzle de remplissage WEH® TK4 CNG. Nous offrons des versions spéciales pour l'installation aux stations-services avec le standard NZ ou GOST.

#### Domaine d'application

Nozzles pour ravitaillement rapide en GNC d'automobiles au profil NGV1 / ISO 14469 en station-service pour automobiles selon le standard NZ ou GOST. Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

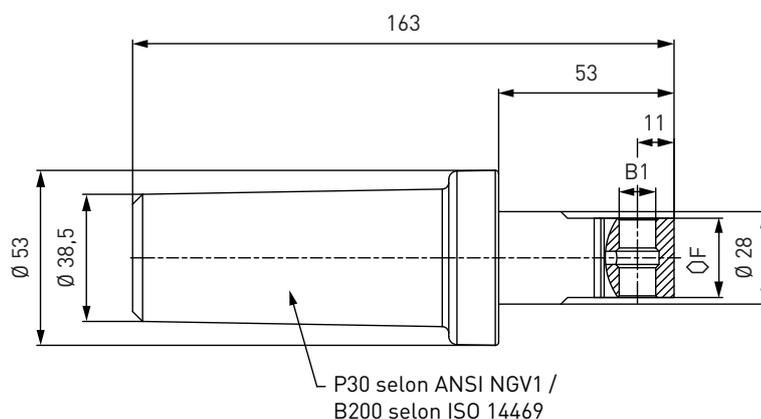
Caractéristiques	Version standard	Variantes
Gamme de pression	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande

## » Standard NZ/GOST

### COMMANDE | Nozzle intermédiaire WEH® TK4 CNG NZ

Nozzle intermédiaire pour ravitaillement d'automobiles au profil NGV1 / ISO 14469 en station-service avec un nozzle de ravitaillement selon le standard NZ. Pas de mise en opération en self-service!

Dimensions env. (mm)

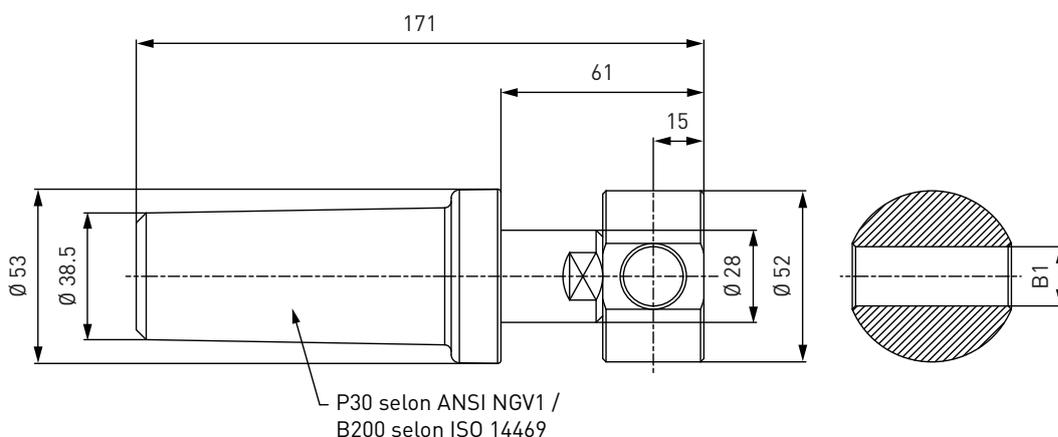


N° d'article	Description	Pression (PN)	B1	Ø F
<b>C1-126024-X01</b>	TK4 CNG NZ	200 bar	NZ Ø 11,0 (p. ex. Brésil, Pakistan, Bangladesh, Inde)	24
<b>C1-126025-X01</b>	TK4 CNG NZ	200 bar	NZ Ø 12,0 (p. ex. Chine)	25
<b>C1-126026-X01</b>	TK4 CNG NZ	200 bar	NZ Ø 1/2" / Ø 12,7 (p. ex. Argentine)	24

### COMMANDE | Nozzle intermédiaire WEH® TK4 CNG GOST

Nozzle intermédiaire pour ravitaillement d'automobiles au profil NGV1 / ISO 14469 en station-service avec un nozzle de ravitaillement selon le standard GOST. Pas de mise en opération en self-service!

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1
<b>C1-126027-X01</b>	TK4 CNG GOST	200 bar	GOST Ø 18,0 (Russie)

## » Standard NZ/GOST

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Compatible avec le standard NZ ou GOST
- Construction épargnant les joints

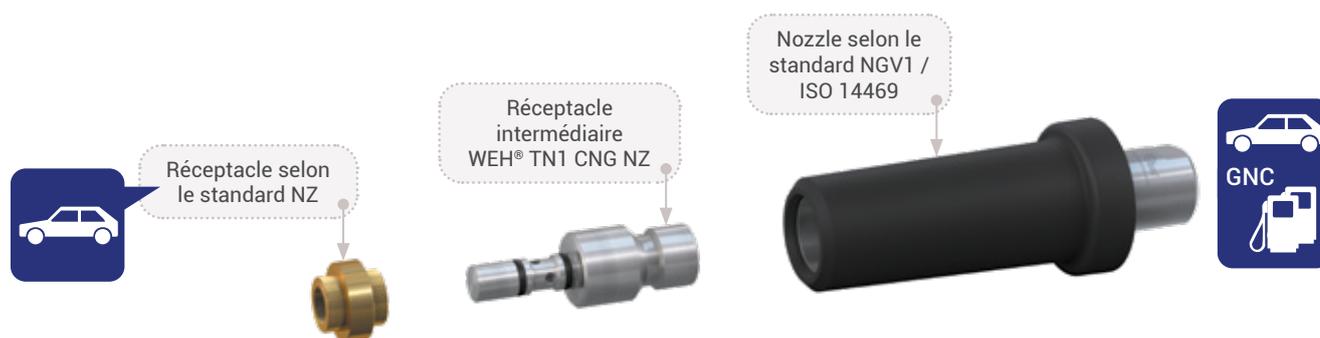
Comme le standard NGV1 et l'ISO 14469 ne sont pas encore utilisés dans le monde entier, des composants de ravitaillement doivent être adaptés aux standards du pays. Pour le remplissage aux stations-services en Chine, l'Amérique du Sud, l'Asie

du Sud-Est, la Russie etc. avec le standard NGV1 / ISO 14469, nous avons adaptés le réceptacle WEH® TN1 CNG. Nous offrons des réceptacles intermédiaires TN1 CNG, qui peuvent être adaptés au réceptacle selon le standard NZ ou GOST ou sont installés permanent.

#### Domaine d'application

Réceptacles pour ravitaillement en GNC d'automobiles au profil NZ ou GOST en station-service pour automobiles selon le standard NGV1 / ISO 14469.

Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

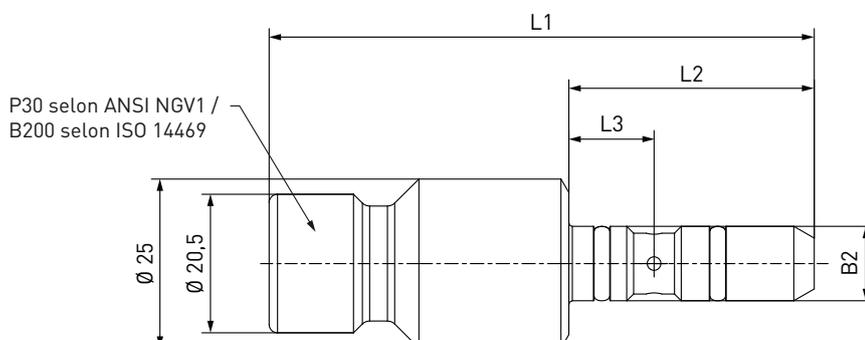
Caractéristiques	Version standard	Variante
Gamme de pression	PN = 200 bar   PS = 300 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +120 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande

## » Standard NZ/GOST

### COMMANDE | Réceptacle intermédiaire WEH® TN1 CNG NZ

Réceptacle intermédiaire pour ravitaillement d'automobiles au profil NZ en station-service avec un nozzle de ravitaillement selon le standard NGV1 / ISO 14469. Pas de mise en opération en self-service!

Dimensions env. (mm)



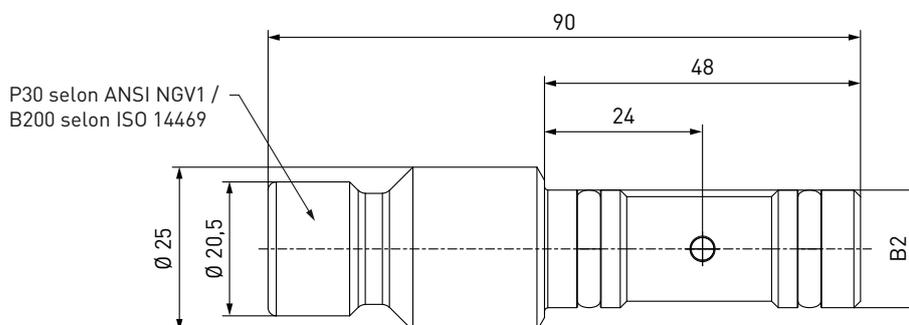
N° d'article	Description	Pression (PN)	B2	L1	L2	L3
<b>C1-67266</b>	TN1 CNG NZ	200 bar	NZ Ø 11,0 (p. ex. Brésil, Pakistan, Bangladesh, Inde)	80	36	12,5
<b>C1-66731</b>	TN1 CNG NZ	200 bar	NZ Ø 12,0 (p. ex. Chine)	75	34	12,5
<b>C1-61763</b>	TN1 CNG NZ	200 bar	NZ Ø 1/2" / Ø 12,7 (p. ex. Argentine)	71	30	15
<b>C1-75326*</b>	TN1 CNG NZ	200 bar	NZ Ø 11,0 (p. ex. Brésil, Pakistan, Bangladesh, Inde)	85	44	12,5
<b>C1-66634*</b>	TN1 CNG NZ	200 bar	NZ Ø 1/2" / Ø 12,7 (p. ex. Argentine)	85	44	12,5

\* Pour le montage permanent avec écrou autobloquant

### COMMANDE | Réceptacle intermédiaire WEH® TN1 CNG GOST

Réceptacle intermédiaire pour ravitaillement d'automobiles au profil GOST en station-service avec avec un nozzle de ravitaillement selon le standard NGV1 / ISO 14469. Pas de mise en opération en self-service!

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B2
<b>C1-77971</b>	TN1 CNG GOST	200 bar	GOST Ø 18,0 mm (Russie)

## » Bus et camions

### DESCRIPTION



#### Caractéristiques

- Actionnement „Push-Pull“
- Habillage thermique de protection
- Mécanisme WEH® de mâchoires de serrage
- Vanne d'arrêt intégrée
- Codage couleur (200 bar noir / 250 bar jaune)
- Matériaux de qualité

Pour le ravitaillement de bus et camions GNC aux stations-services pour automobiles et vice versa, WEH a développé des nozzles intermédiaires spéciales.

#### Domaine d'application

Nozzles intermédiaire pour ravitaillement rapide de bus et camions GNC en station-service pour automobiles ou ravitaillement rapide d'automobiles GNC en station-service pour bus et camions selon le standard NGV1 / ISO 14469. Mise en opération par personnel autorisé, pas de mise en opération en self-service!

TK22N CNG:



TK4-TN5 CNG:



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

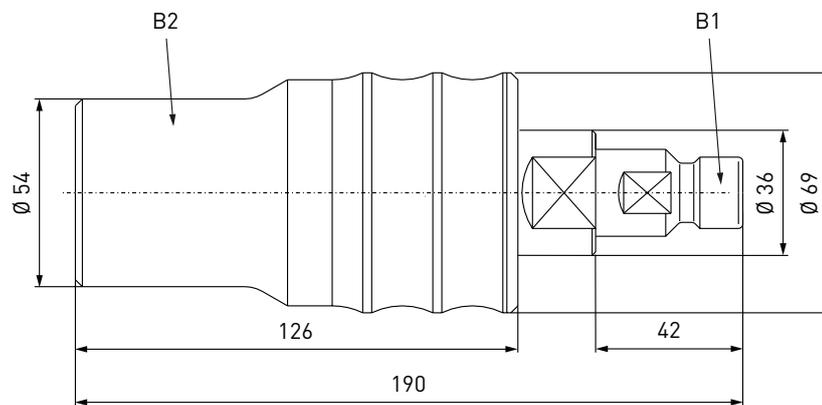
Caractéristiques	Version standard	Variantes
Gamme de pression	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469 ou P30HD selon ANSI NGV1 / C200 selon ISO 14469 PN = 200 bar   PS = 300 bar P36 selon ANSI NGV1 / B250 selon ISO 14469 ou P36HD selon ANSI NGV1 / C250 selon ISO 14469 PN = 250 bar   PS = 350 bar	
Plage de température	-40 °C jusqu'à +85 °C	Sur demande
Matériaux	Inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Résistant à gaz naturel	Sur demande

## » Bus et camions

### COMMANDE | Nozzle intermédiaire WEH® TK22N CNG

Nozzle intermédiaire GNC pour ravitaillement de bus et camions en station-service pour automobiles.  
Pas de mise en opération en self-service!

Dimensions env. (mm)

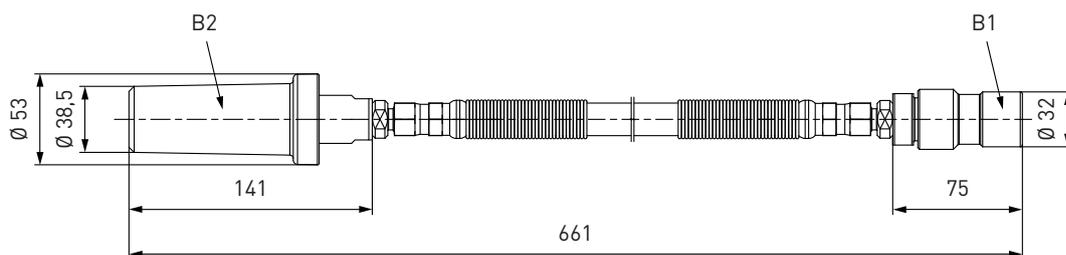


N° d'article	Description	Pression (PN)	B1	B2
<b>C1-31219-X2-X01</b>	TK22N CNG	200 bar	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469	P30HD selon ANSI NGV1 / C200 selon ISO 14469
<b>C1-102480-X01</b>	TK22N CNG	250 bar	P36 selon ANSI NGV1 / B250 selon ISO 14469	P36HD selon ANSI NGV1 / C250 selon ISO 14469

### COMMANDE | Nozzle intermédiaire WEH® TK4-TN5 CNG

Nozzle intermédiaire GNC pour ravitaillement d'automobiles en station-service pour bus et camions.  
Pas de mise en opération en self-service!

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PN)	B1	B2
<b>C1-126038-X01</b>	TK4-TN5 CNG	200 bar	P30HD selon ANSI NGV1 / C200 selon ISO 14469	P30 selon ANSI NGV1 / B200 selon ISO 14469
<b>C1-126028-X01</b>	TK4-TN5 CNG	250 bar	P36HD selon ANSI NGV1 / C250 selon ISO 14469	P36 selon ANSI NGV1 / B250 selon ISO 14469

## » Appendice technique

### Définitions des termes

Abréviation	Définition	
<b>Spécifications de pression</b>	<i>(toutes les spécifications de pression s'entendent comme une surpression, sauf indication contraire)</i>	
PN	Pression nominale	Pression nominale après compensation de la température à 15 °C
PS	Pression de service max. admissible	Pression de service maximale admissible selon la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, Article 2 paragraphe 8
PT	Pression d'essai hydrostatique	Pression d'essai hydrostatique selon la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, Annexe I point 7.4
PP	Pression pilote	Pression d'actionnement pour des composants hydrauliques et pneumatiques
PC	Pression d'ouverture	Pression à laquelle le clapet anti-retour s'ouvre et à laquelle il se produit un premier écoulement
WP	Working pressure	Par «pression maximale de fonctionnement», la pression maximale pour laquelle un organe est conçu et sur la base de laquelle sa résistance est déterminée
MAWP	Max. allowable working pressure	Pression de service max. admissible à laquelle le point le plus faible du système ou du réservoir (p. ex. vanne de la bouteille) peut fonctionner en mode normal à une température déterminée
<b>Dimensions</b>		
L1, L2, L3 ...	Spécification de longueur	
D1, D2, D3 ...	Spécification de diamètre	
Ø F(1), Ø F(2) ...	Spécification de taille de la clé	
<b>Ports</b>		
A / X	Raccordement spécifique client (pièce d'essai, échantillon, vanne de la bouteille, roue manuelle d'appareil de protection respiratoire)	
B1, B2, B3 ...	Raccordements fluides	
C1, C2, C3 ...	Raccordements de retour du gaz	
P1, P2, P3 ...	Raccordements de pression pilote	
MA1, MA2 ...	Raccordements de mesure	
Q	Port de vidange de filtre	
G	Alésages de fixation	
<b>Autres</b>		
DN	Dimension nominale (DN) selon la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, selon laquelle le plus grand diamètre sous pression des raccords de pression de fluide ou de pression pilote du dispositif WEH® (A, B1, B2, B3 ou C1, C2, C3 et P1, P2, P3) qui fait face au système de tuyauterie du client, est pertinent.	
µm	Diamètre maximal de la particule filtrée	
Kv	Débit d'eau en m <sup>3</sup> /h en cas de perte de pression de 1 bar selon DIN/EN 60534-2	
Cv	Débit d'eau en gallons par minute en cas de perte de pression de 1 psi selon DIN/EN 60534-2	
IR	Interface de données infrarouge	
ENR	Interface de données échangeable (exchangeable nozzle receiver)	

## » Appendice technique

### Définitions des termes

Abréviation	Définition
TS	Température maximale admissible selon la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, Article 2 paragraphe 9
Force d'arrachement	Plage de force dans laquelle le break-away se déclenche
NC	Normally closed (normalement fermé - position initiale de la vanne d'arrêt)
NO	Normally open (normalement ouvert - position initiale de la vanne d'arrêt)

### Explications techniques

Terme	Définition
Plage de température	Plage de température dans laquelle le produit WEH® peut être utilisé. Si aucune information explicite n'est donnée sur la température du fluide et la température ambiante, cette plage de température s'applique aussi bien au fluide qu'à l'environnement.
Plage de température du fluide	Plage de température du fluide utilisé pouvant traverser le produit WEH® (peut changer en fonction du temps de mesure).
Plage de température ambiante	Plage de température de l'environnement dans lequel le produit WEH® peut être utilisé.
Taux de fuite	Est le taux de fuite externe maximal que le produit WEH® présente en état de livraison.
Taux de fuite interne	Le taux de fuite interne dépend, entre autres, du type d'application, du fluide et de la différence de pression sur le produit WEH®. Sur demande, il peut être spécifié plus précisément.
Charge latérale max.	Somme maximale admissible de toutes les forces externes qui peuvent agir sur l'appareil en cas d'utilisation conforme. <b>Note:</b> les forces externes peuvent affecter la durée de vie des produits WEH® et causer des dommages. Les charges transversales et de traction ainsi que les vibrations et coups de bélier doivent être pris en compte. Par exemple, les utilisateurs peuvent mettre en place diverses mesures comme des supports ou similaire de fixation, dont l'installation incombe au client. C'est pourquoi il convient d'éviter toute force latérale, par le biais de flexibles suspendus ou d'autres matériels par exemple. Les produits WEH® doivent être installés de sorte à empêcher toute force latérale, étant donné que cela pourrait provoquer des fuites et des dommages. En cas d'applications spéciales, il est fortement recommandé de demander conseil avant de sélectionner un produit.
Produits avec actuation pneumatique	Faites attention lors de l'opération des produits WEH® actionnés pneumatiquement dans des systèmes automatisés à ce que l'équilibrage axial soit assuré, voir charge latérale maximale. Les produits peuvent par exemple être entreposés de manière flottante ou être alimentés de manière flexible de sorte à éviter une obstruction ou un coincement des mâchoires de serrage dans les filetages de raccordement de la pièce d'essai.
Matériaux d'étanchéité	Sur demande, le produit WEH® peut être adapté aux applications spécifiques du client concernant les matériaux d'étanchéité utilisés. La clarification de la compatibilité avec le fluide et la pertinence du produit WEH® adapté pour l'application finale est toujours la responsabilité de l'utilisateur final.
Résistant à la corrosion	Les produits WEH® sont conçus pour être utilisés dans des zones climatiques tempérées - avec de faibles niveaux d'humidité et de salinité dans l'air. Une formation accélérée de rouille ou de corrosion peut se produire en mer ou près de la mer. Par conséquent, réduisez l'intervalle d'inspection recommandé pour l'utilisation normale et envoyez immédiatement le produit WEH® pour entretien si vous remarquez une formation accrue de suie, de rouille ou de corrosion.
Durée de stockage / durée de vie des composants	Il existe certaines exigences pour chaque produit WEH®. Les produits WEH® sont généralement des produits qui peuvent être soumis à l'usure et à la fatigue en raison du fonctionnement et en fonction de votre application/utilisation individuelle. Pour plus de détails - en particulier sur les intervalles minimaux d'inspection et d'entretien correspondants - veuillez-vous référer au mode d'emploi respectif du produit WEH®.

## » Appendice technique

### Plus d'explications

Sujet	Définition
Caractéristiques techniques	Sauf indication contraire, les caractéristiques techniques indiquées dans les catalogues, les fiches techniques et les modes d'emploi sont basées sur des tests avec de l'azote en phase de développement ou en fin de développement. Les données de fuite sont basées sur des mesures avec de l'hélium.
Utilisation conforme	Pour l'utilisation conforme des produits WEH®, veuillez vous référer au mode d'emploi correspondant. Les applications suivantes sont généralement exclues pour les produits WEH® H <sub>2</sub> et GNC, sauf si elles sont expressément autorisées dans le mode d'emploi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• applications aérospatiales, p. ex. dans les avions</li> <li>• aplicaciones de navegación marina</li> <li>• applications offshore et dans les zones littorales</li> <li>• applications dans le domaine de la défense et de l'armement</li> </ul>
Sélection de produits sûrs	Les produits WEH® sont conçus pour une utilisation par des professionnels qualifiés (dans la mesure où les produits WEH® sont également conçus pour être utilisés par d'autres utilisateurs dans des cas particuliers, cela est explicitement indiqué dans les modes d'emploi correspondants). Veuillez noter que WEH ne connaît pas votre système. Par conséquent, en raison des multiples utilisations possibles des produits WEH®, WEH ne peut pas effectuer de tests préliminaires pour toutes les variantes d'utilisation envisageables. Vous seul êtes responsable de la sélection, de la configuration et de l'adéquation des produits WEH®, en particulier en fonction des exigences de votre système. Avant d'acheter des produits WEH®, veuillez-vous assurer qu'ils sont compatibles avec l'utilisation que vous prévoyez d'en faire, vos données de performance, les matériaux et fluides que vous utilisez, votre concept de système et les limites de votre système, conformément aux caractéristiques de nos produits. Veuillez également prendre en considération vos exigences techniques et légales en matière d'exploitation, de manipulation et d'entretien. La qualité et la sécurité des produits WEH® sont notre priorité absolue. Par conséquent, les produits WEH® ne doivent pas être utilisés en dehors des conditions prévues dans les fiches techniques et descriptions produits correspondantes. En cas de doute quant à l'adéquation du produit WEH® à votre système et à l'utilisation que vous prévoyez d'en faire, veuillez nous contacter à l'avance. En outre, nous déconseillons fortement l'utilisation de pièces de rechange produites par des tiers ou la combinaison de produits WEH® avec des produits tiers non adaptés. La responsabilité de vérifier l'adéquation des produits tiers vous incombe. Les produits WEH® et pièces de rechange WEH® satisfont à nos normes de qualité et de sécurité.
Explication de la directive relative aux équipements sous pression	En général, les produits WEH® dont la pression de service maximale admissible est supérieure à 0,5 bar (PS), relèvent du domaine d'application de la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, sont généralement classés comme accessoires sous pression conformément à l'article 2, paragraphe 5, de celle-ci et sont considérés comme similaires à la tuyauterie. Ces produits WEH® ne doivent pas être utilisés comme accessoires de sécurité. En outre, il est souligné que ces produits WEH® sont conçus et mis sur le marché conformément aux exigences de l'article 4, paragraphe 3, de la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE.  Pour certains produits, une autre classification et/ou catégorisation est nécessaire ou peut être réalisée sur demande. Dans ce cas, une procédure d'évaluation de la conformité selon l'annexe III de la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE peut être et sera réalisée (lorsque cela est exigé par la loi) et la conformité est établie au moyen d'une déclaration UE de conformité conformément à l'annexe IV de ladite directive. Dans ce cas, la déclaration UE de conformité est jointe au produit.
Gestion externe des modifications	WEH se réserve le droit d'actualiser, d'optimiser et d'adapter ses produits de manière continue. En conséquence, des modifications peuvent être apportées au produit. WEH n'informe ses clients de manière proactive ou spontanée des mises à jour, des optimisations et/ou des adaptations apportées aux produits que dans des cas particuliers. Vous pouvez contacter WEH à tout moment pour obtenir des renseignements au sujet des mises à jour, optimisations et/ou adaptations apportées aux produits.

## » Données de catalogue

---

Ce catalogue a été élaboré avec grand soin, en se fondant sur une expérience accumulée depuis des décennies.

Toutes les informations et recommandations de ce catalogue sont non-contraignantes et indiquées sous réserve d'éventuels écarts ou modifications. Les informations et recommandations contraignantes sont celles indiquées dans les commandes individuelles. En particulier, en raison des multiples utilisations possibles des produits WEH® et des paramètres et conditions d'utilisation dont nous n'avons pas connaissance, nous ne pouvons pas garantir la justesse et/ou l'exhaustivité des informations et des recommandations indiquées dans ce catalogue quant à certains cas individuels. Par conséquent, veuillez de nouveau vous référer aux informations et recommandations fournies dans le cadre des commandes individuelles.

Les limites d'utilisation indiquées dans ce catalogue (p. ex. en ce qui concerne la pression, la température, etc.) sont en principe des valeurs théoriques établies expérimentalement. Les conditions d'utilisation réelles pouvant différer, nous ne pouvons pas garantir la justesse de ces valeurs dans le cadre de l'application particulière du client. Lors de la mise en opération réelle, veuillez prendre en compte que l'influence réciproque des différents paramètres d'exploitation pourrait avoir pour conséquence des modifications de ces valeurs maximales. En particulier, en cas de conditions d'utilisation exceptionnelles, veuillez contacter la société WEH avant d'utiliser les produits WEH®. Par conséquent, nous vous recommandons également de nous demander de stipuler toutes informations et recommandations contraignantes nécessaires dans les commandes individuelles.

En outre, nous attirons votre attention sur le fait que nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression, de données incomplètes ou d'interprétations erronées. Les illustrations et/ou images utilisées sont notamment fournies à titre indicatif uniquement et certains détails peuvent différer du produit réel. En outre, les dimensions et autres données techniques mentionnées dans ce catalogue constituent des informations non contraignantes et ne sont présentées qu'à titre indicatif. La forme et la conception exacte du produit dépendent exclusivement de chaque commande individuelle. En particulier, certaines informations ou recommandations indiquées dans le catalogue ne forment partie intégrante du contrat que si elles ont fait l'objet d'un accord contractuel exprès.

Seule la version la plus récente de notre catalogue et autres documentations relatives à nos produits est valide et applicable. Veuillez-vous assurer que vous utilisez les versions les plus récentes de notre catalogue et de nos documentations. Vous pouvez contacter WEH à tout moment pour obtenir les versions les plus récentes.

Nos Conditions Générales de Vente et l'Accord sur la Protection du Savoir-Faire et l'Assurance Qualité s'appliquent en principe aux livraisons et autres prestations, dès lors qu'il n'en a pas été expressément convenu autrement. En principe, les Conditions Générales de Vente de nos clients ou de tiers ne sont pas acceptées. Nous vous remercions de votre compréhension.

---

## Développement et production

---

WEH GmbH Gas Technology  
Josef-Henle-Str. 1  
89257 Illertissen / Allemagne

Téléphone: +49 7303 95190-0  
E-Mail: [ngvsales@weh.com](mailto:ngvsales@weh.com)  
Page web: [www.weh.com](http://www.weh.com)

Avez-vous des questions? - N'hésitez pas à nous contacter!